

THOMSON

FR

DAB05 / WS05

ENCEINTE BLUETOOTH



MODE D'EMPLOI

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Table des matières

Avertissements et précautions	1	Réglage de l'heure (WS 05 seulement)	10
Consignes de sécurité importantes		Fonction PRESET de pré-réglage des stations de radio (DAB 05 seulement)	
Entretien du produit	2	Fonction PRESET de pré-réglage des stations de radio (WS 05 seulement)	11
Respect de l'environnement		Fonction de réglage du volume (Applicable aux deux)	
Avertissements et précautions de sécurité	3	Fonction de batterie rechargeable (DAB 05 seulement)	
Démarrage		Fonction de batterie rechargeable (WS 05 seulement)	
Table des matières		Fonction de contrôle de la batterie (DAB 05 seulement)	
Description du produit (Applicable aux deux)		Fonction Écouteurs/Casque (Applicable aux deux)	
Description du produit (DAB 05 seulement)	4	Réglage de la réception du signal (Applicable aux deux)	
Description du produit (WS 05 seulement)		Fonction de réinitialisation manuelle (DAB 05 seulement)	
Mise sous tension/arrêt (DAB 05 seulement)	5	Avertissements concernant l'utilisation de la batterie (Applicable aux deux)	12
Mise sous tension/arrêt (WS 05 seulement)		Remarques	
Fonction DAB (DAB 05 seulement)			
Fonction FM (DAB 05 seulement)	6		
Fonction FM (WS 05 seulement)			
Fonction BT (DAB 05 seulement)	7		
Fonction BT (WS 05 seulement)			
Fonction AUX (DAB 05 seulement)	8		
Fonction AUX (WS 05 seulement)			
Fonction INFO (DAB 05 seulement)			
Fonction MENU (DAB 05 seulement)			
SYSTÈME (DAB 05 seulement)	9		

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS



L'éclair fléché dans un triangle indique la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil qui peut être d'une valeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle indique la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) dans le manuel accompagnant l'appareil.

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Prenez en compte tous les avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun des orifices de ventilation du produit. Installez l'appareil en respectant les instructions du fabricant.
8. Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une grille de distribution d'air chaud, un réchaud/cuisinière et tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.

9. Disposez le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau de la fiche, de la prise de courant et du connecteur de branchement sur l'appareil.
10. Utilisez uniquement les pièces de rechange/accessoires spécifiés par le fabricant.
11. Utilisez uniquement un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez prudent(e) lorsque vous déplacez le chariot avec l'appareil pour éviter toute blessure due à un basculement.
12. Débranchez l'appareil durant les orages et avant toute période d'inutilisation prolongée.
13. Toute réparation doit être confiée à un réparateur qualifié. Faites systématiquement réviser le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si son câble d'alimentation ou sa fiche est endommagé, si un liquide s'est déversé sur l'appareil, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé.
14. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.
15. Ne placez aucune source de danger sur l'appareil (par exemple, un objet rempli de liquide ou une bougie allumée).
16. Si la prise d'alimentation ou le coupleur de l'unité est utilisé comme système de déconnexion, le système de déconnexion doit rester facilement accessible.
17. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace libre autour de l'appareil pour la ventilation.
18. Les piles (ou bloc de piles ou batterie) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu, etc.

AVERTISSEMENT

N'avez pas la pile. Risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures à peine et causer la mort. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à pile ne se ferme pas bien, arrêtez d'utiliser le produit et éloignez-le des enfants. Si vous pensez que des piles ont peut-être été avalées ou placées dans un endroit du corps, consultez immédiatement un médecin.

Entretien du produit

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas.
2. N'écoutez pas la musique à un niveau sonore excessif, car cela pourrait provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'appareil.
3. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide ou mouillé.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, humide et sans ouate. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.

Respect de l'environnement



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Votre produit contient des piles relevant de la Directive Européenne 2006/66/CE qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez vous informer sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car une mise au rebut correcte permet d'empêcher les conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine.



Lorsque ce symbole d'une poubelle barrée sur roues se trouve sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE. Veuillez vous informer du système local de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. En assurant l'élimination de ce produit, vous aidez également à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Avertissements et précautions de sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Si un dommage est causé par un non-respect des instructions, la garantie ne couvrira pas un tel dommage.



- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne lubrifiez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne placez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil, à une flamme nue ni à une source de chaleur.
- Ne regardez jamais directement le faisceau laser à l'intérieur de cet appareil.
- Veillez à toujours pouvoir accéder facilement au câble d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil de l'alimentation.

ATTENTION



- Risque de détérioration du produit ! Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Risque de choc électrique ! Pour débrancher le câble CA, tirez toujours sur la fiche de l'adaptateur. Ne tirez jamais sur le câble.
- Avant de brancher le câble d'alimentation CA, vérifiez que tous les autres branchements ont été effectués.



Lorsque vous branchez votre enceinte sur l'alimentation secteur...

Positionnez l'appareil à l'endroit désiré et déroulez le câble d'alimentation. Branchez le câble dans la prise d'alimentation et mettez l'appareil en marche.

Mode de veille automatique

Lors de la lecture de supports audio d'un appareil connecté, la tour se met automatiquement en veille si:

- Aucun bouton n'est pressé pendant 15 minutes,
- Aucune lecture audio n'est activée à partir d'un appareil connecté pendant 15 minutes.

Démarrage


- Enlevez l'appareil du carton d'emballage.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage du produit.
- Placez les matériaux d'emballage dans le carton puis rangez-le ou jetez-le dans un endroit approprié.

Table des matières

- 1 x Enceinte Bluetooth
- 1 x Adaptateur CC (Facultatif)
- 1 x Câble de charge micro USB (Facultatif)
- 1 x Manuel d'utilisation
- 1 x Câble d'entrée auxiliaire 3,5 mm

Description du produit (Applicable aux deux)

1. Bouton marche/arrêt : appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant au moins 3 secondes pour allumer ou éteindre l'enceinte.
2. Précédent ◀ : Appuyez brièvement sur ce bouton pour retourner à la piste précédente en mode Bluetooth.
3. Suivant ▶ : Appuyez brièvement sur ce bouton pour passer à la piste suivante en mode Bluetooth.
4. Bouton Bluetooth : Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Bluetooth et réappuyez brièvement dessus pour désactiver la connexion Bluetooth existante.

5. **LECTURE/PAUSE**  : Appuyez brièvement sur ce bouton pour démarrer la lecture ou l'interrompre momentanément en mode Bluetooth.

Description du produit (DAB 05 seulement)

1. Bouton « Tune » : appuyez sur le bouton « mode » pour basculer entre les modes DAB et FM. Tournez le bouton rotatif pour rechercher la station de radio souhaitée. Appuyez sur le bouton « Enter/Menu » pour configurer les paramètres du système en mode DAB/FM/BT/AUX.
2. Bouton « DAB/FM » : permet de basculer entre les modes DAB, FM et AUX.
3. Lecture/Appairage : Appuyez longuement sur ce bouton pour interrompre l'appairage Bluetooth.
4. Bouton « Info » : Appuyez brièvement sur ce bouton pour consulter les informations radio et le statut de DAB/FM.
5. Bouton « Enter/Menu » : Appuyez brièvement sur ce bouton pour accéder à l'écran « Menu » en mode DAB/FM/BT/AUX. Tournez le bouton rotatif pour consulter les options de réglage disponibles. Appuyez longuement sur le bouton « Enter/Menu » pour retourner à l'option de réglage précédente. En mode FM, appuyez longuement sur le bouton « Enter/Menu » pour lancer la recherche automatique des stations de radio.
6. Bouton « Preset » : Avec le bouton « Menu » : Appuyez sur le bouton « Preset » pour accéder à l'écran des options de pré-réglage DAB/FM, appuyez longuement sur le bouton « Preset » pour accéder à l'écran des stations de radio pré-réglées.
7. ANT : Antenne extensible 50 Ohm.
8. DC IN : prise d'entrée CC 9 V 1 A externe.
9. PHONE : prise d'entrée pour paire d'écouteurs externe.
10. RESET : réinitialisation des paramètres par défaut du système.
11. AUX IN : prise d'entrée auxiliaire externe.
12. AFFICHEUR LCD : Écran à matrice de points et à 8 lettres.
13. HAUT-PARLEUR : Haut-parleurs gauche et droit.
14. Bouton « Volume-/+ » : permet d'augmenter ou de baisser le volume de l'enceinte.

Description du produit (WS 05 seulement)

1. Bouton rotatif : Appuyez longuement sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'enceinte. Appuyez brièvement sur ce bouton pour régler le rétroéclairage de l'afficheur à une luminosité de 50% ou de 100%. Tournez la bouton rotatif pour rechercher les stations de radio disponibles.
2. MODE : Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » pour basculer entre les fonctions BT, FM et AUX. Appuyez longuement sur le bouton « MODE » pour effectuer le réglage de l'heure.
3. Précédent : Appuyez brièvement sur ce bouton pour rechercher les stations de radio de fréquence plus basse et lire automatiquement la première station détectée en mode FM.
4. SUIVANT : Appuyez brièvement sur ce bouton pour rechercher les stations de radio de fréquence plus haute et lire automatiquement la première station détectée en mode FM.
5. LECTURE/PAUSE : Appuyez longuement sur ce bouton pour balayer et enregistrer automatiquement les stations en mode FM.
6. PRESET : Appuyez sur ce bouton pendant environ 2 secondes pour enregistrer la station sélectionnée en mode FM.
7. -VOLUME+ : Glissez le bouton « -VOLUME+ » pour régler le volume.
8. UP : Appuyez brièvement sur ce bouton pour sélectionner une station de radio enregistrée de P1 à P20.
9. DOWN : Appuyez brièvement sur ce bouton pour sélectionner une station de radio enregistrée de P20 à P1.

Mise sous tension/arrêt (DAB 05 seulement)

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour allumer l'enceinte si elle est alimentée directement par un adaptateur secteur 9 V 1 A ou si la batterie de l'enceinte est entièrement chargée. Le message « Welcome to Digital Radio » (Bienvenue sur votre radio numérique) est affiché par le rétroéclairage de l'afficheur LCD. L'enceinte fonctionne et est en mode de recherche DAB. « Scanning... (Balayage) et la barre de progression indiquant l'avancement de la recherche » s'affichent.

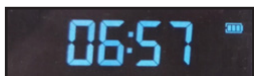


La première station de radio détectée et les informations la concernant s'affichent à l'écran jusqu'à ce que le signal DAB soit automatiquement capté. Le fuseau horaire est mis à jour automatiquement si le signal DAB est capté.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour éteindre l'enceinte.

Mise sous tension/arrêt (WS 05 seulement)

Déclipsez l'antenne et dépliez-la entièrement. Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'enceinte. L'image « BT » apparaît sur l'afficheur LCD et l'enceinte passe en mode veille. Appuyez longuement sur le bouton « MODE » pour effectuer le réglage de l'heure. Appuyez brièvement sur les boutons « UP » et « DOWN » pour régler l'heure. Appuyez longuement sur le bouton « MODE » pour confirmer le réglage de l'heure. Sur l'afficheur LCD apparaît :



Fonction DAB (DAB 05 seulement)

Appuyez sur le bouton « DAB/FM » pour passer en mode DAB. Informations DAB/Barre de force du signal DAB/Heure actuelle) apparaissent sur l'afficheur.



Fonction de balayage automatique des stations de radio :

Lors du passage en mode DAB, le balayage automatique de toutes les stations de radio débute. Le message « Scanning... (Balayage...) 0 » s'affiche. Toutes les stations de radio DAB III (174.928-239.200 MHz) 5A – 13F sont alors balayés une fois, et le nombre total de stations de radio détectées s'affiche ensuite. Les stations de radio détectées sont enregistrées automatiquement par le système. La première station de radio de la liste de recherche est écoutée.

Fonction de balayage manuel des stations de radio :

En mode DAB, appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour accéder à l'écran « Menu », tournez le bouton « Tune » sur « Manual Tune », appuyez sur le bouton « Enter/Menu » pour confirmer. La fréquence DAB s'affiche. Tournez le bouton « Tune » pour sélectionner une fréquence comprise dans la gamme 5A à 13F. Appuyez sur le bouton « Enter/Menu » pour confirmer. La barre de force du signal DAB est détectée et apparaît en bas de l'afficheur LCD. Lorsque vous appuyez sur le bouton « Enter/Menu », la station de radio sélectionnée est enregistrée automatiquement dans la liste de

lecture. Réappuyez sur le bouton « Enter/Menu » pour désactiver le mode de recherche manuel de stations de radio. Les stations de radio enregistrées dans la liste de lecture sont ensuite écoutées. Répétez les étapes ci-dessus si vous avez besoin de rechercher d'autres stations de radio. Le message « Service not available » (Service non disponible) apparaît sur l'afficheur si aucun signal radio n'est disponible.

Fonction FM (DAB 05 seulement)

Appuyez sur le bouton « DAB/FM » pour passer en mode FM. Les informations suivantes apparaissent sur l'afficheur :



Fonction de balayage automatique des stations de radio FM :

- Mode FM : Appuyez longuement sur le bouton « Enter/Menu ». Le balayage des stations de radio s'effectue de la fréquence la plus basse à la fréquence la plus haute (avec un pas de fréquence de 50 KHz). Le balayage automatique s'arrête lorsqu'un signal FM est capté. Le signal FM est conservé et utilisé pour écouter cette station de radio.
- Mode FM : après avoir tourné le bouton « Tune » dans le sens des aiguilles d'une montre, appuyez sur le bouton « Enter/Menu » pendant 2 secondes. Le balayage des stations de radio s'effectue de la fréquence la plus basse à la fréquence la plus haute (avec un pas de fréquence de 50 KHz). Le balayage automatique s'arrête lorsqu'un signal FM est capté. Le signal FM est conservé et utilisé pour écouter cette station de radio.
- Mode FM : après avoir tourné le bouton « Tune » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, appuyez sur le bouton « Enter/Menu » pendant 2 secondes. Le balayage des stations de radio s'effectue de la fréquence la plus haute à la fréquence la plus basse (avec un pas de fréquence de 50 KHz). Le balayage automatique s'arrête lorsqu'un signal FM est capté. Le signal FM est conservé et utilisé pour écouter cette station de radio.

Fonction de balayage manuel des stations de radio FM :

- En mode FM, tournez le bouton « Tune » d'un cran. La fréquence radio « low/high » (basse/élevée) passe à « 50 KHz ». Tournez manuellement le bouton « Tune » dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter graduellement la fréquence radio. Tournez manuellement le bouton « Tune » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer graduellement la fréquence radio.

Fonction FM (WS 05 seulement)

Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » pour passer en mode FM. Sur l'afficheur LCD, l'heure et le signal FM apparaissent comme ci-dessous :



Balayage automatique des stations de radio FM :

Appuyez longuement sur le bouton « UP » pour activer le balayage automatique des stations de radio à plus haute fréquence avec un pas de fréquence de 50 KHz. L'enceinte arrête le balayage dès la première station de radio détectée et lance son écoute. Appuyez longuement sur le bouton « DOWN » pour activer le balayage automatique des stations de radio à plus basse fréquence avec un pas de fréquence de 50 KHz. L'enceinte arrête le balayage dès la première station de radio détectée et lance son écoute. Appuyez longuement sur le bouton « ►► » pour rechercher et enregistrer les stations automatiquement avec un balayage automatique des stations à plus haute fréquence avec un pas de fréquence de 50 KHz.

Balayage manuel des stations de radio FM :

Tournez le « bouton rotatif » dans le sens des aiguilles d'une montre pour balayer les stations de radio à plus haute fréquence avec un pas de fréquence de 50 KHz. Tournez le « bouton rotatif » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour balayer les stations de radio à plus basse fréquence avec un pas de fréquence de 50 KHz.

Lecture des stations de radio enregistrées :




1. Appuyez brièvement sur les boutons « UP » et « DOWN » pour sélectionner les stations enregistrées de P1 à P20.
2. La station sera écoutée automatiquement après sa sélection.
3. La fréquence s'affiche uniquement si aucune station n'est enregistrée.

Fonction BT (DAB 05 seulement)

Nom d'appairage Bluetooth : DAB 05

Appuyez sur le bouton Bluetooth pour passer en mode Bluetooth. Les informations suivantes apparaissent sur l'afficheur : Mode Bluetooth et heure actuelle etc. :



Les icônes  et  clignotent mutuellement si l'enceinte n'est pas appairée avec un autre périphérique compatible. Activez le mode Bluetooth d'un autre périphérique et recherchez le nom de cette enceinte en mode Bluetooth. Appuyez sur « connect » (connecter) sur un autre périphérique. Attendez et vérifiez que cette icône  apparaît sur l'afficheur LCD. L'enceinte peut lire la musique stockée sur un autre périphérique en mode Bluetooth.

En mode Bluetooth, appuyez brièvement sur le bouton « PLAY/PAUSE » pour interrompre momentanément la lecture de la musique stockée sur un autre périphérique. Appuyez longuement sur le bouton « PLAY/PAUSE » pour interrompre la connexion Bluetooth avec le périphérique.

En mode Bluetooth, appuyez brièvement sur le bouton précédent/suivant pour sélectionner la piste précédente/suivante.

En mode Bluetooth, l'enceinte s'éteint pour économiser de l'énergie s'il n'y a aucune connexion Bluetooth active pendant 15 minutes.



En situation d'appairage Bluetooth, appuyez longuement sur le bouton « PLAY/PAUSE » pour activer la lecture de la musique. Si vous réappuyez longuement sur le bouton « PLAY/PAUSE », la lecture de la musique s'arrête.

Fonction BT (WS 05 seulement)

Nom d'appairage Bluetooth : WS 05

Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » pour passer en mode Bluetooth. Sur l'afficheur LCD, le mode Bluetooth et l'heure apparaissent comme ci-dessous :



L'image  sur l'afficheur clignote pour indiquer la recherche de périphériques Bluetooth. L'image  sur l'afficheur reste fixe une fois l'appairage effectué. Appuyez sur les boutons « ◀ » et « ▶ » pour retourner à la piste précédente ou passer à la piste suivante.

Fonction AUX (DAB 05 seulement)

Appuyez sur le bouton « DAB/FM/AUX » pour passer en mode AUX. Les informations suivantes apparaissent sur l'afficheur : heure actuelle, statut d'entrée auxiliaire etc. :

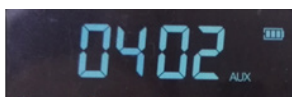


Branchez le câble d'entrée auxiliaire pour lancer la lecture instantanément.

En mode AUX, l'enceinte s'éteint pour économiser de l'énergie si aucun câble auxiliaire n'est branché pendant 15 minutes.

Fonction AUX (WS 05 seulement)

Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » pour passer en mode AUX. Sur l'afficheur LCD, apparaissent le mode AUX et l'heure comme ci-dessous :



Connectez le port AUX aux autres périphériques audio via le câble auxiliaire pour lire la musique. Réglez le volume directement sur les périphériques audio ou à l'aide du bouton « +VOLUME- ». La fonction Bluetooth ne fonctionne pas si l'enceinte est connectée en mode AUX.

Fonction INFO (DAB 05 seulement)

En mode DAB, appuyez brièvement sur le bouton « INFO » plusieurs fois pour afficher les informations DAB importantes :

DLS → Force du Signal → Force du Signal Radio → Ensemble/Bouquet → Fréquence → signalerror ## → Débit de Transfert → Heure → Date...

En mode FM, appuyez sur le bouton « INFO » pour consulter les informations radio importantes :

Radio Text → Force du Signal → Type de Programme Radio → Nom de radio → Stéréo/ Mon → Heure → Date...

En mode Bluetooth, appuyez fermement sur le bouton « INFO » pour consulter les informations radio :
Heure → Date...

Fonction MENU (DAB 05 seulement)

En mode DAB, appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour accéder à l'écran « Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner les options suivantes dans l'ordre croissant :

Full scan → Manual Tune → DRC → Prune → System

Dans « Full scan » (Balayage complet), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour lancer la recherche complète de stations de radio.

Dans « Manual Tune » (Balayage manuel), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » et tournez le bouton « Tune » pour commencer la recherche manuelle de stations de radio.

Dans « DRC » (Compression dynamique), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour accéder au menu des options de réglage de compression dynamique : « DRC off » (DRC désactivée)/« DRC high » (DRC élevée)/« DRC low » (DRC bas).

Dans « Prune » (Suppression des stations qui ne sont plus captées), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour accéder aux options de réglage : « Prune NO/Yes » (Prune Non/Oui).

En mode FM, appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour accéder à l'écran « Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner les options suivantes dans l'ordre croissant :

Scan Setting → Audio setting → System

Dans « Scan Setting » (Réglage du balayage), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner des options telles que « All stations/Strong stations only » (Toutes les stations/Stations à forte émission uniquement).

Dans « Audio setting » (Réglage audio), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner les options telles que « Stereo Allowed/Forced mono » (Stéréo autorisé/mono forcé).

SYSTÈME (DAB 05 seulement)

Dans « System » (Système), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour accéder à l'écran « Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner les options suivantes dans l'ordre croissant :

Time → Back light → Language → Factory Reset → SW version

Réglage de l'horloge :

Deux options sont disponibles pour l'enceinte : la mise à jour automatique de l'horloge et le réglage manuel de l'horloge. L'horloge est mise à jour automatiquement uniquement lorsque le signal DAB ou FM RDS est capté. Dans le cas contraire, il est nécessaire de régler l'horloge manuellement.

Lorsque l'enceinte est allumée, appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour accéder à l'écran « Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner « System », appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour sélectionner « Time » (Horloge) puis appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu ».

1. Réglage manuel de l'heure/la date :

Tournez le bouton « Tune » pour sélectionner « Time/Date » (Heure/Date), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » puis tournez le bouton « Tune » pour régler les options une par une comme « Hour- Minutes- Day- Month » (Heure - Minutes - Jour - Mois). Une fois le réglage effectué, appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour confirmer. Le message « Time/Date saved » (Heure/Date enregistrées) s'affiche. Appuyez longuement sur le bouton « Enter/Menu » pour quitter le réglage de l'horloge et retourner à l'écran principal.

2. Mise à jour automatique de l'horloge :

Tournez le bouton « Tune » pour sélectionner « Auto update » (Mise à jour automatique), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » et tournez le bouton « Tune » pour sélectionner le mode de mise à jour automatique de l'horloge suivant :

No Update (sans mise à jour) : désactive la mise à jour automatique de l'horloge.

Update form Any (mise à jour de toute forme) : met à jour automatiquement l'horloge via le signal DAB ou FM RDS.

Update form DAB (mise à jour DAB) : met à jour automatiquement l'horloge uniquement via le signal DAB.

Update form FM (mise à jour FM) : met à jour automatiquement l'horloge uniquement via le signal FM RDS.

3. Réglage du format d'affichage de l'heure :

Tournez le bouton « Tune » pour régler le format d'affichage de l'heure, appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner l'un des formats d'affichage de l'heure suivants :

« Set 12 hour » (12 heures) : format d'affichage 12 heures

« Set 24 hour » (24 heures) : format d'affichage 24 heures

4. Réglage du format d'affichage de la date :

Tournez le bouton « Tune » pour sélectionner « Set data format » (format d'affichage de la date), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner l'un des formats d'affichage de la date suivants :

DD-MM-YYYY (JJ-MM-AAAA) : Jour - Mois - Année

MM-DD-YYYY (MM-JJ-AAAA) : Mois - Jour - Année

Réglage du rétroéclairage :

Tournez le bouton « Tune » pour sélectionner « Back Light » (Rétroéclairage), appuyez brièvement sur

« Back Light », appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu », tournez le bouton « Tune » pour sélectionner la durée avant désactivation du rétroéclairage (secondes) et sa luminosité :

« Timeout » (Temporisation) : 10 s ; 20 s ; 30 s ; 45 s ; 60 s ; 90 s ; 120 s ; 180 s ; ON (tout le temps allumé)

Niveau d'atténuation : « High » (Haut) ; « Medium » (Moyen) ; « Low » (Bas)

Réglage de la langue :

Cinq langues sont disponibles :

English

Français

Deutsch

Svenska

Español

Réinitialisation des paramètres d'usine :

Tournez le bouton « Tune » pour sélectionner « Factory Reset » (Réinitialisation des paramètres d'usine), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu », sélectionnez l'option « YES » (Oui). Les paramètres d'usine de l'enceinte sont rétablis.

Réglage de la version du logiciel :

Tournez le bouton « Spin » pour sélectionner « SW version » (Version du logiciel), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour vérifier la version du logiciel de cette enceinte.

Pour l'ensemble des procédures de réglage énoncées ci-dessus, à chaque fois que vous appuyez longuement sur le bouton « Enter/Menu », vous retournez au menu précédent jusqu'au menu principal.

Réglage de l'heure (WS 05 seulement)

Réglage manuel de l'heure :

Après avoir allumé l'enceinte, appuyez longuement sur le bouton « MODE » pour sélectionner « Time setting » (Réglage de l'heure), appuyez brièvement sur les boutons « UP » et « DOWN » pour régler l'heure. Appuyez longuement sur le bouton « MODE » pour confirmer le réglage de l'heure et réappuyez longuement dessus pour y retourner.

Réglage du format d'affichage de l'heure :

Appuyez longuement sur le bouton « MODE » pour sélectionner le format d'affichage de l'heure souhaité.

1. « Set 12 hour » (12 heures) : format d'affichage 12 heures
2. « Set 24 hour » (24 heures) : format d'affichage 24 heures

Fonction PRESET de pré-réglage des stations de radio (DAB 05 seulement)

Stations de radio pré-réglées

En mode DAB ou FM, sélectionnez la station de radio souhaitée, appuyez sur le bouton « Preset » (Pré-régler) pendant au moins 2 secondes pour accéder au menu de pré-réglage des stations de radio. Tournez le bouton « Tune » pour sélectionner la position numérique souhaitée pour la station de radio que vous voulez pré-régler (P1 - P32).

Après avoir sélectionné une position numérique (par exemple : P1), appuyez brièvement sur le bouton « Enter/Menu » pour confirmer. Le message « Preset 1 Store » (Station P1 pré-réglée) s'affiche, ce qui signifie que le pré-réglage en position Preset 1 (Station pré-réglée 1) s'est déroulé avec succès.

Répétez les étapes 1 et 2 pour enregistrer d'autres stations de radio. Il existe 32 stations de radio DAB pré-réglées et 32 stations de radio FM dans ce produit.

Pour écouter les stations de radio pré-enregistrées :

Appuyez une fois sur le bouton « Preset » pour écouter les stations de radio pré-enregistrées, accédez au menu « Preset Store » (Stations de radio pré-réglées), tournez le bouton « Tune » pour sélectionner la station de radio pré-enregistrée que vous souhaitez écouter

Appuyez sur le bouton « Enter/Menu » pour confirmer. L'écoute de la station de radio sélectionnée débute immédiatement.

Fonction PRESET de préréglage des stations de radio (WS 05 seulement)

1. En mode FM, sélectionnez la station de radio que vous souhaitez enregistrer, maintenez le bouton « PRESET » appuyé pendant 2 secondes pour préréglage, appuyez sur les boutons « UP » et « DOWN » pour sélectionner le numéro de préréglage (P1 à P20) que vous souhaitez attribuer à votre station de radio.
2. Si vous souhaitez enregistrer votre station de radio sous P1, appuyez sur le bouton « PRESET » pour confirmer. Le préréglage en position « Preset 1 » est alors validé.
3. Si vous souhaitez attribuer un autre numéro de préréglage à votre station de radio, répétez les étapes précédentes.
4. 20 stations de radio FM peuvent être enregistrées au total.



Fonction de réglage du volume (Applicable aux deux)

Tout en allumant l'enceinte, tournez le bouton « Volume-/+ » ou « -VOLUME+ » selon vos besoins. Tournez le bouton vers la gauche pour diminuer le volume et vers la droite pour l'augmenter.


Fonction de batterie rechargeable (DAB 05 seulement)

L'enceinte est équipée d'une batterie au lithium rechargeable. L'enceinte s'éteint automatiquement lorsque le voyant d'alimentation est trop faible ou un rappel de batterie faible s'affiche. Veuillez recharger l'enceinte à l'aide d'un adaptateur secteur 9 V 1 A avant que l'enceinte ne s'éteigne automatiquement.

Fonction de batterie rechargeable (WS 05 seulement)

Ce produit utilise une batterie rechargeable intégrée de 3,7 V. L'icône de la batterie sur l'afficheur LCD clignote  lors de la charge. Elle s'arrête de clignoter et devient fixe  une fois la batterie entièrement chargée. L'enceinte s'éteint par mesure de protection lorsque la batterie est vide. Pour les détails DC IN, elle utilise un câble micro USB 5,0 V- 800 mAh pour la charge. Ses pilotes sont dans 1,75" et la puissance de sortie est de 3 W. L'impédance est de 4 ohm.

Fonction de contrôle de la batterie (DAB 05 seulement)

Lorsque la batterie est en cours d'utilisation, la charge réelle de la batterie s'affiche sous forme d'icône . Une fois la batterie épuisée, le message « LOW BAT » (Batterie faible) s'affiche et l'enceinte s'éteint pour garantir un fonctionnement normal lors de sa prochaine utilisation.

Fonction Écouteurs/Casque (Applicable aux deux)

Baissez tout d'abord le volume en tournant le bouton « Volume-/+ » vers la gauche, branchez les écouteurs/le casque dans la prise correspondante pour écouter la musique. L'enceinte n'émet plus de son une fois les écouteurs/le casque branchés.

Réglage de la réception du signal (Applicable aux deux)

Veillez à ce que l'antenne extérieure soit entièrement dépliée et orientée selon un angle de réception correct pour capter au mieux la radio FM ou DAB. Veillez également à ce que les autres dispositifs techniques (par exemple les ordinateurs, les radiateurs électriques...) soient éloignés du produit lors de l'écoute des stations de radio FM ou DAB.

Pour le mode FM : Si le signal FM est trop faible, passez du son stéréo au son mono pour améliorer la qualité du son et le signal des stations de radio FM.

Fonction de réinitialisation manuelle (DAB 05 seulement)

Si vous utilisez le produit dans un environnement avec des perturbations, les boutons de l'enceinte risquent de ne pas fonctionner correctement. Enfoncez un bâtonnet long et fin dans le trou « Preset » situé au dos du produit pour réinitialiser l'enceinte avec ses paramètres par défaut. Redémarrez le produit pour profiter des fonctions de l'enceinte.

Avertissements concernant l'utilisation de la batterie (Applicable aux deux)

Ce produit utilise un adaptateur secteur CC 9 V (pour DAB 05) et un câble micro USB 5,0 V- 800 mAh (pour WS 05) pour recharger la batterie au lithium. Pour garantir le fonctionnement normal du produit, il est déconseillé d'utiliser d'autres types d'adaptateurs secteur pour recharger la batterie.

Remarques:



Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

- S'il y a un appel entrant alors que le système DAB05/WS05 est connecté à votre téléphone portable pour une lecture musicale, la musique est immédiatement mise en pause lorsque vous répondez à l'appel et la lecture reprendra une fois l'appel terminé (selon le type de téléphone portable, la lecture pourra parfois rester en pause après la fin de l'appel)..
- Le mot Bluetooth®, la marque et le logo sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Bigben Interactive est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- THOMSON est une marque déposée de TECHNICOLOR SA ou de ses filiales utilisée sous licence par Bigben Interactive .
- Bigben Interactive SA déclare par la présente que l'appareil DAB05/WS05 est conforme aux exigences essentielles de la directive 1995/5/EC du Parlement européen et du Conseil du 9 Mars 1999 sur les équipements hertziens, les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.
- Pour télécharger la version complète de cette déclaration, veuillez vous rendre sur notre site internet, <http://www.bigben.fr/support>, dans la section Déclaration de conformité.

Fabriqué par BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Fabriqué en Chine



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich] oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

EN

DAB05 / WS05
BLUETOOTH SPEAKER



OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE

Contents

Warnings and precautions	1	INFO Function (DAB 05 only)	
Important safety instructions		MENU Function (DAB 05 only)	8
Care for your product	2	SYSTEM (DAB 05 only)	
Care of the environment		Time Setting (WS 05 only)	9
Safety and Notice	3	PRESET Saved Radio Channels Function (DAB 05 only)	
Setting Started		PRESET Saved Radio Channels Function (WS 05 only)	
Contents		Volume Tuning Function (Both Applicable)	10
Product Description (Both Applicable)		Re-chargeable Function (DAB 05 only)	
Product Description (DAB 05 only)	4	Re-chargeable Function (WS 05 only)	
Product Description (WS 05 only)		Battery Inspection Function (DAB 05 only)	
Turning on/off Description (DAB 05 only)	5	External Earphone Function (Both Applicable)	
Turning on/ off Description (WS 05 only)		Adjustment of Signal Receiving (Both Applicable)	
DAB Function (DAB 05 only)		Manual RESET Function (DAB 05 only)	
FM Function (DAB 05 only)	6	Cautions on Battery Consumption (Both Applicable)	
FM Function (WS 05 only)		Remarks	11
BT Function (DAB 05 only)	7		
BT Function (WS 05 only)			
AUX Function (DAB 05 only)			
AUX Function (WS 05 only)			

WARNINGS AND PRECAUTIONS



The lightning bolt with an arrowhead within a triangle indicates the presence of uninsulated dangerous voltage within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons



The exclamation point within a triangle indicates the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the unit.

Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the Point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in anyway, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
15. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
17. Make sure there is enough free space around the product for ventilation.
18. Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING

Do not ingest the battery. Chemical burn hazard. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Care for your product

1. Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.
2. Do not play music at excessive volume levels as damage to hearing and or the equipment may occur.
3. Do not use this unit in wet or damp conditions.
4. Always disconnect the unit from the mains power supply before cleaning. Clean the appliance with a soft, damp, lint free cloth. Do not use abrasives or harsh cleaners.

Care of the environment



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Safety and Notice

Read and understand all instructions before you use this product. If damage is caused by failure to follow the instructions, the warranty does not apply.



- Never remove the casing of this apparatus.
- Never lubricate any part of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.
- Keep this apparatus away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Never look into the laser beam inside this apparatus.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect this apparatus from the power.

CAUTION



- Risk of product damage! Make sure that the power voltage corresponds to the voltage printed on the back label.
- Risk of electric shock! When you unplug the AC/DC adaptor always pull the plug from the socket. Never pull the cord
- Before connecting the AC/DC adaptor, ensure you have completed all other connections



When AC power supply...

Place the unit in the desired position and unravel the mains cable. Insert the cable into the supply socket and switch on if applicable.

Auto standby

When no music play from a connected device, the product automatically switches to standby if:

- No button is pressed for 15 minutes,
- No audio from a connected device for 15 minutes.

Setting Started

- Remove the appliance from the box.
- Remove any packaging from the product.
- Place the packaging inside the box and either or dispose of safely.

Contents

- 1 x Bluetooth speaker
- 1 x DC Adapter (Optional)
- 1 x Micro- USB charging cable (Optional)
- 1 x User manual
- 1 x Aux in 3.5mm cable

Product Description (Both Applicable)

1. Power button: press the power button at least 3 seconds to turn on or turn off.
2. Previous ◀: Short press the button to go to previous track under BT mode.
3. NEXT ▶: Short press it to go to next track under BT mode.
4. BT 📶 button: press it to enter Bluetooth mode and short press again to disconnect existing Bluetooth connection.
5. PLAY/PAUSE ▶||: Short press it to play and pause under BT mode.

Product Description (DAB 05 only)

1. Tune butto: press the 'mode' button to switch between DAB/FM mode. Spin the rotary button to search the suitable channel. Press Menu/ Enter button to adjust the system setting under DAB/FM/BT/AUX mode.
2. DAB/FM button: switch between DAB, FM, and AUX mode.
3. Play/Pairing: Long press the button to cut off the Bluetooth pairing.
4. Info button: short press to check the radio information and status of DAB/FM.
5. Menu/Enter button: short press the button to enter Menu screen under DAB/FM/BT/AUX mode. Spin the rotary button to choose available setting options. Long press Menu/Enter button to return to previous setting option. In FM mode, long press the Menu/Enter button to start the automatic search of radio channels.
6. Preset button: Together with Menu button: press the preset button to enter DAB/FM preset option screen, long press the preset button to enter pre- save radio screen.
7. ANT: 50 OHM extendable antenna.
8. DC IN: external DC 9V 1A power input hole.
9. PHONE: external earphone input hole.
10. RESET: return to the default setting.
11. AUX IN: external AUX IN input hole.
12. LCD DISPLAY: 8 letters and dot matrix character screen.
13. SPEAKER: Left and right channel speakers.
14. Volume-/+ button: to increase or decrease the volume of the speaker.

Product Description (WS 05 only)

1. Rotary button: Long press it to turn on or off. Short press it to adjust the back-light to be 50% and 100% lightness. Spin the rotary button to search the available stations.
2. MODE: Short press the "MODE" button to switch BT/FM/AUX function. Long press the "MODE" button to enter time setting.
3. Previous: Short press to search the stations from lower frequency and play the 1st searched station automatically under FM mode.
4. NEXT: Short press it to search the stations from higher frequency and play the 1st searched station automatically under FM mode.
5. PLAY/PAUSE: Long press it to search and store the stations automatically under FM mode.
6. PRESET: Press it for around 2 seconds to store the preferred station under FM mode.
7. -VOLUME+: Slide the "-VOLUME+" button to adjust the volume.
8. UP: Short press it to choose the stored station from P1-P20.
9. DOWN: Short press it to choose the stored station from P20-P1.

Turning on/off Description (DAB 05 only)

Long press the power button for 3 seconds to turn on if the speaker is charged directly with 9V 1A power adapter or the battery of speaker is fully charged. The message of "Welcome to Digital Radio" will be displayed by the backlight of LCD screen. The speaker is in function and will be in DAB searching mode, displaying "Scanning...and searching bar in progress".



The first radio channel and its information will be displayed in the screen until the DAB signal is reached automatically. Time zone will be updated automatically if the DAB signal is received. Long press the power button for 3 seconds to switch it off.

Turning on/ off Description (WS 05 only)

Unzip the antenna and fully extend it. Long press power button to turn on the unit, "BT" image will be displayed in LCD screen and enter standby mode. Long press the "MODE" button to choose the time setting, short press the "UP" and "DOWN" button to set the time. Long press the "MODE" button to confirm time setting and LCD display will show as below:



DAB Function (DAB 05 only)

Press DAB/FM button to switch to DAB mode. DAB information/ DAB signal bar/ current time zone will be displayed on the screen.



Automatic scanning function on radio channels:

When switching to DAB mode, the whole radio channels automatic scanning task will be started once. Message of "Scanning... 0" will be displayed. Then, whole part of DAB III channels (174.928-239.200MHZ) 5A – 13F will be scanned once, showing the total numbers of radio channels afterwards. The radio channels scanned will be saved automatically by the system. The first radio channel in the searching list will be played.

Radio manual Tune function:

Under DAB mode, short press the Menu/Enter button to enter the Menu screen, spin the tune button to "Manual Tune", press Menu/Enter button to confirm the action, DAB frequency will be displayed, spin the tune button to choose any single frequency from 5A to 13F range. Press the Menu/Enter button to confirm action. DAB signal bar will be detected and shown by the bottom of LCD screen. When pressing the Menu/Enter button, the radio scanned will be saved to playlist automatically. Press the Menu/Enter button again to stop the manual radio searching mode. Radio channels saved in the playlist will be played afterwards. Please repeat the above steps if searching other radio channels is needed.

The message of "Service not available" will be displayed by the screen if there is no available radio signal.

FM Function (DAB 05 only)

Press the DAB/FM button to switch to FM mode, the screen will display the following information:



FM Auto Tuning function:

- FM mode: Long press the Menu/Enter button, lowest radio channels will be scanned first, up to highest ones (50KHz Step). Automatic scanning will be terminated and until FM signal is detected. FM signal will be remained and played in that channel.

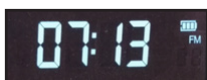
- FM mode: after spinning the Tune button in clockwise direction, long press the Menu/Enter button for 2 seconds, lowest radio channels will be scanned first, up to highest ones (50KHz Step). Automatic scanning will be terminated and until FM signal is detected. FM signal will be remained and played in that channel.
- FM mode: after spinning the Tune button in anti-clockwise direction, long press the Menu/Enter button for 2 seconds, highest radio channels (50KHz Step) will be scanned first, up to lowest ones. Automatic scanning will be terminated and until FM signal is detected. FM signal will be remained and played in that channel.

FM Manual Tuning function:

- In FM mode, spin the Tune button one step, the radio frequency of low/high will change to 50 KHz. Manual spin the Tune button in clockwise direction continuously to high radio frequency; while manual spin the Tune button in anti- clockwise direction continuously to low radio frequency.

FM Function (WS 05 only)

Short press the “MODE” button to enter FM mode, LCD display will show the time and FM signal as below:



FM Auto tuning:

Long press the “UP” button to activate auto tuning upwards at 50KHz step, the unit will stop searching and play the 1st searched station. Long press the “DOWN” button to activate auto tuning downwards at 50KHz step, the unit will stop searching and play the 1st searched station. Long press the “▶||” button to search and store the stations automatically for auto tuning upwards at 50KHz step.

FM manual tuning:

Spin the “rotary button” clockwise to tuning upwards at 50KHz step. Spin the “rotary button” anticlockwise to tuning downwards at 50KHz step.

Play stored stations:




1. Short press the “UP” and “DOWN” button to pick up stored stations from P1 to P20.
2. The station will play automatically after choosing the picked- up station.
3. Frequency will be displayed only if no station is stored.

BT Function (DAB 05 only)

Bluetooth pairing name: DAB 05

Press BT button to switch to Bluetooth mode, the screen will display the following information: Bluetooth mode and current time etc.:



Icon of  and  will be flashing mutually if the speaker is not matched with another compatible device. Turn on the Bluetooth mode of another device and search the name of this speaker in Bluetooth mode, press “connect” on another device. Wait and check the for this icon  on the LCD screen. The speaker can play the music from another device in Bluetooth mode.

Under Bluetooth mode, short press the PLAY/PAUSE button to pause the music playing on another device; long press the PLAY/PAUSE button to cut off the Bluetooth connection with another device.

Under Bluetooth mode, short press prev/next button to choose previous/ next song.

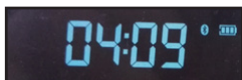
Under Bluetooth mode, the speaker will be off to save power if there is no successful Bluetooth connection for 15 minutes.



Under the situation of Bluetooth pairing, long press the PLAY/PAUSE button to activate the music playing. While long press the PLAY/PAUSE button again, music playing will be stopped.

BT Function (WS 05 only)

Bluetooth pairing name: WS 05

Short press the "MODE" button to switch to BT mode. LCD will display the BT mode and time as below:



The  image on the display will blink to search the BT device. The  image on the display will be solid after paired. Press "◀" and "▶" button to go to previous or next track.

AUX Function (DAB 05 only)

Press DAB/FM/AUX button to switch to AUX status, the screen will display the following information: current time, Aux Input status etc.:

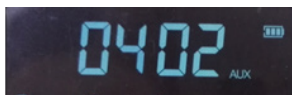


Plug in the Aux wire to play instantly.

Under the Aux mode, the speaker will be off to save power if there is no Aux wire plugging in for 15 minutes.

AUX Function (WS 05 only)

Short press the "MODE" button to switch to AUX mode. LCD will display the Aux in mode and time as below:



Connect AUX port to other audio devices via the AUX cable to play music. Adjust volume by either audio devices themselves or slide the "+VOLUME-" button. The Bluetooth function will not work when the unit connects to AUX IN mode.

INFO Function (DAB 05 only)

Under DAB mode, short press INFO button continuously to display relevant information of DAB:

DLS → Signal Strength → Signal Strength of radio → Ensemble/Multiplex → Frequency → signalerror ## → Transfer Rate → Time → Date...

Under FM mode, press INFO button tightly to check relevant radio information:

Radio Text → Signal Strength → Radio Program Type → Name of radio → Stereo/Mon → Time → Date...

Under Bluetooth mode, press INFO button tightly to check relevant radio information:

Time → Date...

MENU Function (DAB 05 only)

Under the DAB mode, short press Menu/Enter button to enter the Menu screen, spin the Tune button to choose the following options in ascending order:

Full scan → Manual Tune → DRC → Prune → System

When in Full scan, Short press Menu/Enter button to activate whole channel searching.

When in Manual Tune, short press Menu/Enter button, spin the Tune button to start manual searching on radio channels.

When in DRC, short press Menu/Enter button to enter DRC choices screen/DRC off/DRC high/DRC low.

When in Prune, short press Menu/Enter button to enter options of "Prune NO / Yes".

Under FM mode, short press Menu/Enter button to enter Menu screen, spin the Tune button to choose the following options in ascending order:

Scan Setting → Audio setting → System

When in Scan Setting, short press Menu/Enter button, spin the Tune button choose options like: "All stations/Strong stations only".

When in Audio setting, short press Menu/Enter button, spin the Tune button to choose options such as, "Stereo Allowed / Forced mono".

SYSTEM (DAB 05 only)

When in System, short press Menu/Enter button to enter Menu, spin the Tune button to choose the following options in ascending order:

Time → Back light → Language → Factory Reset → SW version

Time setting:

There are two available options for the speaker, one is time update automatically; the other one is manual adjustment of time. Time will be updated automatically only when DAB or FM RDS signal is received. Otherwise, manual adjusting time is necessary.

When the speaker is on, short press the Menu/Enter button to enter Menu screen, spin the Tune button to choose System, short press Menu/Enter button to choose Time, and then short press Menu/Enter button.

1. Set Time/Date Manually:

Spin the Tune button to choose Time/Date, short press Menu/Enter button, then spin the Tune button, adjust the options one by one, like "Hour- Minutes- Day- Month. When the setting is finished, short press Menu/Enter button to confirm the action, the message of "Time/Date Saved" will be displayed. Long press the Menu/Enter button to exit the time setting and return to the main screen.

2. Auto update Timesetting:

Spin the Tune button to choose Auto update, short press Menu/Enter button and spin the Tune button, choose the following time update mode:

No Update: turn off the automatic time update.

Update form Any: can update DAB or FM RDS time.

Update form DAB: update DAB time only.

Update form FM: update FM RDS time only.

3. Set 12/24 hour setting:

Spin the Tune button to set 12/24 hour, short press Menu/Enter button, spin the Tune button to choose the following time displaying format:

Set 12 hour: 12 hour time format

Set 24 hour: 24 hour time format

4. Set data format setting:

Spin the Tune button to choose Set data format, short press Menu/Enter button, spin the Tune button to choose the following date displaying format:

DD-MM-YYYY: Date- Month- Year

MM-DD-YYYY: Month- Date- Year

Back Light setting:

Spin the Tune button to choose back light, short press Back Light, short press Menu/Enter button, spin the Tune button to choose the following backlight displaying seconds and brightness:

Timeout: 10 sec; 20 sec; 30 sec; 45 sec; 60 sec; 90 sec; 120 sec; 180 sec; ON

Dim level; High; Medium; Low

Language setting:

There are five languages available:

English

Frangais

Deutsh

Svenska

Espanol

Factory Reset:

Spin the Tune button to choose Factory Reset, short press Menu/Enter button, choose "YES" option, recover to default setting.

SW version setting:

Spin the Tune button to choose SW version, short press Menu/Enter button to check for the software information of this speaker.

For above setting procedures, every single long press Menu/Enter button will direct to previous Menu setting until returning to Menu button.

Time Setting (WS 05 only)

Manual time setting:

After turning on the unit, long press the "MODE" button to choose the time setting, short press the "UP" and "DOWN" button to set the time. Long press the "MODE" button to confirm time setting and long press it again to return.

Set 12/24 hours:

Long press the "MODE" button to select respective format of time display.

1. Set 12 hour: 12 hour mode
2. Set 24 hour: 24 hour mode

PRESET Saved Radio Channels Function (DAB 05 only)

Preset saved radio channels

Under DAB or FM mode, choose the designated single radio channel, press Preset button for at least 2 seconds to enter Preset Save Menu. Spin the Tune button to choose the numerical position of particular radio channel wanted (P1- P32).

After choosing the single numerical position (for example: P1), short press Menu/Enter button to confirm the action, the message of "Preset 1 Store" will be displayed means that position of Preset 1 is saved successfully.

Please repeat step 1 and 2 for saving other available radio channels wanted; there are 32 pre- saved DAB radio channels and 32 FM radio channels in this product.

For playing Pre- Saved Radio channels:

Press Preset button once to play pre-saved radio channels, enter Preset Store Menu, spin the Tune button to choose playing the pre-saved radio channel wanted

Press Menu/Enter button to confirm the action, the designated radio channel will be played promptly.

PRESET Saved Radio Channels Function (WS 05 only)

1. Under FM mode, choose the station which you want to store, hold the "PRESET" button for 2 seconds to preset, press the "UP" and "DOWN" button to choose the number from P1-P20 which you would like to store at.

2. If you want to store at P1, press “PRESET” button to confirm, then “Preset 1” will be stored.
3. If you want to store at other presets, repeat the above steps.
4. There are 20 FM stations can be stored in total.



Volume Tuning Function (Both Applicable)

While turning on the speaker, spin the “Volume-/+” OR “-VOLUME+” button to suit your needs, spin left to decrease the volume; spin right to increase the volume.


Re-chargeable Function (DAB 05 only)

The speaker is equipped with re-chargeable lithium battery. The speaker will be off automatically when the power indicator light is too low or reminder of low battery is displayed. Please re-charge the speaker with 9V 1A power adapter on time to avoid automatic shutdown.

Re-chargeable Function (WS 05 only)

This product uses 3.7V rechargeable built-in battery. The battery volume on the LCD display blinks as  during charging. It stops blinking as solid  after fully charged. The unit will be power off to protect itself after battery runs out. For DC IN details, it uses Micro-USB 5.0V- 800mAh for charging. Its driver units are in 1.75” and the power output is 3W. Impedance is 4ohm.

Battery Inspection Function (DAB 05 only)

When the battery is in use, the actual volume of battery will be displayed as icon here . After the battery is exhausted, the message of “LOW BAT” will be displayed and the speaker will be off to ensure normal function next time.

External Earphone Function (Both Applicable)

Adjust the Volume-/+ button to the left to decrease the volume first, plug in the earphone to the corresponding hole for enjoying the music. The output of external speaker will be cut off when the earphone is plugged in.

Adjustment of Signal Receiving (Both Applicable)

Please ensure the exterior antenna are fully extended and adjusted to the right receiving angle to enjoy the best experience of listening FM or DAB radio. Please also make sure other technical devices (for instance computers, electric heater) are far away from the product while listening to the FM or DAB radio channels.

For FM status: If FM signal is too weak, please switch the stereo sound to Mono sound to improve the sound quality and signal of FM radio channels.

Manual RESET Function (DAB 05 only)

Using the product under disturbing environment, the buttons of the speaker may not respond properly. Please use a long, slim stick to plug in the Preset hole at the back of the product to restart the default recovery. Please restart the product to enjoy the functions of the speaker.

Cautions on Battery Consumption (Both Applicable)

This product uses DC 9V power adapter (for DAB 05) and Micro-USB 5.0V- 800mAh (for WS 05) to recharge the lithium battery. To ensure the normal operation of the product, it is not recommended to use other power adapters to recharge the battery concerned.

Remarks:



Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

- In order to save energy when the unit has no sound output for a while, the unit will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON by using the POWER selector again.
- If there is an incoming call while DAB05/WS05 is connected to your cell phone for music playback, it will pause at once when you answer the call and resume after the call ended. (Sometimes it will pause after end the call, it depend on your cell phone.)
- The Bluetooth® word, mark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bigben Interactive is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- THOMSON is a trademark of TECHNICOLOR SA or its affiliates used under license to Bigben Interactive.
- Hereby, Bigben Interactive SA, declares that the DAB05/WS05 device complies with the essential requirements of the directive 1995/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.
- To download the full statement, please visit our website: <http://www.bigben-interactive.co.uk/support> and the section <<declaration of conformity>>.

Manufactured by BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Made in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

▶ N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich] oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

ES

DAB05 / WS05
ALTAVOZ BLUETOOTH



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Contenido

Avisos y precauciones	1	Función MENU (solo DAB 05)	
Instrucciones de seguridad importantes		SISTEMA (solo DAB 05)	
Cuidado del producto	2	Ajuste de la hora (solo WS 05)	10
Cuidado del medioambiente		Función de memorización de emisoras de radio presintonizadas (solo DAB 05)	
Medidas de seguridad y advertencias	3	Función de memorización de emisoras de radio presintonizadas (solo WS 05)	
Inicio		Función de ajuste del volumen (aplicable a ambos modelos)	
Contenido		Función de recarga (solo DAB 05)	11
Descripción del producto (aplicable a ambos)		Función de recarga (solo WS 05)	
Descripción del producto (solo DAB 05)	4	Función de comprobación de la batería (solo DAB 05)	
Descripción del producto (solo WS 05)		Función de auriculares externos (aplicable a ambos modelos)	
Descripción del proceso de encendido/apagado (solo DAB 05)		Ajuste de la recepción de la señal (aplicable a ambos modelos)	
Descripción del proceso de encendido/apagado (solo WS 05)	5	Función de REINICIO manual (solo DAB 05)	
Función DAB (solo DAB 05)		Precauciones sobre el consumo de batería (aplicable a ambos)	
Función FM (solo DAB 05)	6	Nota	12
Función FM (solo WS 05)			
Función BT (solo DAB 05)	7		
Función BT (solo WS 05)			
Función AUX (solo DAB 05)			
Función AUX (solo WS 05)	8		
Función INFO (solo DAB 05)			

AVISOS Y PRECAUCIONES



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo indica la presencia de un voltaje peligroso no aislado dentro de la carcasa del producto que podría tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo indica la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie el aparato solo con un paño seco.
7. No bloquee las ranuras de ventilación. Instale el aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, calentadores, cocinas o cualquier otro aparato (incluso amplificadores) que produzca calor.

9. Coloque el cable de alimentación de forma que no se pueda pisar o pinzar, especialmente a la altura de los enchufes, tomas de corriente y otros puntos de salida del aparato.
10. Use solo complementos/accesorios recomendados por el fabricante.
11. Use solamente el carrito, pie, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se usa un carrito, tome cuidado al moverlo junto con el aparato para evitar lesiones personales llegara a volcarse.
12. Desenchufe el aparato cuando haya tormentas eléctricas o si no va a utilizarse durante largos periodos de tiempo.
13. El aparato debe ser reparado siempre por personal autorizado. Lleve el aparato a reparar si se ha dañado en modo alguno: cuando el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados, si le ha caído líquido o algún objeto se ha introducido en su interior, si ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído al suelo.
14. No exponga el aparato a goteos o salpicaduras de líquidos.
15. No coloque ningún tipo de objeto que pueda presentar un peligro sobre el aparato (por ejemplo: recipientes con líquidos o velas encendidas).
16. Cuando se use el enchufe de la TOMA DE CORRIENTE o el acoplador del aparato como sistema de desconexión, el dispositivo de desconexión debe estar siempre fácilmente accesible.
17. Compruebe que haya siempre suficiente espacio libre alrededor del aparato para su ventilación.
18. Las pilas (pack de pilas o pilas instaladas) no deben estar expuestas al calor excesivo, a la luz del sol, al fuego o similares.

¡ATENCIÓN!

No ingiera la pila. Peligro de quemadura química. Este producto contiene una pila de botón. En caso de ingestión, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en solo dos horas que podrían ser letales. Mantengas las pilas tanto nuevas como usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se haya producido la ingesta de la pila o que haya acabado alojada en alguna parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.

Cuidado del producto

1. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté usándolo y antes de limpiarlo.
2. No reproduzca música a un nivel de volumen excesivo ya que puede dañarse el oído o el aparato.
3. No use este aparato en lugares mojados o húmedos.
4. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño suave, húmedo y sin fibras. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos.

Cuidado del medioambiente



Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse o reutilizarse.



Este producto contiene pilas que cumplen con la Directiva europea 2006/66/CE y que no se pueden desechar junto con la basura doméstica. Infórmese sobre la normativa local relacionada con la recolección separada de pilas usadas ya que al eliminarse de forma correcta se evitan consecuencias negativas sobre el medioambiente y la salud humana.



Quando el producto posee el símbolo de un contenedor con ruedas tachado significa que se encuentra conforme con la Directiva europea 2002/96/CE. Infórmese sobre el sistema local de recolección separado de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche los productos usados junto con los residuos domésticos. Una eliminación correcta de este producto ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Medidas de seguridad y advertencias

Lea y entienda las instrucciones antes de usar este producto. Si el producto resultara dañado por incumplimiento de las instrucciones, la garantía quedaría anulada.



- No abra nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique nunca ninguna de las piezas de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otros equipos eléctricos.
- Mantenga este aparato alejado de la luz directa del sol, de llamas desnudas o de fuentes de calor.
- No mire nunca directamente al rayo láser ubicado dentro del aparato.
- Compruebe que el cable, el enchufe o el adaptador para desconectar este aparato de la toma de corriente están siempre fácilmente accesibles.

PRECAUCIÓN



- ¡Riesgo de dañar el producto! Compruebe que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el voltaje indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del aparato.
- ¡Riesgo de descargas eléctricas! Al desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente tire siempre del enchufe. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente, compruebe que ha completado todas las demás conexiones.



Cuando el aparato se alimenta con CA...

Coloque el aparato en la ubicación deseada y extienda el cable de alimentación. Inserte el cable en la toma de corriente y encienda el aparato si fuera aplicable.

Standby automático

Cuando reproduzca medios desde un dispositivo conectado, la torre cambiará automáticamente al modo en espera si:

- no se presiona ningún botón durante 15 minutos.
- no se reproduce ningún archivo de audio durante 15 minutos desde un dispositivo conectado.

Inicio


- Saque el aparato del embalaje.
- Retire todo el material de embalaje del producto.
- Coloque el material de embalaje dentro de la caja y deséchelo todo de forma segura.

Contenido

- 1 altavoz Bluetooth
- 1 adaptador de CC (opcional)
- 1 cable micro USB de carga (opcional)
- 1 manual de usuario
- 1 cable con clavija de 3,5 mm para dispositivos externos

Descripción del producto (aplicable a ambos)

1. Botón de encendido: mantenga pulsado el botón como mínimo durante 3 segundos para encender o apagar el aparato.
2. Anterior ◀: pulse brevemente el botón para pasar a la pista anterior en el modo de BT.
3. Siguiente ▶: pulse brevemente para pasar a la pista siguiente en el modo de BT.
4. Botón BT 📶: púlselo para entrar en el modo de Bluetooth y vuelva a pulsarlo brevemente para desconectar una conexión de Bluetooth existente.

5. REPRODUCCIÓN/PAUSA : pulse brevemente para reproducir y poner en pausa en el modo de BT.

Descripción del producto (solo DAB 05)

1. Mando de sintonización: pulse el botón de "MODE" para cambiar entre los modos DAB/FM. Gire el mando para buscar la emisora que desee. Pulse el botón "Menu/Enter" para ajustar la configuración del sistema en el modo DAB/FM/BT/AUX.
2. Botón DAB/FM: para cambiar entre los modos DAB, FM y AUX.
3. Reproducción/emparejamiento: mantenga pulsado el botón para cancelar el emparejamiento de Bluetooth.
4. Botón "Info": pulse brevemente para comprobar la información de la radio y el estado de DAB/FM.
5. Botón "Menu/Enter": pulse brevemente este botón para entrar en la pantalla del menú en los modos DAB/FM/BT/AUX. Gire el mando para seleccionar las opciones de configuración disponibles. Mantenga pulsado el botón "Menu/Enter" para volver a la opción de configuración anterior. En el modo FM, mantenga pulsado el botón "Menu/Enter" para iniciar la búsqueda automática de emisoras de radio.
6. Botón "Preset" (presintonizar) Junto con el botón "Menu": pulse el botón de "Preset" (presintonizar) para entrar en la pantalla de opciones de presintonización de DAB/FM; mantenga pulsado el botón "Preset" para entrar en la pantalla de emisoras de radio memorizadas.
7. ANT: Antena extensible de 50 Ohm.
8. DC IN: conexión de entrada de alimentación de CC de 9V 1A externa.
9. PHONE: conexión de entrada para auricular externo.
10. RESET: restablecer la configuración predeterminada.
11. AUX IN: conexión de entrada para dispositivo auxiliar externo.
12. PANTALLA LCD: pantalla de 8 caracteres y matriz de puntos.
13. ALTAVOZ: altavoces de canal izquierdo y derecho.
14. Botón "Volume-/+": para subir o bajar el volumen del altavoz.

Descripción del producto (solo WS 05)

1. Mando giratorio: mantenga pulsado el botón para encender o apagar el aparato. Púlselo brevemente para ajustar la luz de fondo al 50 % y al 100 % de iluminación. Gire el mando para buscar las emisoras que desee.
2. MODE: Pulse brevemente el botón "MODE" para cambiar entre las funciones BT/FM/AUX. Mantenga pulsado el botón "MODE" para iniciar el ajuste de la hora.
3. "Previous" (anterior): pulse el botón brevemente para buscar emisoras desde la frecuencia más baja y escuchar automáticamente la 1.ª emisora encontrada en el modo de FM.
4. "NEXT" (siguiente): pulse el botón brevemente para buscar emisoras desde la frecuencia más alta y escuchar automáticamente la 1.ª emisora encontrada en el modo FM.
5. REPRODUCCIÓN/PAUSA: mantenga pulsado el botón para buscar y guardar emisoras automáticamente en el modo FM.
6. "PRESET" (presintonizar): mantenga pulsado el botón durante aprox. 2 segundos para guardar la emisora preferida en el modo FM.
7. "-VOLUME+": Deslice el mando "-VOLUME+" para ajustar el volumen.
8. "UP": pulse brevemente para seleccionar las emisoras guardadas desde P1-P20.
9. "DOWN": pulse brevemente para seleccionar las emisoras guardadas desde P1-P20.

Descripción del proceso de encendido/apagado (solo DAB 05)

Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender si el altavoz se carga directamente con el adaptador de potencia de 9V 1A o si la batería del altavoz está cargada totalmente. Aparecerá el mensaje "Welcome to Digital Radio" (Bienvenido a la radio digital) en la pantalla LCD. El altavoz está en funcionamiento en el modo de búsqueda de DAB, indicando "Scanning..." y una barra de avance de la búsqueda.

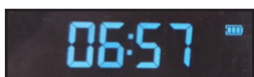


Se visualizará en la pantalla la primera emisora de radio y su información hasta que la señal de DAB se alcance automáticamente. La zona horaria se actualiza automáticamente si se recibe la señal de DAB.

Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar el aparato.

Descripción del proceso de encendido/apagado (solo WS 05)

Despliegue la antena y extiéndala totalmente. Mantenga pulsado el botón de encendido para encender el aparato. Se visualizará la imagen "BT" en la pantalla LCD y el aparato pasará al modo de espera. Mantenga pulsado el botón "MODE" para seleccionar el ajuste de la hora. Pulse brevemente los botones "UP" y "DOWN" para ajustar la hora. Mantenga pulsado el botón "MODE" para confirmar el ajuste de la hora. En la pantalla LCD se visualizará la hora del modo siguiente:



Función DAB (solo DAB 05)

Pulse el botón DAB/FM para cambiar al modo DAB. En la pantalla se visualizará la información de DAB/barra de señal de DAB/zona horaria actual.



Función de búsqueda automática de emisoras de radio:

Cuando cambie al modo DAB, comenzará toda la tarea de búsqueda automática de emisoras de radio. Aparecerá el mensaje "Scanning... 0" (buscando... 0). A continuación, se escaneará una vez la parte completa de emisoras de DAB III (174.928-239.200 MHz) 5A – 13F, mostrándose después el número total de emisoras de radio. El sistema guarda automáticamente las emisoras de radio encontradas. Se escuchará la primera emisora de radio de la lista.

Función de sintonización manual de la radio:

En el modo DAB, pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para entrar en la pantalla del menú, gire el mando de sintonización a "Manual Tune" (sintonización manual) y pulse el botón "Menu/Enter" para confirmar la acción. Se visualizará la frecuencia de DAB. Gire el mando de sintonización para seleccionar cualquier frecuencia dentro del intervalo de 5A a 13F. Pulse el botón "Menu/Enter" para confirmar la acción. La barra de la señal de DAB se detectará y se mostrará en la parte de abajo de la pantalla LCD. Pulsando el botón "Menu/Enter", la emisora de radio buscada se guardará automáticamente en la lista. Pulse de nuevo el botón "Menu/Enter" para detener el modo de búsqueda manual de emisoras de radio. Después se escucharán las emisoras de radio guardadas en la lista. Repita los pasos anteriores si desea buscar otras emisoras.

Si no hay ninguna señal de radio disponible, en la pantalla se visualizará "Service not available" (servicio no disponible).

Función FM (solo DAB 05)

Pulse el botón DAB/FM para cambiar al modo FM. En la pantalla se mostrará la siguiente información:



Función de sintonización automática de FM:

- Modo FM: Mantenga pulsado el botón "Menu/Enter". En primer lugar se rastrearán las emisoras de radio de frecuencia más baja y se finalizará con las más altas (paso de 50 KHz). La búsqueda automática terminará cuando se detecte una señal de FM. La señal de FM se guardará y se escuchará en ese canal.
- Modo FM: después de girar el mando de sintonización en sentido horario, mantenga pulsado el botón "Menu/Enter" durante 2 segundos. En primer lugar se rastrearán las emisoras de radio de frecuencia más baja y se finalizará con las más altas (paso de 50 KHz). La búsqueda automática terminará cuando se detecte una señal de FM. La señal de FM se guardará y se escuchará en ese canal.
- Modo FM: después de girar el mando de sintonización en sentido antihorario, mantenga pulsado el botón "Menu/Enter" durante 2 segundos. En primer lugar se rastrearán las emisoras de radio de frecuencia más alta (paso de 50 KHz) y se finalizará con las más bajas. La búsqueda automática terminará cuando se detecte una señal de FM. La señal de FM se guardará y se escuchará en ese canal.

Función de sintonización manual de FM:

- En el modo FM, gire un paso el mando de sintonización. La frecuencia de radio baja/alta cambiará a 50 KHz. Gire manualmente el botón de sintonización en sentido horario de forma continua hacia la frecuencia de radio alta; gire manualmente el mando manual en sentido antihorario de forma continua para buscar una frecuencia de radio baja.

Función FM (solo WS 05)

Pulse brevemente el botón "MODE" para entrar en el modo FM. En la pantalla LCD se indicará la hora y la señal de FM como se muestra a continuación:



Sintonización automática de FM:

Mantenga pulsado el botón "UP" para activar la sintonización automática hacia arriba en pasos de 50 KHz. La búsqueda se detendrá y se escuchará la primera emisora encontrada. Mantenga pulsado el botón "DOWN" para activar la sintonización automática hacia abajo en pasos de 50 KHz. La búsqueda se detendrá y se escuchará la primera emisora encontrada. Mantenga pulsado el botón "▶" para buscar y guardar emisoras automáticamente sintonizando hacia arriba en pasos de 50 KHz.

Sintonización manual de FM:

Mueva en sentido horario el botón giratorio para sintonizar hacia arriba en pasos de 50 KHz. Mueva en sentido antihorario el botón giratorio para sintonizar hacia abajo en pasos de 50 KHz.

Escuchar emisoras guardadas:

1. Pulse brevemente los botones "UP" y "DOWN" para recuperar emisoras guardadas de P1 a P20.
2. La emisora se escuchará automáticamente después de seleccionarla.
3. La frecuencia solo se indicará si no está guardada ninguna emisora.

Función BT (solo DAB 05)

Nombre para el emparejamiento de Bluetooth: DAB 05

Pulse el botón BT para cambiar al modo Bluetooth. En la pantalla se mostrará la siguiente información: modo Bluetooth y hora actual, etc.:



El icono de y parpadeará si el altavoz no está emparejado con otro dispositivo compatible. Active el modo Bluetooth en otro dispositivo y busque el nombre de este altavoz en el modo Bluetooth. Pulse "conectar" en el otro dispositivo. Espere y compruebe que aparece el icono en la pantalla LCD. En el modo Bluetooth, el altavoz puede reproducir música desde otro dispositivo.

En el modo Bluetooth, pulse brevemente el botón Reproducir/pausa para poner en pausa la reproducción de música en el otro dispositivo; mantenga pulsado el botón Reproducir/pausa para interrumpir la conexión por Bluetooth con el otro dispositivo.

En el modo Bluetooth, pulse brevemente el botón "prev/next" para seleccionar la canción anterior o la siguiente.

En el modo Bluetooth, para ahorrar energía, el altavoz se apagará sino se ha realizado una conexión Bluetooth correcta al cabo de 15 minutos.

Una vez realizado el emparejamiento Bluetooth, mantenga pulsado el botón Reproducir/Pausa para activar la reproducción de música. Si vuelve a mantener pulsado el botón Reproducir/Pausa, se parará la reproducción de música.

Función BT (solo WS 05)

Nombre para el emparejamiento de Bluetooth: WS 05

Pulse brevemente el botón "MODE" para cambiar al modo BT. En la pantalla LCD se indicará el modo BT y la hora como se muestra a continuación:



La imagen en la pantalla parpadeará para buscar el dispositivo BT. La imagen en la pantalla dejará de parpadear una vez emparejado. Pulse el botón "◀" y "▶" para pasar a la pista anterior o a la siguiente.

Función AUX (solo DAB 05)

Pulse el botón DAB/FM/AUX para cambiar al modo AUX. En la pantalla se indicará la siguiente información: hora actual, estado de la entrada AUX, etc.:

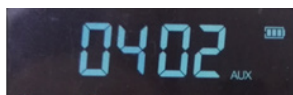


Enchufe el cable AUX para que se inicie enseguida la reproducción.

En el modo AUX, para ahorrar energía, el altavoz se apagará sino se ha conectado ningún cable AUX al cabo de 15 minutos.

Función AUX (solo WS 05)

Pulse brevemente el botón "MODE" para cambiar al modo AUX. En la pantalla LCD se indicará el modo AUX IN y la hora como se muestra a continuación:



Conecte el puerto AUX a otros dispositivos de audio utilizando el cable AUX para reproducir música. Ajuste el volumen en los propios dispositivos de audio o deslizando el botón "+VOLUME-". La función Bluetooth no funcionará cuando el aparato se conecte en el modo AUX IN.

Función INFO (solo DAB 05)

En el modo DAB, pulse brevemente el botón "INFO" continuamente para visualizar la información relevante de DAB:

DLS → Intensidad de la señal → Intensidad de la señal de radio → Conjunto/Multiplexado → Frecuencia → Error de señal ## → Velocidad de transferencia → Hora → Fecha...

En el modo FM, pulse firmemente el botón "INFO" para comprobar información relevante de la radio:

Texto de radio → Intensidad de la señal → Tipo de programa de radio → Nombre de la radio → Estéreo/Mono → Hora → Fecha...

En el modo Bluetooth, pulse firmemente el botón "INFO" para comprobar información relevante de la radio:

Hora → Fecha...

Función MENU (solo DAB 05)

En el modo DAB, pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para entrar en la pantalla del menú, gire el mando de sintonización para seleccionar las opciones siguientes en orden ascendente:

Full scan (búsqueda completa) → Manual Tune (sintonización manual) → DRC → Prune → System (Sistema)

En "Full scan", pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para activar la búsqueda de todas las emisoras.

En "Manual tune", pulse brevemente el botón "Menu/Enter", y gire el mando de sintonización para iniciar la búsqueda manual de emisoras de radio.

En DRC, pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para entrar en las opciones de DRC/DRC desactivado/DRC alto/DRC bajo.

En "Prune", pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para entrar en las opciones de "Prune NO / Yes".

En el modo FM, pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para entrar en la pantalla del menú, gire el mando de sintonización para seleccionar las opciones siguientes en orden ascendente:

Scan Setting (Configuración de búsqueda) → Audio setting (Configuración de audio) → System (Sistema)

En "Scan Setting", pulse brevemente el botón "Menu/Enter" y gire el mando de sintonización para seleccionar las opciones, como: "All stations/Strong stations only" (Todas las emisoras/solo emisoras fuertes).

En "Audio Setting", pulse brevemente el botón "Menu/Enter" y gire el mando de sintonización para seleccionar las opciones, como "Stereo Allowed / Forced mono" (Estéreo permitido/Solo mono).

SISTEMA (solo DAB 05)

En "System", pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para entrar en el menú, gire el mando de sintonización para seleccionar las opciones siguientes en orden ascendente:

Time (Hora) → Back light (Luz de fondo) → Language (Idioma) → Factory Reset (Ajuste de fábrica) → SW version (Versión de software)

Ajuste de la hora:

Hay dos opciones disponibles para el altavoz: la actualización de la hora automáticamente y el ajuste manual de la hora. La hora solo se actualiza automáticamente si se recibe la señal de DAB o de FM RDS. De lo contrario, será necesario ajustar la hora manualmente.

Con el altavoz encendido, pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para entrar en la pantalla del menú, gire el mando de sintonización para seleccionar "System", pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para seleccionar "Time" y, a continuación, pulse brevemente el botón "Menu/Enter".

1. Ajustar la hora y la fecha manualmente:

Gire el mando de sintonización para seleccionar "Time/Date", pulse brevemente el botón "Menu/Enter" y, a continuación, gire el mando de sintonización para ajustar las opciones una por una, como "Horas - Minutos - Día - Mes". Una vez finalizado el ajuste, pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para confirmar. Aparecerá el mensaje "Time/Date Saved" (Hora/Fecha ajustadas). Mantenga pulsado el botón "Menu/Enter" para salir del ajuste de la hora y regresar a la pantalla principal.

2. Configuración de la hora automática:

Gire el mando de sintonización para seleccionar la actualización automática. Pulse brevemente el botón "Menu/Enter" y gire el mando de sintonización para seleccionar el siguiente modo de actualización de la hora:

No Update: desactivar la actualización automática de la hora.

Update form Any: puede actualizar desde la hora DAB o FM RDS.

Update form DAB: actualizar solo la hora de DAB.

Update form FM: actualizar solo la hora de FM RDS.

3. Ajuste del formato de 12/24 h:

Gire el mando de sintonización para ajustar 12/24 h. Pulse brevemente el botón "Menu/Enter" y gire el mando de sintonización para seleccionar el siguiente formato de visualización de la hora:

"Set 12 hour": formato de 12 horas

"Set 24 hour": formato de 24 horas

4. Ajuste del formato de la fecha:

Gire el mando de sintonización para seleccionar "Set data format" (ajustar el formato de la fecha). Pulse brevemente el botón "Menu/Enter" y gire el mando de sintonización para seleccionar el siguiente formato de visualización de la fecha:

DD-MM-YYYY: Día - Mes - Año

MM-DD-YYYY: Mes - Día - Año

Ajuste de la luz de fondo:

Gire el mando de sintonización para seleccionar "Back light" (luz de fondo). Pulse brevemente el "Back Light". Pulse brevemente el botón "Menu/Enter" y gire el mando de sintonización para seleccionar las siguientes opciones de brillo y segundos de visualización de la luz de fondo:

Duración: 10 sec; 20 sec; 30 sec; 45 sec; 60 sec; 90 sec; 120 sec; 180 sec; ON

Nivel de brillo: High (alto), Medium (medio), Low (bajo)

Ajuste del idioma:

Hay cinco idiomas disponibles:

English

Français

Deutsch

Svenska

Español

Restablecer el ajuste de fábrica:

Gire el mando de sintonización para seleccionar "Factory Reset" (Ajuste de fábrica), pulse brevemente el botón "Menu/Enter", y seleccione la opción "YES" (Sí) para restablecer el ajuste predeterminado.

Opción versión de software:

Gire el mando de sintonización para seleccionar "SW version" (Versión de software), pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para comprobar la información sobre el software de este altavoz.

Para los procedimientos de ajuste anteriores, manteniendo pulsado el botón "Menu/Enter" se regresa a la opción de menú anterior hasta llegar al botón de menú.

Ajuste de la hora (solo WS 05)

Ajuste de la hora manualmente:

Después de encender el aparato, mantenga pulsado el botón "MODE" para seleccionar el ajuste de la hora. Pulse brevemente los botones "UP" y "DOWN" para ajustar la hora. Mantenga pulsado el botón "MODE" para confirmar el ajuste de la hora y vuelva a mantenerlo pulsado para regresar.

Ajuste de 12/24 h:

Mantenga pulsado el botón "MODE" para seleccionar el formato respectivo para la visualización de la hora.

1. "Set 12 hour": modo de 12 horas
2. "Set 24 hour": modo de 24 horas

Función de memorización de emisoras de radio presintonizadas (solo DAB 05)

Memorización de emisoras de radio presintonizadas

En el modo DAB o FM, seleccione la emisora de radio que desee y mantenga pulsado el botón "Preset" durante al menos 2 segundos para entrar en el menú "Preset Save". Gire el mando de sintonización para seleccionar la posición numérica que desea para esa emisora de radio en concreto (P1- P32).

Después de seleccionar una posición numérica (por ejemplo: P1), pulse brevemente el botón "Menu/Enter" para confirmar la acción. Se visualizará el mensaje "Preset 1 Store", que significa que la posición de presintonización 1 se ha guardado correctamente.

Repita los pasos 1 y 2 para guardar otras emisoras de radio disponibles que desee; hay 32 emisoras de radio DAB de presintonización y 32 emisoras de radio FM en este producto.

Para escuchar emisoras de radio presintonizadas:

Pulse una vez el botón "Preset" para escuchar las emisoras de radio presintonizadas, entre en el menú "Preset Store", y gire el mando de sintonización para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Pulse el botón "Menu/Enter" para confirmar la acción. La emisora de radio seleccionada se escuchará inmediatamente.

Función de memorización de emisoras de radio presintonizadas (solo WS 05)

1. En el modo FM, seleccione la emisora que desee guardar en la memoria, mantenga pulsado el botón "PRESET" durante 2 segundos, y pulse los botones "UP" y "DOWN" para seleccionar el número P1-P20 que desea asignar a la emisora.
2. Si quiere guardarla en P1, pulse el botón "PRESET" para confirmar y a continuación se guardará en "Preset 1".
3. Si desea guardar una emisora en otros números de presintonización, repita los pasos anteriores.
4. Se pueden guardar en la memoria 20 emisoras de FM en total.



Función de ajuste del volumen (aplicable a ambos modelos)

Con el altavoz encendido, gire el mando "Volume-/+" o "-VOLUME+" para ajustar el volumen a sus necesidades. Gírelo a la izquierda para bajar el volumen; gírelo a la derecha para subir el volumen.


Función de recarga (solo DAB 05)

El altavoz está equipado con una batería recargable de litio. El altavoz se apagará automáticamente cuando la luz del indicador de potencia sea demasiado baja o cuando se visualice el mensaje de batería baja. Recargue a tiempo con un adaptador de potencia de 9V 1A para evitar que el aparato se apague automáticamente.

Función de recarga (solo WS 05)

Este producto lleva incorporada una batería recargable de 3,7 V. El nivel de carga de la batería parpadea en la pantalla LCD como  durante la carga. Una vez cargada completamente, deja de parpadear y aparece como . El aparato se apagará para protegerse cuando se agote la batería. Detalles de la entrada de CC: utiliza Micro-USB de 5,0 V - 800 mAh para la carga. Sus unidades de controlador son de 1,75" y la salida de potencia es 3 W. La impedancia es de 4 ohm.

Función de comprobación de la batería (solo DAB 05)

Cuando se está usando la batería, el nivel de carga se visualiza como un ícono . Una vez agotada la batería, se mostrará el mensaje "LOW BAT" (batería baja) y el altavoz se apagará para asegurar el funcionamiento normal la próxima vez.

Función de auriculares externos (aplicable a ambos modelos)

Gire primero hacia la izquierda el mando "Volume-/" para bajar el volumen, y enchufe los auriculares en la conexión correspondiente para escuchar la música. La salida del altavoz externo se desconecta cuando están enchufados los auriculares.

Ajuste de la recepción de la señal (aplicable a ambos modelos)

Asegúrese de que la antena exterior esté totalmente extendida en el ángulo correcto para la recepción, con el fin de disfrutar de la radio FM o DAB de forma óptima. Asegúrese también de que otros dispositivos técnicos (por ejemplo, ordenadores, estufas eléctricas) estén alejados del producto mientras escucha las emisoras de radio de FM o DAB.

Sobre el estado de FM: si la señal de FM es demasiado débil, cambien el sonido de estéreo a mono para mejorar la calidad del sonido y la señal de las emisoras de radio de FM.

Función de REINICIO manual (solo DAB 05)

Si se utiliza el producto en un entorno con interferencias, es posible que los botones del altavoz no respondan adecuadamente. Utilice una varilla larga y fina para presionar el orificio "Reset" situado en la parte trasera del producto para reiniciar con la configuración de fábrica. Reinicie el producto para disfrutar de las funciones del altavoz.

Precauciones sobre el consumo de batería (aplicable a ambos)

Este producto utiliza un adaptador de CC de 9V (para el DAB 05) y un Micro-USB de 5,0 V - 800 mAh (para el WS 05) para recargar la batería de litio. Para asegurar el funcionamiento normal del producto, se recomienda no utilizar otros adaptadores de potencia para cargar la batería en cuestión.

Nota:



No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- Llévelos a un punto de recogida para este material, ya que algunas
- piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.

- Para ahorrar energía, si el aparato cesa su actividad durante rato, se apagará y entrará en modo standby automáticamente. Se puede volver a encender mediante el selector de ENCENDIDO.
- Si hubiera una llamada entrante mientras el teléfono móvil está conectado al DAB05/WS05 para reproducir música, la reproducción se pausará inmediatamente cuando responda a la llamada y se reanudará una vez finalizada la misma. (A veces quedará pausado después de finalizar la llamada. Esto dependerá de su tipo de teléfono).
- La palabra Bluetooth®, la marca y el logotipo son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por Bigben Interactive se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- THOMSON es una marca comercial de TECHNICOLOR SA o sus afiliados usada por Bigben Interactive bajo licencia.
- Por la presente, Bigben Interactive SA declara que el dispositivo del DAB05/WS05 cumple con los requisitos de la directriz 1995/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 1999 de equipos de radio y equipos de terminales de telecomunicación así como el reconocimiento mutuo de su conformidad.
- Para descargar la declaración al completo, por favor, visita nuestra página web: <http://www.bigben.eu> dentro de la sección declaración de conformidad

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Fabricado en China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

▶ N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich] oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

IT

DAB05 / WS05

ALTOPARLANTE BLUETOOTH



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Indice

Avvertenze e precauzioni	1	Modalità AUX (solo WS 05)	
Avvertenze di sicurezza importanti		Pulsante INFO (solo DAB 05)	8
Manutenzione del prodotto	2	Pulsante MENU (solo DAB 05)	
Protezione dell'ambiente		SISTEMA (solo DAB 05)	
Avvertenze di sicurezza ed altre informazioni	3	Impostazione dell'orologio (solo WS 05)	9
Per iniziare		Memorizzazione delle stazioni radio (solo DAB 05)	10
Contenuto della confezione		Memorizzazione delle stazioni radio (solo WS 05)	
Descrizione del prodotto (applicabile a entrambi)		Regolazione del volume (applicabile a entrambi)	
Descrizione del prodotto (solo DAB 05)	4	Ricarica della batteria (solo DAB 05)	
Descrizione del prodotto (solo WS 05)		Ricarica della batteria (solo WS 05)	
Accensione/spegnimento (solo DAB 05)		Stato della batteria (solo DAB 05)	
Accensione/spegnimento (solo WS 05)	5	Presa per cuffie (applicabile a entrambi)	11
Funzione DAB (solo DAB 05)		Ottimizzazione del segnale (applicabile a entrambi)	
Funzione FM (solo DAB 05)		RESET manuale (solo DAB 05)	
Modalità FM (solo WS 05)	6	Avvertenze relative alla batteria (applicabile a entrambi)	
Modalità Bluetooth (solo DAB 05)		Nota	12
Modalità Bluetooth (solo WS 05)	7		
Modalità AUX (solo DAB 05)			

AVVERTENZE E PRECAUZIONI



Il simbolo della saetta con punta a freccia all'interno di un triangolo indica che dentro l'involucro dell'apparecchio sono presenti parti non isolate sotto tensione che possono provocare scosse elettriche.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo indica la presenza, nella documentazione allegata, di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza importanti

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Rispettare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchiatura vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, particolarmente in corrispondenza di spine, prese di corrente e del punto in cui esce dall'apparecchiatura.
10. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.

11. Utilizzare solo con il carrello, il supporto, il treppiede, la staffa od il tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio per evitare il pericolo che si ribaltino.
12. Scollegare il dispositivo durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
13. Per qualsiasi intervento di assistenza, rivolgersi a tecnici qualificati. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito in qualche modo dei danni, per esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti dell'apparato, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.
14. L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi o gocce d'acqua.
15. Non collocare sull'apparecchio eventuali fonti di pericolo (per esempio contenitori con liquidi, candele accese).
16. Quando per scollegare la tensione di rete si usa la spina o un accoppiatore, il dispositivo di disconnessione deve essere sempre comodo da raggiungere.
17. Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero attorno al prodotto per la ventilazione.
18. Le batterie (batterie singole o pacco batterie) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco o simili.

AVVERTENZE

Non ingerire la batteria. Pericolo di ustione da sostanze chimiche. Il prodotto contiene una batteria a moneta/botone. Se la batteria a moneta/botone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte. Tenere le batterie nuove e usate lontane dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo corretto, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Manutenzione del prodotto

1. Scollegare sempre l'apparecchio quando non in uso e prima della pulizia.
2. Non riprodurre musica a volume troppo elevato per evitare il rischio di danni all'udito e/o all'apparecchio stesso.
3. Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di eccessiva umidità.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima della pulizia. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, umido e privo di lanugine. Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici.

Protezione dell'ambiente



Il prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite assieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie in quanto il loro corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato da una croce indica che il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/CE. Si prega di informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i rifiuti RAEE (prodotti elettrici ed elettronici). Attenersi alle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Avvertenze di sicurezza ed altre informazioni

Leggere con attenzione tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La garanzia decade in caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni.



- Non rimuovere l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lubrificare nessun componente dell'apparecchiatura.
- Non posizionare l'apparecchiatura sopra altri dispositivi elettrici.
- Tenere l'apparecchiatura lontana dalla luce solare diretta, da fiamme libere e da sorgenti di calore.
- Non guardare direttamente il raggio laser all'interno di questo apparecchio.
- Assicurarsi di poter sempre raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la spina o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

ATTENZIONE



- Rischio di danneggiare il prodotto! Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta sul retro.
- Rischio di scossa elettrica! Quando si stacca il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina per estrarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.



Alimentazione elettrica CA

Collocare l'unità nella posizione desiderata e srotolare il cavo di alimentazione. Inserire il cavo nella presa di alimentazione e accendere l'interruttore, se applicabile.

Auto standby

Durante la riproduzione di contenuti multimediali da un dispositivo connesso, l'apparecchio entra automaticamente in modalità standby se:

- Non viene premuto nessun tasto per 15 minuti,
- Non si riceve nessuna riproduzione audio/video da un dispositivo collegato per 15 minuti.

Per iniziare



- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.
- Rimettere i materiali di imballaggio nella confezione o smaltirli in modo adeguato.

Contenuto della confezione

- 1 x Altoparlante Bluetooth
- 1 x Adattatore di corrente (opzionale)
- 1 x Cavo di ricarica Micro-USB (opzionale)
- 1 x Manuale di istruzioni
- 1 x Cavo Aux-in 3,5 mm

Descrizione del prodotto (applicabile a entrambi)

1. Pulsante di accensione: tenere premuto questo pulsante per almeno 3 secondi per accendere o spegnere l'unità.
2. Precedente ◀ : premere brevemente questo pulsante per passare alla traccia precedente in modalità Bluetooth.
3. Successivo ▶ : premere brevemente questo pulsante per passare alla traccia successiva in modalità Bluetooth.

4. Pulsante BT  : premere questo pulsante per attivare la modalità Bluetooth e premerlo nuovamente per annullare il collegamento Bluetooth esistente.
5. Riproduci/Pausa  : premere brevemente questo pulsante per avviare o interrompere la riproduzione in modalità Bluetooth.

Descrizione del prodotto (solo DAB 05)

1. Pulsante Tune: premere questo pulsante per selezionare tra le modalità DAB/FM. Ruotare questo pulsante per cercare la stazione desiderata. Premere il pulsante Menu/Enter per regolare le impostazioni in modalità DAB/FM/BT/AUX.
2. Pulsante DAB/FM: per selezionare tra le modalità DAB, FM e AUX.
3. Riproduci/Pausa: tenere premuto il pulsante per annullare l'abbinamento Bluetooth.
4. Pulsante Info: premere brevemente questo pulsante per controllare le informazioni radio e lo stato DAB/FM.
5. Pulsante Menu/Enter: premere brevemente questo pulsante per accedere alla schermata del menu in modalità DAB/FM/BT/AUX. Ruotare il pulsante Tune per selezionare le impostazioni desiderate. Tenere premuto il pulsante Menu/Enter per tornare all'impostazione precedente. In modalità FM, tenere premuto il pulsante Menu/Enter per avviare la ricerca automatica delle stazioni radio.
6. Pulsante Preset: premere questo pulsante per accedere alle opzioni di memorizzazione delle stazioni DAB/FM; tenere premuto questo pulsante per selezionare le stazioni radio memorizzate.
7. ANT: antenna estensibile 50 OHM.
8. DC IN: presa di alimentazione CC 9 V 1 A.
9. PHONE: presa di ingresso per cuffie
10. RESET: per ripristinare le impostazioni predefinite.
11. AUX IN: presa di ingresso AUX IN.
12. DISPLAY LCD: display 8 lettere a matrice di pixel.
13. SPEAKER: canali destro e sinistro dell'altoparlante.
14. Pulsante Volume-/+: per aumentare o diminuire il volume dell'altoparlante.

Descrizione del prodotto (solo WS 05)

1. Manopola: tenerla premuta per accendere o spegnere l'unità. Premerla brevemente per regolare la retroilluminazione al 50% e al 100%. Ruotare la manopola per cercare le stazioni disponibili.
2. MODE: premere brevemente il pulsante "MODE" per selezionare tra le modalità BT/FM/AUX. Tenere premuto il pulsante "MODE" per accedere alle impostazioni dell'orologio.
3. Precedente: premere brevemente questo pulsante per cercare le stazioni a partire dalla frequenza più bassa e per riprodurre automaticamente la prima stazione trovata in modalità FM.
4. Successivo: premere brevemente questo pulsante per cercare le stazioni a partire dalla frequenza più alta e per riprodurre automaticamente la prima stazione trovata in modalità FM.
5. Riproduci/Pausa: tenere premuto questo pulsante per cercare e memorizzare automaticamente le stazioni in modalità FM.
6. PRESET: tenere premuto questo pulsante per 2 secondi per memorizzare le stazioni preferite in modalità FM.
7. -VOLUME+: fare scorrere il pulsante "-VOLUME+" per regolare il volume.
8. Su: premere brevemente questo pulsante per selezionare le stazioni memorizzate tra P1 e P20.
9. Giù: premere brevemente questo pulsante per selezionare le stazioni memorizzate tra P1 e P20.

Accensione/spegnimento (solo DAB 05)

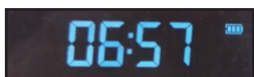
Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere l'unità, se questa è collegata all'adattatore di corrente 9 V 1 A o se la batteria è completamente carica. Sul display LCD apparirà il messaggio "Welcome to Digital Radio". L'unità si accenderà e attiverà la modalità di ricerca DAB; sul display apparirà il messaggio "Scanning..." e la barra di progresso della ricerca.



Sul display appariranno automaticamente le informazioni sulla prima stazione radio DAB trovata. L'orologio verrà aggiornato automaticamente alla ricezione del segnale DAB. Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per spegnere l'unità.

Accensione/spegnimento (solo WS 05)

Estendere completamente l'antenna. Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere l'unità; sul display apparirà l'icona Bluetooth, e l'unità entrerà in modalità di standby. Tenere premuto il pulsante "MODE" per impostare l'orologio; premere brevemente i pulsanti "SU" e "GIÙ" per impostare le ore e i minuti. Tenere premuto il pulsante "MODE" per confermare le impostazioni; sul display apparirà l'orologio, come illustrato di seguito.



Funzione DAB (solo DAB 05)

Premere il pulsante DAB/FM per attivare la modalità DAB. Sul display appariranno le informazioni DAB, la barra del segnale DAB e l'ora corrente.



Ricerca automatica delle stazioni radio

Attivando la modalità DAB, l'apparecchio inizierà automaticamente la ricerca delle stazioni radio. Sul display apparirà il messaggio "Scanning... 0". Quindi l'unità cercherà le stazioni DAB III (174.928-239.200 MHz) 5A – 13F e mostrerà il numero totale di stazioni radio trovate. L'unità memorizzerà automaticamente le stazioni radio trovate. L'unità si sintonizzerà sulla prima stazione radio trovata.

Ricerca manuale delle stazioni radio

In modalità DAB, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per accedere al menu, ruotare il pulsante Tune fino a selezionare "Manual Tune" e premere il pulsante Menu/Enter per confermare. Sul display apparirà la frequenza DAB; ruotare il pulsante Tune per selezionare qualsiasi frequenza da 5A a 13F. Premere il pulsante Menu/Enter per confermare. Sulla parte inferiore del display apparirà la barra del segnale DAB. Premendo il pulsante Menu/Enter, le stazioni trovate verranno memorizzate automaticamente. Premere nuovamente il pulsante Menu/Enter per arrestare la modalità di ricerca manuale. L'unità si sintonizzerà sulle stazioni radio memorizzate. Ripetere i passaggi precedenti per cercare altre stazioni radio.

Se nessun segnale radio è disponibile, sul display apparirà il messaggio "Service not available".

Funzione FM (solo DAB 05)

Premere il pulsante DAB/FM per attivare la modalità FM; sul display appariranno le seguenti informazioni:



Ricerca automatica delle stazioni FM

- Modalità FM: tenere premuto il pulsante Menu/Enter; l'unità cercherà le stazioni a partire dalle frequenze più basse (passo 50 KHz). La ricerca terminerà al rilevamento di un segnale FM. L'unità si sintonizzerà sulla stazione radio corrispondente.
- Modalità FM: ruotare il pulsante Tune in senso orario e tenere premuto il pulsante Menu/Enter per 2 secondi; l'unità cercherà le stazioni a partire dalle frequenze più basse (passo 50 KHz). La ricerca terminerà al rilevamento di un segnale FM. L'unità si sintonizzerà sulla stazione radio corrispondente.
- Modalità FM: ruotare il pulsante Tune in senso antiorario e tenere premuto il pulsante Menu/Enter per 2 secondi; l'unità cercherà le stazioni a partire dalle frequenze più alte (50 KHz Step). La ricerca terminerà al rilevamento di un segnale FM. L'unità si sintonizzerà sulla stazione radio corrispondente.

Ricerca manuale delle stazioni FM

- In modalità FM, ruotare il pulsante Tune di uno scatto; la frequenza cambierà di 50 KHz in avanti o all'indietro. Ruotare il pulsante Tune in senso orario per passare a frequenze maggiori; ruotarlo in senso antiorario per passare a frequenze minori.

Modalità FM (solo WS 05)

Premere brevemente il pulsante "MODE" per attivare la modalità FM; sul display apparirà l'orologio e il simbolo FM, come illustrato di seguito.



Ricerca automatica delle stazioni FM

Tenere premuto il pulsante "SU" per attivare la ricerca automatica verso l'alto a passi di 50 KHz; al termine della ricerca, l'unità si sintonizzerà sulla prima stazione radio trovata. Tenere premuto il pulsante "GIÙ" per attivare la ricerca automatica verso il basso a passi di 50 KHz; al termine della ricerca, l'unità si sintonizzerà sulla prima stazione radio trovata. Tenere premuto il pulsante "▶" per cercare e memorizzare automaticamente le stazioni a passi di 50 KHz.

Ricerca manuale delle stazioni FM

Ruotare la manopola in senso orario per scorrere le frequenze verso l'alto a passi di 50 KHz. Ruotare la manopola in senso antiorario per scorrere le frequenze verso il basso a passi di 50 KHz.

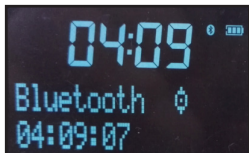
Stazioni radio memorizzate




1. Premere brevemente i pulsanti "SU" e "GIÙ" per ascoltare una stazione radio memorizzata tra P1 e P20.
2. L'unità si sintonizzerà immediatamente sulla stazione selezionata.
3. La frequenza verrà visualizzata solo se nessuna stazione è stata memorizzata.

Modalità Bluetooth (solo DAB 05)

Nome per l'abbinamento Bluetooth: DAB 05

Premere il pulsante BT per attivare la modalità Bluetooth; sul display appariranno le seguenti informazioni: modalità Bluetooth, orologio, ecc.



Se l'unità non è abbinata a un dispositivo compatibile, sul display lampeggeranno le icone  e . Attivare la modalità Bluetooth su un dispositivo compatibile e cercare il nome dell'unità per collegarsi. Attendere che sul display appaia l'icona . Ora è possibile riprodurre l'audio del dispositivo collegato attraverso l'altoparlante.

In modalità Bluetooth, premere brevemente il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per sospendere la riproduzione audio dal dispositivo collegato; tenere premuto il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per annullare il collegamento Bluetooth con il dispositivo.

In modalità Bluetooth, premere brevemente il pulsante prec/succ per selezionare la traccia precedente/successiva.

In modalità Bluetooth, l'unità si spegnerà per risparmiare energia se non viene effettuato alcun collegamento Bluetooth entro 15 minuti.



Dopo aver effettuato l'abbinamento Bluetooth, tenere premuto il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per avviare la riproduzione audio. Tenere nuovamente premuto il pulsante RIPRODUCI/PAUSA per interrompere la riproduzione.

Modalità Bluetooth (solo WS 05)

Nome per l'abbinamento Bluetooth: WS 05

Premere brevemente il pulsante "MODE" per selezionare la modalità Bluetooth. Sul display appariranno l'icona Bluetooth e l'orologio, come illustrato di seguito.



Durante la ricerca del dispositivo Bluetooth, l'icona  lampeggerà sul display. Dopo aver effettuato il collegamento Bluetooth, l'icona  rimarrà accesa fissa. Premere il pulsante "◀" o "▶" per riprodurre la traccia precedente o successiva.

Modalità AUX (solo DAB 05)

Premere il pulsante DAB/FM/AUX per attivare la modalità AUX; sul display appariranno le seguenti informazioni: ora corrente, messaggio "Aux Input", ecc.

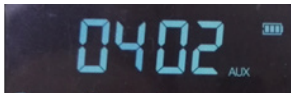


Collegare il cavo Aux per riprodurre l'audio.

In modalità Aux, l'unità si spegnerà per risparmiare energia se non viene effettuato alcun collegamento Aux entro 15 minuti.

Modalità AUX (solo WS 05)

Premere brevemente il pulsante "MODE" per attivare la modalità AUX. Sul display appariranno l'icona Aux e l'orologio, come illustrato di seguito.



È possibile collegare qualsiasi dispositivo audio all'ingresso AUX tramite il cavo AUX. Regolare il volume direttamente sul dispositivo o con il pulsante "+VOLUME-". La funzione Bluetooth non è attiva quando l'unità è collegata in modalità AUX.

Pulsante INFO (solo DAB 05)

In modalità DAB, premere ripetutamente il pulsante INFO per visualizzare le seguenti informazioni:

DLS → Forza del segnale → Forza del segnale radio → Ensemble/Multiplex → Frequenza → errore del segnale ## → Velocità di trasferimento → Ora → Data...

In modalità FM, premere il pulsante INFO per visualizzare le seguenti informazioni:

Testo radio → Forza del segnale → Tipo di programma → Nome della stazione → Stereo/Mono → Ora → Data...

In modalità Bluetooth, premere il pulsante INFO per visualizzare le seguenti informazioni:

Ora → Data...

Pulsante MENU (solo DAB 05)

In modalità DAB, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per accedere al menu e ruotare il pulsante Tune per selezionare le seguenti opzioni:

Full scan (ricerca completa) → Manual Tune (ricerca manuale) → DRC → Prune (eliminazione stazioni inattive) → System (sistema)

In Full scan, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per attivare la ricerca di tutte le stazioni radio.

In Manual Tune, premere brevemente il pulsante Menu/Enter e ruotare il pulsante Tune per cercare manualmente le stazioni radio.

In DRC, premere brevemente il pulsante Menu/Enter accedere alle opzioni DRC off/DRC high/DRC low (compressione disattivata/elevata/ridotta).

In Prune, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per accedere alle opzioni "Prune NO/YES" (eliminare le stazioni inattive NO/Sì).

In modalità FM, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per accedere al menu e ruotare il pulsante Tune per selezionare le seguenti opzioni:

Scan Setting (impostazioni ricerca) → Audio setting (impostazioni audio) → System (sistema)

In Scan Setting, premere brevemente il pulsante Menu/Enter e ruotare il pulsante Tune per selezionare le opzioni: "All stations/Strong stations only" (tutte le stazioni/solo stazioni forti).

In Audio Setting, premere brevemente il pulsante Menu/Enter e ruotare il pulsante Tune per selezionare le opzioni: "Stereo Allowed/Forced mono" (consenti stereo/forza mono).

SISTEMA (solo DAB 05)

In System, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per accedere al menu e ruotare il pulsante Tune per selezionare le seguenti opzioni:

Time (orologio) → Back light (retroilluminazione) → Language (lingua) → Factory Reset (ripristino del impostazioni) → SW version (versione del software)

Orologio

Sono disponibili due opzioni: l'aggiornamento automatico dell'ora o l'impostazione manuale. L'ora verrà aggiornata automaticamente solo alla ricezione di segnali DAB o FM RDS. In caso contrario è necessario impostare l'ora manualmente.

Quando l'unità è accesa, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per accedere al menu, ruotare il pulsante Tune fino a selezionare System, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per selezionare Time, quindi premere brevemente il pulsante Menu/Enter.

1. Impostazione manuale di data e ora

Ruotare il pulsante Tune fino a selezionare Time/Date, premere brevemente il pulsante Menu/Enter quindi ruotare il pulsante Tune per regolare le diverse informazioni: ore, minuti, giorno, mese. Al termine dell'impostazione, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per confermare; sul display apparirà il messaggio "Time/Date Saved". Tenere premuto il pulsante Menu/Enter per uscire dalla modalità di impostazione dell'ora e tornare alla schermata principale.

2. Aggiornamento automatico dell'ora

Ruotare il pulsante Tune fino a selezionare Auto update, premere brevemente il pulsante Menu/Enter quindi ruotare il pulsante Tune per selezionare una delle modalità di aggiornamento elencate di seguito.

No Update: disattiva l'aggiornamento automatico dell'ora.

Update from Any: aggiorna l'ora in modalità DAB o FM RDS.

Update from DAB: aggiorna l'ora esclusivamente in modalità DAB.

Update from FM: aggiorna l'ora esclusivamente in modalità FM RDS.

3. Formato orario 12/24 ore

Ruotare il pulsante Tune fino a selezionare Set 12/24 hour, premere brevemente il pulsante Menu/Enter quindi ruotare il pulsante Tune per selezionare uno dei formati orari elencati di seguito.

Set 12 hour: formato orario a 12 ore

Set 24 hour: formato orario a 24 ore

4. Formato della data

Ruotare il pulsante Tune fino a selezionare Set data format, premere brevemente il pulsante Menu/Enter quindi ruotare il pulsante Tune per selezionare uno dei formati della data elencati di seguito.

DD-MM-YYYY: giorno-mese-anno

MM-DD-YYYY: mese-giorno-anno

Retroilluminazione

Ruotare il pulsante Tune fino a selezionare Back light, premere brevemente il pulsante Menu/Enter quindi ruotare il pulsante Tune per selezionare la durata dell'illuminazione e la luminosità:

Timeout (durata): 10 sec; 20 sec; 30 sec; 45 sec; 60 sec; 90 sec; 120 sec; 180 sec; ON (sempre acceso)

Dim level (luminosità): High; Medium; Low (alta; media; bassa)

Lingua

Sono disponibili cinque lingue:

English (inglese)

Français (francese)

Deutsch (tedesco)

Svenska (svedese)

Espanol (spagnolo)

Ripristino delle impostazioni

Ruotare il pulsante Tune fino a selezionare Factory Reset, premere brevemente il pulsante Menu/Enter quindi selezionare "YES" per ripristinare le impostazioni predefinite.

Versione del software

Ruotare il pulsante Tune fino a selezionare SW Version, premere brevemente il pulsante Menu/Enter per visualizzare le informazioni sul software installato nell'unità.

Durante le procedure di impostazione descritte in precedenza, tenere premuto il pulsante Menu/Enter per tornare al menu precedente.

Impostazione dell'orologio (solo WS 05)

Impostazione manuale dell'orologio

Dopo aver acceso l'unità, tenere premuto il pulsante "MODE" per impostare l'orologio; premere brevemente i pulsanti "SU" e "GIÙ" per impostare le ore e i minuti. Tenere premuto il pulsante "MODE"

per confermare le impostazioni; tenerlo premuto per tornare indietro.

Formato orario 12/24 ore

Tenere premuto il pulsante "MODE" per selezionare il formato orario.

1. Set 12 hour: formato orario a 12 ore
2. Set 24 hour: formato orario a 24 ore

Memorizzazione delle stazioni radio (solo DAB 05)

Memorizzare una stazione radio

In modalità DAB o FM, selezionare la stazione radio desiderata e tenere premuto il pulsante Preset per almeno 2 secondi per accedere al menu di memorizzazione (Preset Save). Ruotare il pulsante Tune per selezionare la posizione di memorizzazione per la stazione (P1- P32).

Dopo aver selezionato la posizione di memorizzazione (ad es. P1), premere brevemente il pulsante Menu/Enter per confermare; sul display apparirà il messaggio "Preset 1 Store", a indicare che la stazione è stata memorizzata correttamente.

Ripetere i passaggi 1 e 2 per memorizzare altre stazioni radio; è possibile memorizzare fino a 32 stazioni radio DAB e fino a 32 stazioni radio FM.

Selezionare una stazione memorizzata

Premere una volta il pulsante Preset per accedere al menu delle stazioni memorizzate (Preset Store) e ruotare il pulsante Tune fino a selezionare la stazione desiderata.

Premere il pulsante Menu/Enter per confermare; l'unità si sintonizzerà sulla stazione radio corrispondente.

Memorizzazione delle stazioni radio (solo WS 05)

1. In modalità FM, selezionare la stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto il pulsante "PRESET" per 2 secondi, quindi premere il pulsante "SU" o "GIÙ" per selezionare la posizione di memorizzazione (P1-P20).
2. Se si seleziona la posizione P1, premere il pulsante "PRESET" per confermare, e la stazione radio verrà memorizzata.
3. Per memorizzare altre stazioni, ripetere i passaggi precedenti.
4. È possibile memorizzare fino a 20 stazioni FM.



Regolazione del volume (applicabile a entrambi)

Dopo aver acceso l'unità, usare il pulsante "Volume-/+ " o "-VOLUME+" per regolare il volume; ruotare il pulsante verso sinistra per diminuirlo o verso destra per aumentarlo.

Ricarica della batteria (solo DAB 05)

L'unità è dotata di una batteria al litio ricaricabile. L'unità si spegnerà automaticamente quando la batteria è quasi scarica; sul display apparirà un avviso. Ricaricare l'unità con l'adattatore 9 V 1 A tempestivamente per evitare lo spegnimento automatico.

Ricarica della batteria (solo WS 05)

L'unità è dotata di una batteria ricaricabile da 3,7 V. Durante la ricarica, l'icona  lampeggerà sul display. Quando la batteria è completamente carica, l'icona  smetterà di lampeggiare. L'unità si spegne automaticamente se la batteria è scarica. Specifiche dell'ingresso di ricarica DC IN: Micro-USB 5.0 V - 800 mh. Driver: 1.75". Potenza in uscita: 3 W. Impedenza: 4 ohm.

Stato della batteria (solo DAB 05)

Quando la batteria è in uso, la capacità della batteria è indicata dall'icona . Quando la batteria è scarica, sul display apparirà il messaggio "LOW BAT", e l'unità si spegnerà automaticamente.

Presca per cuffie (applicabile a entrambi)

Prima di tutto portare il pulsante Volume-/+ verso sinistra per diminuire il volume, quindi collegare le cuffie all'apposita presa. Quando le cuffie sono collegate, l'altoparlante sarà disattivo.

Ottimizzazione del segnale (applicabile a entrambi)

Assicurarsi che l'antenna esterna sia completamente estesa e orientata correttamente per ottimizzare la ricezione radio FM o DAB. Inoltre, allontanare dall'unità altri apparecchi elettrici (computer, stufe elettriche, ecc.) durante l'ascolto di stazioni radio FM o DAB.

Per la ricezione FM: se il segnale FM è troppo debole, passare dal suono stereo al suono mono per migliorare la qualità dell'audio e il segnale radio.

RESET manuale (solo DAB 05)

Se l'unità è utilizzata in ambienti disturbati, i pulsanti potrebbero non rispondere correttamente. Infilare un bastoncino lungo e sottile nel foro Reset situato sul retro dell'unità per resettarla. Dopo il reset, l'unità riprenderà a funzionare normalmente.

Avvertenze relative alla batteria (applicabile a entrambi)

L'unità utilizza un adattatore di corrente CC 9 V (per DAB 05) e una presa Micro-USB 5.0 V- 800 mAh (per WS 05) per ricaricare la batteria al litio. Per assicurare il normale funzionamento dell'unità, non usare altri adattatori di correnti per ricaricare la batteria.

Nota:



Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

- Per risparmiare energia, quando l'unità non emette uscita audio per un certo periodo di tempo, l'unità passa automaticamente in modalità stand-by. Può essere riaccesa utilizzando il selettore di alimentazione.
- Se c'è una chiamata in arrivo mentre DAB05/WS05 è collegato al proprio telefono cellulare per la riproduzione musicale, questa andrà in pausa e verrà ripresa alla fine della telefonata. (A volte rimarrà in pausa dopo il termine della chiamata, dipende dal telefono cellulare.)
- Il marchio, il logo e la parola Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. E l'uso di tali marchi da parte di Bigben Interactive è sotto licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.
- THOMSON è un marchio registrato di TECHNICOLOR SA o dei suoi affiliati, utilizzato su licenza da Bigben Interactive.
- Con la presente, Bigben Interactive SA dichiara che il dispositivo di DAB05/WS05 è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva 1995/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio avente data 9 marzo 1999 sulle apparecchiature radio e sui terminali di telecomunicazione, nonché sul reciproco riconoscimento della loro conformità.
- Per scaricare la dichiarazione completa, visitare il nostro sito Web all'indirizzo: <http://www.bigbeninteractive.it/support>, nella sezione relativa alla dichiarazione di conformità.

Prodotto da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Prodotto in Cina



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA S.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

▶ N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich] oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

PT

DAB05 / WS05

ALTIFALANTE BLUETOOTH



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE
TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO
PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Índice

Avisos e precauções	1	Função MENU (apenas DAB 05)	
Instruções de segurança importantes		SISTEMA (apenas DAB 05)	
Cuidados com o produto	2	Acerto das hora (apenas WS 05)	9
Cuidados com o ambiente		Função de canais de rádio guardados	
Instruções de segurança	3	PREDEFINIDOS (apenas DAB 05)	10
Começar		Função de canais de rádio guardados	
Índice		PREDEFINIDOS (apenas WS 05)	
Descrição do produto (ambos aplicáveis)		Função de escolha do volume	
Descrição do produto (apenas DAB 05)	4	(aplicável a ambos)	
Descrição do produto (apenas WS 05)		Função de carregamento (apenas DAB 05)	
Ligar/desligar a descrição (apenas DAB 05)		Função de carregamento (apenas WS 05)	
Ligar/desligar a descrição (apenas WS 05)	5	Função de verificação da bateria	
Função DAB (apenas DAB 05)		(apenas DAB 05)	
Função FM (apenas DAB 05)		Função de auscultadores externos	
Função FM (apenas WS 05)	6	(aplicável a ambos)	11
Função BT (apenas DAB 05)		Ajuste da receção do sinal (aplicável a ambos)	
Função BT (apenas WS 05)	7	Função de reinício manual (apenas DAB 05)	
Função AUX (apenas DAB 05)		Cuidados com o consumo da bateria (aplicável a ambos)	
Função AUX (apenas WS 05)		Nota	12
Função INFO (apenas DAB 05)	8		

AVISOS E PRECAUÇÕES



O relâmpago pontiagudo no interior de um triângulo indica a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para pessoas.



O ponto de exclamação no interior de um triângulo indica a presença de instruções de funcionamento e manutenção (reparação) importantes no manual que acompanha a unidade.

Instruções de segurança importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, registadores de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Proteja o fio da alimentação para que não seja calcado ou esmagado, especialmente nas fichas, recetáculos e no ponto de onde saem do aparelho.
10. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.

11. Use apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando usar um carrinho, tenha cuidado quando mover o carrinho/aparelho, para evitar lesões devido a quedas.
12. Desligue a ficha da tomada durante trovoadas ou quando não usar o aparelho durante um longo período de tempo.
13. Todas as reparações devem ser feitas por pessoal qualificado. São necessárias reparações quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, tal como o fio da alimentação ou a ficha estiverem estragados, se derramarem líquidos ou caírem objetos no aparelho, o aparelho ter sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
14. O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos.
15. Não coloque quaisquer fontes perigosas em cima do aparelho (por ex., objetos cheios de líquido, velas acesas).
16. Quando usar a ficha da alimentação ou um acoplador para desligar o aparelho, este deverá permanecer pronto a ser utilizado.
17. Certifique-se de que tem espaço livre suficiente em redor do produto para a ventilação.
18. As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor em excesso, como luz solar direta, fogo ou algo semelhante.

AVISO

Não ingira a pilha. Perigo de queimadura química. Este produto contém uma pilha de forma semelhante a uma moeda ou botão. Se a pilha em forma de moeda/botão for engolida, poderá provocar queimaduras internas graves no espaço de 2 horas e levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance de crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar de forma segura, termine a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças. Se julgar que as pilhas foram engolidas ou colocadas em qualquer local do corpo, procure assistência médica imediata.

Cuidados com o produto

1. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.
2. Não reproduza música com um nível de volume excessivo, pois podem ocorrer lesões auditivas ou danos no aparelho.
3. Não use esta unidade em condições de humidade.
4. Retire sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. Limpe o aparelho com um pano suave ligeiramente embebido em água e sem linho. Não use produtos abrasivos nem detergentes fortes.

Cuidados com o ambiente



O seu produto foi criado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



O seu produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia 2006/66/CE que não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca das normas locais relativas à recolha em separado de pilhas, pois uma eliminação correta ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Quando este símbolo de um caixote do lixo com uma cruz vier no produto, significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Por favor, informe-se acerca do sistema de recolha em separado para produtos elétricos e eletrónicos. Aja de acordo com as regras locais e não elimine o seu produto antigo juntamente com o lixo doméstico comum. A eliminação correta do seu velho produto ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Instruções de segurança

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar este produto. Se ocorrerem danos causados pelo não seguimento das instruções, a garantia perde a sua validade.



- Nunca retire a estrutura deste aparelho.
- Nunca lubrifique nenhuma peça deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho dentro de outro equipamento elétrico.
- Mantenha este aparelho afastado da luz direta do sol, chamas sem proteção ou calor.
- Nunca olhe para o raio laser dentro deste aparelho.
- Certifique-se de que acede facilmente ao fio da alimentação, ficha ou adaptador para desligar este aparelho da alimentação.

CUIDADO



- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a voltagem da alimentação corresponde à voltagem impressa na etiqueta traseira.
- Risco de choque elétrico! Quando desliga a alimentação CA, retire sempre a ficha da tomada. Nunca puxe o fio.
- Antes de ligar o fio da alimentação CA, certifique-se de que completou todas as outras ligações.



Quando usar a alimentação AC...

Coloque a unidade na posição desejada e desenrole o fio da alimentação. Insira a ficha na tomada e ligue, se aplicável.

Espera automática

Quando reproduzir média a partir de um dispositivo conetado, a Torre passa automaticamente para o modo de espera se:

- Não premir qualquer botão durante 15 minutos.
- Não houver áudio a partir de um dispositivo conetado durante 15 minutos.

Começar

- Retire o aparelho da caixa.
- Retire quaisquer materiais de empacotamento do produto.
- Coloque o material de empacotamento dentro da caixa e guarde-o ou elimine-o com segurança.

Índice

- 1 altifalante Bluetooth
- 1 adaptador DC (Opcional)
- 1 cabo de carregamento micro USB (Opcional)
- 1 manual de instruções
- 1 cabo auxiliar de 3,5 mm

Descrição do produto (ambos aplicáveis)

1. Botão da energia: Prima o botão da energia durante, pelo menos, 3 segundos para ligar ou desligar.
2. Anterior ◀: Prima o botão para ir para a faixa anterior no modo BT.
3. Seguinte ▶: Prima o botão para ir para a faixa seguinte no modo BT.
4. Botão BT ⓘ: Prima para entrar no modo Bluetooth. Prima de novo para desligar a ligação por Bluetooth existente.
5. Reprodução/Pausa ▶||: Prima para reproduzir e pausar no modo BT.

Descrição do produto (apenas DAB 05)

1. Botão de sintonização: Prima o botão do modo (mode) para alternar entre os modos DAB/FM. Rode o botão rotativo para procurar o canal adequado. Prima o botão Menu/Enter para ajustar as definições do sistema no modo DAB/FM/BT/AUX.
2. Botão DAB/FM: Alterne entre o modo DAB, FM e AUX.
3. Reprodução/Emparelhamento: Mantenha premido o botão para parar o emparelhamento por Bluetooth.
4. Botão Info: Prima para verificar a informação do rádio e o estado de DAB/FM.
5. Botão Menu/Enter: Prima o botão para entrar no ecrã do menu no modo DAB/FM/BT/AUX. Rode o botão rotativo para escolher as opções de definição disponíveis. Mantenha premido o botão Menu/Enter para voltar à opção de definição anterior. No modo FM, mantenha premido o botão Menu/Enter para começar a procura automática dos canais de rádio.
6. Botão de predefinições: Juntamente com o botão Menu: Prima o botão de predefinições para entrar no ecrã das opções predefinidas DAB/FM. Mantenha premido o botão das predefinições para entrar no ecrã de rádio pré-guardado.
7. ANT: Antena extensível de 50 OHM.
8. DC IN: Orifício de entrada da alimentação externa DC de 9V 1A.
9. PHONE: Orifício de entrada de auscultadores externos.
10. RESET: Voltar às predefinições.
11. AUX IN: Orifício de entrada auxiliar externo.
12. ECRÃ LCD: Ecrã com 8 letras e matriz por pontos.
13. ALTIFALANTE: Altifalantes do canal esquerdo e direito.
14. Botão do Volume-/+: Serve para aumentar ou diminuir o volume do altifalante.

Descrição do produto (apenas WS 05)

1. Botão rotativo: Mantenha premido para ligar ou desligar. Prima para ajustar a luz de fundo para 50% e 100% de luminosidade. Rode o botão rotativo para procurar as estações disponíveis.
2. MODO: Prima o botão "MODE" para alternar entre a função BT/FM/AUX. Mantenha premido o botão "MODE" para entrar nas definições das horas.
3. Anterior: Prima para procurar as estações da frequência mais baixa e reproduza automaticamente a 1ª estação encontrada no modo FM.
4. Seguinte: Prima para procurar as estações da frequência mais alta e reproduza automaticamente a 1ª estação encontrada no modo FM.
5. Reprodução/Pausa: Mantenha premido para procurar e guardar automaticamente estações no modo FM.
6. Predefinição: Prima durante cerca de 2 segundos para guardar a estação preferida no modo FM.
7. -VOLUME+: Faça deslizar o botão "-VOLUME+" para ajustar o volume.
8. CIMA: Prima para escolher a estação memorizada de P1-P20.
9. BAIXO: Prima para escolher a estação memorizada de P20-P1.

Ligar/desligar a descrição (apenas DAB 05)

Mantenha premido o botão da energia durante 3 segundos para ligar, caso o altifalante seja diretamente carregado com o adaptador da alimentação de 9V 1A, ou caso a bateria do altifalante esteja completamente carregada. A mensagem "Welcome to Digital Radio" (Bem-vindo ao rádio digital) será apresentada pela luz de fundo do ecrã LCD. O altifalante encontra-se a funcionar e estará no modo de procura DAB, apresentando a mensagem "A procurar..." e o progresso da barra de procura.



O primeiro canal de rádio e a respetiva informação será apresentado no ecrã, até que o sinal DAB seja obtido automaticamente. O fuso horário será atualizado automaticamente se o sinal DAB for recebido. Mantenha premido o botão da energia durante 3 segundos para desligar.

Ligar/desligar a descrição (apenas WS 05)

Liberte e estique a antena. Mantenha premido o botão da energia na unidade. A imagem "BT" será apresentada no ecrã LCD e entra no modo inativo. Mantenha premido o botão MODE para escolher o acerto da hora. Prima o botão PARA CIMA e PARA BAIXO para acertar as horas. Mantenha premido o botão MODE para confirmar o acerto das horas e o ecrã LCD aparecerá conforme apresentado a seguir:



Função DAB (apenas DAB 05)

Prima o botão DAB/FM para passar para o modo DAB. A informação DAB / barra do sinal DAB / fuso horário atual serão apresentados no ecrã.



Função de procura automática de canais de rádio:

Quando passar para o modo DAB, começa a procura automática de todos os canais de rádio em simultâneo. Aparecerá a mensagem "Scanning... 0" (A procurar... 0). De seguida, todos os canais DAB III (174.928-239.200MHZ) 5A – 13F serão procurados em simultâneo, mostrando o número total de canais de rádio posteriormente. Os canais de rádio procurados serão guardados automaticamente pelo sistema. O primeiro canal de rádio na lista de procura será reproduzido.

Função de sintonização manual do rádio:

No modo DAB, prima o botão Menu/Enter para entrar no ecrã do menu. Rode o botão de sintonização para "Manual Tune" (sintonização manual), prima o botão Menu/Enter para confirmar a ação. A frequência DAB será apresentada. Rode o botão de sintonização para escolher qualquer frequência, de 5A a 13F. Prima o botão Menu/Enter para confirmar a ação. A barra do sinal DAB será detetada e apresentada no fundo do ecrã LCD. Quando premir o botão Menu/Enter, o rádio procurado será guardado automaticamente na lista de reprodução. Prima de novo o botão Menu/Enter para parar o modo de procura manual de rádio. Os canais de rádio guardados na lista de reprodução serão reproduzidos posteriormente. Repita os passos apresentados anteriormente se precisar de procurar outros canais de rádio.

A mensagem "Service not available" (serviço indisponível) será apresentada pelo ecrã se não houver qualquer sinal de rádio disponível.

Função FM (apenas DAB 05)

Prima o botão DAB/FM para passar para o modo FM. O ecrã apresenta a seguinte informação:



Função de sintonização automática FM:

- Modo FM: Mantenha premido o botão Menu/Enter. Os canais de rádio mais baixos serão procurados primeiro, até aos mais elevados (em passos de 50KHz). A procura automática termina quando o sinal FM for detetado. O sinal FM é guardado e reproduzido nesse canal.
- Modo FM: Após girar o botão de sintonização no sentido dos ponteiros do relógio, mantenha premido o botão Menu/Enter durante 2 segundos. Os canais mais baixos serão procurados primeiro, até aos mais elevados (em passos de 50KHz). A procura automática termina quando o sinal FM for detetado. O sinal FM é guardado e reproduzido nesse canal.
- Modo FM: Após girar o botão de sintonização no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, mantenha premido o botão Menu/Enter durante 2 segundos. Os canais mais elevados (em passos de 50KHz) serão procurados primeiro, até aos mais baixos. A procura automática termina quando o sinal FM for detetado. O sinal FM é guardado e reproduzido nesse canal.

Função de sintonização manual FM:

- No modo FM, rode o botão de sintonização um passo. A frequência de rádio de baixo/elevado passa para 50 KHz. Rode continuamente o botão de sintonização no sentido dos ponteiros do relógio para uma frequência de rádio elevada. Rode o botão de sintonização no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para uma frequência de rádio mais baixa.

Função FM (apenas WS 05)

Prima o botão MODE para entrar no modo FM. O ecrã LCD apresenta as horas e o sinal FM conforme apresentado em baixo:



Sintonização automática FM:

Mantenha premido o botão PARA CIMA para ativar a sintonização automática para cima em passos de 50KHz. A unidade pára a procura e reproduz a primeira estação procurada. Mantenha premido o botão PARA BAIXO para ativar a sintonização automática para baixo em passos de 50KHz. A unidade pára a procura e reproduz a primeira estação procurada. Mantenha premido o botão ► para procurar e guardar as estações automaticamente para uma sintonização automática para cima em passos de 50KHz.

Sintonização manual FM:

Rode o botão rotativo no sentido dos ponteiros do relógio para sintonizar para cima em passos de 50KHz. Rode o botão rotativo no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para sintonizar para baixo em passos de 50KHz.

Reproduzir as estações guardadas:




1. Prima o botão PARA CIMA e PARA BAIXO para ir para as estações guardadas de P1 a P20.
2. A estação reproduz automaticamente após ser escolhida.
3. A frequência será apresentada apenas se não tiver qualquer estação guardada.

Função BT (apenas DAB 05)

Nome de emparelhamento Bluetooth: DAB 05

Prima o botão BT para passar para o modo Bluetooth. O ecrã apresenta a seguinte informação: Modo Bluetooth e hora atual, etc.:



O ícone  e  piscam em simultâneo se o altifalante não estiver emparelhado a outro dispositivo compatível. Ligue o modo Bluetooth de outro dispositivo e procure o nome deste altifalante no modo Bluetooth. Prima "Conetar" no outro dispositivo. Espere que o ícone  apareça no ecrã LCD. O altifalante pode reproduzir música do outro dispositivo no modo Bluetooth.

No modo Bluetooth, prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para pausar a reprodução de música no outro dispositivo. Mantenha premido o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para desligar a ligação por Bluetooth com o outro dispositivo.

No modo Bluetooth, prima o botão de anterior/seguiente para escolher a música anterior/seguente.

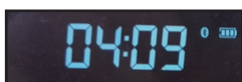
No modo Bluetooth, o altifalante desliga-se para poupar energia se não houver qualquer ligação por Bluetooth efetuada com sucesso no espaço de 15 minutos.



Quando efetuar o emparelhamento por Bluetooth, mantenha premido o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para ativar a reprodução da música. Se mantiver premido novamente o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA, a reprodução da música é parada.

Função BT (apenas WS 05)

Nome de emparelhamento Bluetooth: WS 05

Prima o botão "MODE" para passar para o modo BT. O LCD apresenta o modo BT e as horas, conforme apresentado em baixo:



A imagem  no ecrã pisca ao procurar o dispositivo BT. A imagem  no ecrã permanece ligada após o emparelhamento. Prima o botão ◀ e ▶ para passar para a faixa anterior ou seguinte.

Função AUX (apenas DAB 05)

Prima o botão DAB/FM/AUX para passar para o estado AUX. O ecrã apresenta a seguinte informação: Hora atual, estado da entrada auxiliar, etc.

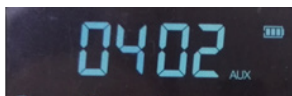


Ligue a ficha auxiliar para iniciar a reprodução imediatamente.

No modo Auxiliar, o altifalante desliga-se para poupar energia se não houver qualquer ligação com ficha auxiliar no espaço de 15 minutos.

Função AUX (apenas WS 05)

Prima o botão "MODE" para passar para o modo AUX. O LCD apresenta o modo Auxiliar e as horas, conforme apresentado em baixo:



Ligue a porta AUX a outros dispositivos de áudio através do cabo AUX para reproduzir música. Ajuste o volume no próprio dispositivo de áudio ou faça deslizar o botão +VOLUME-. A função Bluetooth não funciona quando a unidade estiver ligada no modo AUX IN.

Função INFO (apenas DAB 05)

No modo DAB, prima continuamente o botão INFO para visualizar a informação relevante de DAB:

DLS → Força do sinal → Força do sinal de rádio → Conjunto/Multiplex → Frequência → Sinal de erro ## → Taxa de transferência → Horas → Data...

No modo FM, mantenha premido o botão INFO para consultar a informação relevante de rádio:

Texto de rádio → Força do sinal → Tipo de programa de rádio → Nome do rádio → Estéreo/Mono → Horas → Data...

No modo Bluetooth, mantenha premido o botão INFO para consultar a informação relevante de rádio:

Horas → Data...

Função MENU (apenas DAB 05)

No modo DAB, prima o botão Menu/Enter para entrar no ecrã do menu. Rode o botão de sintonização para escolher as seguintes opções pela ordem ascendente:

Procura total → Sintonização manual → DRC → Prune → Sistema

Em Procura total, prima o botão Menu/Enter para ativar a procura completa de canais.

Na Sintonização manual, prima o botão Menu/Enter, rode o botão de sintonização para começar a procura manual de canais de rádio.

Em DRC, prima o botão Menu/Enter para entrar no ecrã das escolhas DRC/DRC desligado/DRC elevado/ DRC fraco.

Em Prune, prima o botão Menu/Enter para entrar nas opções "Prune Não / Sim".

No modo FM, prima o botão Menu/Enter para entrar no ecrã do menu. Rode o botão de sintonização para escolher as seguintes opções pela ordem ascendente:

Definições de procura → Definições de áudio → Sistema

Nas Definições de procura, prima o botão Menu/Enter, rode o botão de sintonização para escolher opções como: "Todas as estações/Apenas estações com final forte".

Nas Definições de áudio, prima o botão Menu/Enter, rode o botão de sintonização para escolher opções como "Estéreo permitido / Mono forçado".

SISTEMA (apenas DAB 05)

Em Sistema, prima o botão Menu/Enter para entrar no ecrã do menu. Rode o botão de sintonização para escolher as seguintes opções pela ordem ascendente:

Horas → Luz de fundo → Língua → Predefinições de fábrica → Versão do SW

Acerto das horas:

Existem duas opções disponíveis para o altifalante: Acertar automaticamente as horas e acertar manualmente as horas. As horas serão atualizadas automaticamente apenas quando o sinal DAB ou FM RDS for recebido. Caso contrário, tem de acertar manualmente as horas.

Quando o altifalante está ligado, prima o botão Menu/Enter para entrar no ecrã do Menu, rode o botão de sintonização para escolher Sistema, prima o botão Menu/Enter para escolher as Horas e depois prima o botão Menu/Enter.

1. Acertar as horas/data manualmente:

Rode o botão de sintonização para escolher as Horas/Data, prima o botão Menu/Enter, depois rode o botão de sintonização, ajuste as opções uma a uma, como "Horas - Minutos - Dia - Mês". Quando terminar as definições e acertos, prima o botão Menu/Enter para confirmar a ação. A mensagem "Horas/Data guardada" é apresentada. Mantenha premido o botão Menu/Enter para sair do acerto das horas e voltar ao ecrã principal.

2. Acerto automático das horas:

Rode o botão de sintonização para escolher o acerto automático. Prima o botão Menu/Enter e rode o botão de sintonização, escolha o seguinte modo de acerto das horas:

Sem atualização: Desligue o acerto automático das horas.

Atualização de qualquer um: Pode acertar as horas DAB ou FM RDS.

Atualização a partir de DAB: Acerta apenas as horas DAB.

Atualização a partir de FM: Acerta apenas as horas FM RDS.

3. Definição da apresentação das horas em 12/24:

Rode o botão de sintonização para escolher a apresentação das horas em 12/24. Prima o botão Menu/Enter e rode o botão de sintonização para escolher o seguinte formato de apresentação das horas:

Escolha 12 horas: Formato de apresentação das horas em 12

Escolha 24 horas: Formato de apresentação das horas em 24

4. Definir formato de apresentação da data:

Rode o botão de sintonização para escolher o formato de apresentação da data. Prima o botão Menu/Enter e rode o botão de sintonização para escolher o seguinte formato de apresentação da data:

DD-MM-AAAA: Dia - Mês - Ano

MM-DD-AAAA: Mês - Dia - Ano

Definição da luz de fundo:

Rode o botão de sintonização para escolher a luz de fundo. Prima a luz de fundo, depois prima o botão Menu/Enter e rode o botão de sintonização para escolher os segundos e a luminosidade de apresentação da luz de fundo:

Tempo: 10 segundos; 20 segundos; 30 segundos; 45 segundos; 60 segundos; 90 segundos; 120 segundos; 180 segundos; Ligado

Intensidade da luminosidade: Elevada, média, baixa

Definições da língua:

Existem cinco línguas disponíveis:

English

Français

Deutsh

Svenska

Espanol

Reiniciar predefinições de fábrica:

Rode o botão de sintonização para escolher Reiniciar Predefinições de Fábrica, prima o botão Menu/Enter, escolha a opção "SIM" e recupere as predefinições de fábrica.

Escolha da versão do SW:

Rode o botão de sintonização para escolher a versão do SW. Prima o botão Menu/Enter para consultar a informação do software deste altifalante.

Para os procedimentos de definição apresentados acima, cada vez que mantiver premido o botão Menu/Enter passa para o menu anterior até voltar ao início.

Acerto das hora (apenas WS 05)

Acerto manual da hora:

Após ligar a unidade, mantenha premido o botão MODE para escolher o acerto da hora. Prima o botão PARA CIMA e PARA BAIXO para acertar as horas. Mantenha premido o botão MODE para confirmar o acerto das horas. Mantenha de novo premido para voltar atrás.

Escolha o formato de apresentação das horas entre 12 e 24:

Mantenha premido o botão MODE para selecionar o formato de apresentação das horas.

1. Escolha 12 horas: Modo de apresentação das horas em 12 horas
2. Escolha 24 horas: Modo de apresentação das horas em 24 horas

Função de canais de rádio guardados PREDEFINIDOS (apenas DAB 05)

Canais de rádio guardados predefinidos

No modo DAB ou FM, escolha o canal de rádio desejado, prima o botão "Preset" durante, pelo menos, 2 segundos para entrar no menu de Guardar Predefinido. Rode o botão de sintonização para escolher a posição numérica de um canal de rádio em especial (P1- P32).

Após escolher a posição numérica (por exemplo: P1), prima o botão Menu/Enter para confirmar a ação. A mensagem "Preset 1 Store" será apresentada, o que significa que a posição Predefinição 1 foi guardada com sucesso.

Repita o passo 1 e 2 para guardar outros canais de rádio disponíveis desejados. Existem 32 canais de rádio DAB pré-guardados, e 32 canais de rádio FM neste produto.

Reproduzir canais de rádio pré-guardados:

Prima o botão "Preset" para reproduzir canais de rádio pré-guardados, entre no menu "Preset Store", rode o botão de sintonização para escolher reproduzir o canal de rádio pré-guardado desejado.

Prima o botão Menu/Enter para confirmar a ação. O canal de rádio escolhido será reproduzido imediatamente.

Função de canais de rádio guardados PREDEFINIDOS (apenas WS 05)

1. No modo FM, escolha a estação que deseja guardar, mantenha premido o botão "PRESET" durante 2 segundos para predefinir, prima o botão PARA CIMA e PARA BAIXO para escolher o número de P1-P20 aonde gostaria de guardar.
2. Se quiser guardar em P1, prima o botão "PRESET" para confirmar. "Preset 1" será guardado.
3. Se quiser guardar outras predefinições, repita os passos apresentados anteriormente.
4. Pode guardar no total 20 estações FM.



Função de escolha do volume (aplicável a ambos)

Enquanto liga o altifalante, rode o botão "Volume-/+ " ou "-VOLUME+" para se adequar às suas necessidades. Rode para a esquerda para diminuir o volume e rode para a direita para aumentar o volume.


Função de carregamento (apenas DAB 05)

O altifalante vem equipado com uma bateria de lítio recarregável. Este desliga-se automaticamente quando o indicador luminoso da energia estiver muito fraco ou aparecer o sinal de bateria fraca. Recarregue o altifalante com um adaptador da alimentação de 9V 1A a tempo, para evitar que se desligue automaticamente.

Função de carregamento (apenas WS 05)

Este produto usa uma bateria recarregável de 3,7V incorporada. O volume da bateria no ecrã LCD pisca  durante o carregamento. Pára de piscar e permanece ligada  após o final do carregamento. A unidade desliga-se para se proteger após a bateria ficar gasta. Relativamente a DC IN, usa Micro USB de 5,0V- 800mAh para carregar. A sua unidade do controlador encontra-se nos 1,75" e a saída de potência é de 3W. A impedância é de 4ohm.

Função de verificação da bateria (apenas DAB 05)

Quando a bateria for usada, o volume da bateria é apresentado como o ícone . Quando a bateria estiver gasta, a mensagem "LOW BAT" é apresentada e o altifalante desliga-se para garantir o funcionamento normal da próxima vez.

Função de auscultadores externos (aplicável a ambos)

Primeiro, ajuste o botão do Volume-/+ para a esquerda para diminuir o volume. Ligue os auscultadores no respetivo orifício para desfrutar da música. A saída do altifalante externo é cortada quando ligar os auscultadores.

Ajuste da receção do sinal (aplicável a ambos)

Certifique-se de que a antena exterior está esticada por completo e ajustada para o ângulo correto de receção para desfrutar da melhor experiência ao ouvir rádio FM ou DAB. Certifique-se também de que outros dispositivos técnicos (como computadores, aquecedor elétrico...) estão afastados do produto enquanto ouve canais de rádio FM ou DAB.

Para o estado FM: Se o sinal FM estiver muito fraco, passe o som estéreo para mono para melhorar a qualidade de som e o sinal dos canais de rádio FM.

Função de reinício manual (apenas DAB 05)

Se usar o produto em ambientes causadores de interferências, os botões do altifalante podem não responder adequadamente. Use um arame comprido para premir o orifício "Preset" na parte traseira do produto para recuperar as predefinições. Reinicie o produto para desfrutar das funções do altifalante.

Cuidados com o consumo da bateria (aplicável a ambos)

Este produto funciona com um adaptador da alimentação DC de 9V (para DAB 05) e Micro USB de 5,0V- 800mAh (para WS 05) para recarregar a bateria de lítio. Para garantir o funcionamento normal do produto, não recomendamos que use outros adaptadores da alimentação para recarregar a bateria.

Nota:



Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrônicos no caixote de lixo normal.

- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

- De modo a poupar energia quando a unidade não emitir som durante algum tempo, a unidade entra automaticamente no modo de espera. Pode ligá-la usando novamente o botão da energia.
- Se receber uma chamada enquanto o DAB05/WS05 estiver conetado ao seu telemóvel para reproduzir música, a música para quando atender a chamada e volta a tocar quando a chamada terminar. (Por vezes, faz uma pausa após o final da chamada, dependendo do seu telemóvel.)
- A palavra Bluetooth® e logótipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer uso de tais marcas é efetuado sob licença da Bigben Interactive. Outras marcas registadas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.
- THOMSON é uma marca comercial da TECHNICOLOR SA ou dos seus afiliados, usada sob licença pela Bigben Interactive.
- Por este meio, a Bigben Interactive SA declara que o aparelho DAB05/WS05 cumpre com os requisitos essenciais da diretiva 1995/5/EC do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999 sobre equipamento rádio e terminais de telecomunicações e o reconhecimento mútuo da sua conformidade.
- Para descarregar a declaração completa, por favor consulte o nosso website: <http://www.bigben.eu> na secção declaração de conformidade.

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

www.bigben.eu

Fabricado na China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich] oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

DE

DAB05 / WS05

BLUETOOTH-LAUTSPRECHER



BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOR GEBRAUCH
DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE
SIE ANSCHLIESSEND ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

Inhalt

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen	1	AUX-Modus (nur WS 05)	8
Wichtige Sicherheitshinweise		INFO-Modus (nur DAB 05)	
Produktpflege	2	MENÜ-Modus (nur DAB 05)	
Umweltschutz		SYSTEM (nur DAB 05)	
Sicherheit und Hinweise	3	Uhrzeit einstellen (nur WS 05)	10
Erste Schritte		Radiosender speichern (nur DAB 05)	
Inhalt		Radiosender speichern (nur WS 05)	
Produktbeschreibung (beide Modelle)		Lautstärke einstellen (beide Modelle)	
Produktbeschreibung (nur DAB 05)	4	Akku (nur DAB 05)	11
Produktbeschreibung (nur WS 05)		Akku (nur WS 05)	
Ein-/Ausschalten (nur DAB 05)		Akkuladezustand (nur DAB 05)	
Ein-/Ausschalten (nur WS 05)	5	Kopfhörer (beide Modelle)	
DAB-Modus (nur DAB 05)		Einstellen des Empfangssignals (beide Modelle)	
FM-Modus (nur DAB 05)	6	Manuelles Zurücksetzen (nur DAB 05)	
FM-Modus (nur WS 05)		Sicherheitshinweise für Akkubetrieb	
BT-Modus (nur DAB 05)	7	(beide Modelle)	
BT-Modus (nur WS 05)		Anmerkung	12
AUX-Modus (nur DAB 05)			

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem Dreieck weist auf das Vorhandensein einer nicht isolierten und gefährlichen Spannung im Gerätegehäuse hin, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck macht auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Begleitunterlagen aufmerksam.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Anweisungen lesen.
2. Anweisungen aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Gemäß den Angaben des Herstellers aufstellen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, wie Heizkörper, Heizlüfter, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Stromkabel vor Belastungen durch Quetschen und Einklemmen schützen, insbesondere an Steckern, Mehrfachsteckdosen und den Austrittsstellen aus dem Gerät.
10. Erweiterungen/Zubehör nur wie vom Hersteller angegeben verwenden.
11. Nur in Verbindung mit Rollwagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen verwenden, die vom Hersteller angegeben wurden oder mit dem Gerät verkauft werden. Bei Verwendung eines Rollwagens ist Vorsicht beim Verschieben des Wagens/Geräts geboten, um Verletzungen durch umfallende Teile zu verhindern.

12. Bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung Gerät vom Netzstrom trennen.
13. Service-Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Eine Service-Reparatur ist nötig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. bei Schäden an Stromkabel oder Netzstecker, nach dem Verschütten von Flüssigkeiten über dem Gerät, nach dem Aufprall von Objekten auf dem Gerät, nach Kontakt mit Regen oder Feuchtigkeit, bei nicht ordnungsgemäßer Funktionsweise oder nach dem Herunterfallen des Geräts.
14. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden.
15. Keine Gefahrenquellen (z. B. mit Flüssigkeit gefüllte Objekte, brennende Kerzen) auf das Gerät stellen.
16. Wenn eine Wandsteckdose oder ein Geräteadapter zum Anschluss des Geräts verwendet wird, muss dieser Anschluss stets zugänglich bleiben.
17. Um das Produkt herum muss genügend Freiraum zur Luftzirkulation bleiben.
18. Batterien (integrierte Akkupacks oder Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, offenes Feuer o. Ä.

WARNUNG

Die Batterie darf nicht verschluckt werden. Es besteht Verätzungsgefahr. Dieses Produkt enthält eine Knopf-Batterie. Falls die Knopf-Batterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur zwei Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tod führen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falls sich das Batteriefach nicht fest verschließen lässt, sollten Sie das Produkt nicht mehr benutzen und es für Kinder unerschwinglich aufbewahren. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung gesteckt wurden, müssen Sie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Produktpflege

1. Das Gerät muss stets von der Steckdose getrennt werden, wenn es nicht in Betrieb ist oder gereinigt werden soll.
2. Musik nicht mit übermäßiger Lautstärke hören, da dies dem Gehör und/oder dem Gerät schaden kann.
3. Gerät nicht im nassen oder feuchten Zustand verwenden.
4. Gerät vor der Reinigung stets von der Netzstromversorgung trennen. Gerät mit einem weichen, feuchten, fusenfreien Tuch reinigen. Keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Umweltschutz



Das Produkt wurde mit qualitativ hochwertigen Werkstoffen und Komponenten konzipiert und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Ihr Produkt enthält Batterien, für die die europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit den normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften bezüglich der getrennten Sammlung von Batterien, da eine ordnungsgemäße Entsorgung dazu beiträgt, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.



Dieses Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf einem Produkt weist daraufhin, dass für das Produkt die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Bitte informieren Sie sich über das örtliche Abfalltrennsystem für elektrische und elektronische Produkte. Bitte richten Sie sich nach den in Ihrer Region geltenden Vorschriften für die Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht mit Ihren normalen Haushaltsabfällen. Die Entsorgung alter Produkte hilft, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.

Sicherheit und Hinweise

Alle Anweisungen vor Benutzung des Produkts lesen und nachvollziehen. Treten Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anweisungen auf, wird die Garantie gegenstandslos.



- Niemals das Gehäuse des Geräts entfernen.
- Niemals Teile des Geräts mit Schmiermittel behandeln.
- Niemals das Gerät auf anderen elektrischen Vorrichtungen aufstellen.
- Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen und Hitze schützen.
- Niemals in den Laserstrahl im Inneren des Geräts blicken.
- Stets einfachen Zugang zu Stromkabel, Netzstecker und Netzadapter sicherstellen, damit das Gerät vom Strom getrennt werden kann.

VORSICHT



- Risiko eines Produktschadens! Die Stromspannung muss der Spannungsangabe auf dem Rückseitenetikett entsprechen.
- Risiko eines Stromschlags! Beim Trennen des Wechselstromkabels stets den Stecker aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Vor dem Einstecken des Wechselstromkabels überprüfen, dass alle anderen Anschlüsse verbunden sind.



Netzbetrieb

Gerät am gewünschten Ort aufstellen und Stromkabel abwickeln. Kabelstecker in die Steckdose stecken und Gerät anschalten.

Auto-Stand-by

Wenn Medien von einem angeschlossenen Gerät abgespielt werden, dann springt der Tower automatisch in den Standby-Modus wenn:

- 15 Minuten lang keine Taste gedrückt wurde,
- 15 Minuten lang keine Musik von einem angeschlossenen Gerät abgeschlossen wurde.

Erste Schritte

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
- Sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt entfernen.
- Verpackungsmaterial im Karton aufbewahren oder sicher entsorgen.

Inhalt

- 1 x Bluetooth-Lautsprecher
- 1 x DC-Netzadapter (optional)
- 1 x Micro-USB-Ladekabel (optional)
- 1 x Benutzerhandbuch
- 1 x Aux-in-Kabel 3,5 mm

Produktbeschreibung (beide Modelle)

1. Ein/Aus: Halten Sie diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.
2. Zurück ◀: Drücken Sie kurz diese Taste, um im Bluetooth-Modus zum vorherigen Titel zu springen.
3. Weiter ▶: Drücken Sie kurz diese Taste, um im Bluetooth-Modus zum nächsten Titel zu springen.
4. BT 📶: Drücken Sie kurz diese Taste, um den Bluetooth-Modus zu starten. Wenn Sie diese Taste im Bluetooth-Modus drücken, wird der BT-Modus beendet.
5. WIEDERGABE/PAUSE ⏮||: Drücken Sie kurz diese Taste, um im Bluetooth-Modus die Wiedergabe zu starten bzw. zu pausieren.

Produktbeschreibung (nur DAB 05)

1. Tune: Drücken Sie die „Modus“-Taste, um zwischen DAB- und FM-Modus zu wechseln. Drehen Sie den Drehregler, um den gewünschten Sender zu suchen. Drücken Sie die Menu/Enter-Taste, um die Systemeinstellungen für DAB/FM/BT/AUX-Modus vorzunehmen.
2. DAB/FM: Mit dieser Taste können Sie zwischen DAB, FM und AUX umschalten.
3. Wiedergabe/Pairing: Halten Sie die Taste gedrückt, um das Pairing abzubrechen.
4. Info: Drücken Sie kurz diese Taste, um Senderinformationen und den DAB/FM-Status zu überprüfen.
5. Menu/Enter: Drücken Sie kurz diese Taste, um im DAB/FM/BT/AUX-Modus zur Menüansicht zu gelangen. Drehen Sie den Drehregler, um die verfügbaren Einstelloptionen aufzurufen. Halten Sie die Menu/Enter-Taste gedrückt, um zur vorherigen Menüseite zurückzukehren. Halten Sie im FM-Modus die Menu/Enter-Taste gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.
6. Preset-Taste: In Kombination mit der Menu-Taste: Drücken Sie die Preset-Taste, um zur Menüseite mit den DAB/FM-Preset-Optionen zu gelangen. Halten Sie die Preset-Taste gedrückt, um zur Sendespeicher-Menüseite zu gelangen.
7. ANT: 50 Ohm ausziehbarer Antenne.
8. DC IN: Anschlussbuchse für externen DC 9V 1A Adapter.
9. PHONE: Buchse zum Anschließen von Kopfhörern.
10. RESET: Standardwerte wiederherstellen.
11. AUX IN: Buchse zum Anschließen externer Geräte.
12. LCD-DISPLAY: Dotmatrix-Display, 8 Zeichen.
13. LAUTSPRECHER: Rechter und linker Kanal.
14. Volume +/-: Bewegen Sie diesen Regler, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. verringern.

Produktbeschreibung (nur WS 05)

1. Drehregler: Halten Sie den Regler gedrückt, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Drücken Sie kurz auf den Regler, um die Hintergrundbeleuchtung auf 50% bzw. 100% einzustellen. Drehen Sie den Drehregler, um den gewünschten Sender zu suchen.
2. MODUS: Drücken Sie kurz die „MODUS“-Taste, um zwischen BT/FM/AUX-Modus zu wechseln. Halten Sie die „MODUS“-Taste gedrückt, um die Menüseite zum Einstellen der Uhrzeit aufzurufen.
3. Zurück: Drücken Sie im FM-Modus kurz diese Taste, um einen Sender mit einer niedrigeren Senderfrequenz zu suchen und diesen automatisch wiederzugeben.
4. WEITER: Drücken Sie im FM-Modus kurz diese Taste, um einen Sender mit einer höheren Senderfrequenz zu suchen und diesen automatisch wiederzugeben.
5. WIEDERGABE/PAUSE: Halten Sie diese Taste gedrückt, um nach UKW-Sendern zu suchen und diese automatisch zu speichern.
6. PRESET: Halten Sie diese Taste im FM-Modus ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um den Sender zu speichern.
7. -VOLUME+: Durch Bewegen des „-VOLUME+“ Reglers stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
8. AUF: Drücken Sie kurz diese Taste, um einen der unter P1-P20 gespeicherten Sender wiederzugeben.
9. AB: Drücken Sie kurz diese Taste, um einen der unter P20-P1 gespeicherten Sender wiederzugeben.

Ein-/Ausschalten (nur DAB 05)

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten, wenn dieses mit einem 9V 1A Netzadapter betrieben wird bzw. der Akku vollständig geladen ist. Auf dem LCD-Display wird die Begrüßungsnachricht „Willkommen beim digitalen Radio“ angezeigt. Das Gerät wird im DAB-Suchmodus gestartet und auf dem Display erscheint „Suche...“ sowie der Suchbalken.



Sobald der erste DAB-Sender gefunden ist, werden die entsprechenden Senderinformationen angezeigt. Sobald das DAB-Signal empfangen wird, wird die Uhrzeit automatisch aktualisiert. Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

Ein-/Ausschalten (nur WS 05)

Lösen Sie die Antenne und ziehen Sie sie vollständig aus. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet im Standby-Modus und auf dem Display wird das „BT“-Symbol angezeigt. Halten Sie die „MODUS“-Taste gedrückt, um die Menüseite zum Einstellen der Uhrzeit aufzurufen. Drücken Sie kurz auf „AUF“ bzw. „AB“, um die Uhrzeit einzustellen. Halten Sie die „MODUS“-Taste gedrückt, um die Uhrzeit zu bestätigen. Die Uhrzeit wird daraufhin auf dem LCD-Display angezeigt:



DAB-Modus (nur DAB 05)

Drücken Sie die DAB/FM-Taste, um in den DAB-Modus zu wechseln. Auf dem Display werden daraufhin DAB-Informationen, der DAB-Signalbalken und die aktuelle Uhrzeit angezeigt.



Automatischer Sendersuchlauf:

Wenn Sie in den DAB-Modus wechseln, wird der automatische Sendersuchlauf gestartet, und auf dem Display wird „Suche... 0“ angezeigt. Dann wird das gesamte DAB-Band III (174,928 - 239,200 MHz; Kanal 5A bis 13F) nach Sendern durchsucht und die Anzahl der gefundenen Radiosender wird angezeigt. Die gefundenen Radiosender werden automatisch gespeichert, und der erste gefundene Sender wird wiedergegeben.

Manuelles Einstellen von Radiosendern:

Drücken Sie im DAB-Modus kurz die Menu/Enter-Taste, um die Menüansicht aufzurufen. Drehen Sie den Tune-Regler, um in den Modus für manuelles Einstellen von Radiosendern zu wechseln. Drücken Sie zum Bestätigen die Menu/Enter-Taste. Die DAB-Frequenz wird angezeigt. Drehen Sie den Tune-Regler, um die gewünschte Frequenz aus dem Kanalbereich 5A bis 13F auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Menu/Enter-Taste. Der DAB-Signalbalken wird unten auf dem LCD-Display angezeigt. Durch Drücken der Menu/Enter-Taste wird der Sender gespeichert. Durch erneutes Drücken der Menu/Enter-Taste wird der Modus zum manuellen Einstellen von Radiosendern beendet. Gespeicherte Radiosender können anschließend wiedergegeben werden. Bitte wiederholen Sie die obigen Schritte, wenn Sie einen anderen Radiosender suchen wollen.

Wenn keine Radiosender im Empfangsbereich liegen, wird auf dem Display „Kein Empfang“ angezeigt.

FM-Modus (nur DAB 05)

Drücken Sie die DAB/FM-Taste, um in den FM-Modus zu wechseln. Auf dem Display werden folgende Informationen angezeigt:



Automatischer FM-Sendersuchlauf:

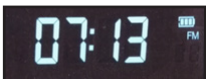
- FM-Modus: Halten Sie die Menu/Enter-Taste gedrückt, um einen Sendersuchlauf in 50-kHz-Schritten durchzuführen. Der automatische Sendersuchlauf wird beendet, sobald ein Sender gefunden wurde. Der Sender wird daraufhin wiedergegeben.
- FM-Modus: Drehen Sie den Tune-Regler im Uhrzeigersinn und halten Sie die Menu/Enter-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um einen Sendersuchlauf in 50-kHz-Schritten von der niedrigsten zur höchsten Frequenz durchzuführen. Der automatische Sendersuchlauf wird beendet, sobald ein Sender gefunden wurde. Der Sender wird daraufhin wiedergegeben.
- FM-Modus: Drehen Sie den Tune-Regler entgegen den Uhrzeigersinn und halten Sie die Menu/Enter-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um einen Sendersuchlauf in 50-kHz-Schritten von der höchsten zur niedrigsten Frequenz durchzuführen. Der automatische Sendersuchlauf wird beendet, sobald ein Sender gefunden wurde. Der Sender wird daraufhin wiedergegeben.

Manuelles Einstellen von FM-Radiosendern:

- Drehen Sie im FM-Modus den Tune-Regler, um das Frequenzband in 50-kHz-Schritten nach einem Sender zu durchsuchen. Drehen Sie den Tune-Regler im Uhrzeigersinn, um eine höhere Frequenz zu wählen, entgegen dem Uhrzeiger, um eine niedrigere Frequenz zu wählen.

FM-Modus (nur WS 05)

Drücken Sie kurz die „MODUS“-Taste, um in den FM-Modus zu wechseln. Auf dem LCD-Display wird daraufhin die Uhrzeit sowie FM angezeigt:



Automatischer FM-Sendersuchlauf:

Halten Sie die „AUF“-Taste gedrückt, um einen Sendersuchlauf in 50-kHz-Schritten mit aufsteigender Frequenz durchzuführen. Sobald ein Sender gefunden wurde, wird der Sendersuchlauf beendet und der Sender wiedergegeben. Halten Sie die „AB“-Taste gedrückt, um einen Sendersuchlauf in 50-kHz-Schritten mit absteigender Frequenz durchzuführen. Sobald ein Sender gefunden wurde, wird der Sendersuchlauf beendet und der Sender wiedergegeben. Halten Sie die „▶“ -Taste gedrückt, um automatisch nach allen verfügbaren Sendern zu suchen und diese auch automatisch zu speichern.

Manuelles Einstellen von FM-Radiosendern:

Drehen Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn, um in 50-kHz-Schritten mit aufsteigender Frequenz das Frequenzband manuell nach einem Sender zu durchsuchen. Drehen Sie den Drehregler entgegen den Uhrzeigersinn, um in 50-kHz-Schritten mit absteigender Frequenz das Frequenzband manuell nach einem Sender zu durchsuchen.

Gespeicherten Sender wiedergeben:




1. Drücken Sie kurz die „AUF“- und „AB“-Taste, um unter den Speicherplatznummern P1 bis P20 gespeicherte Sender wiederzugeben.
2. Nach Wählen der gewünschten Speicherplatznummer wird der entsprechende Sender wiedergegeben.
3. Die Senderfrequenz wird nur angezeigt, wenn der Sender nicht gespeichert ist.

BT-Modus (nur DAB 05)

Name für Bluetooth-Pairing: DAB 05

Drücken Sie die BT-Taste, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln. Auf dem Display werden folgende Informationen angezeigt:



Die Symbole  und  werden abwechselnd angezeigt, wenn der Lautsprecher mit keinem anderen Gerät verbunden ist. Aktivieren Sie den Bluetooth-Modus eines anderen Geräts und suchen Sie den Namen dieses Lautsprechers, um eine Verbindung herzustellen. Warten Sie, bis das Symbol  auf dem LCD-Display angezeigt wird. Dann kann über den Lautsprecher Musik von einem anderen Gerät wiedergegeben werden.

Drücken Sie kurz die WIEDERGABE/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu pausieren. Halten Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste gedrückt, um die Bluetooth-Verbindung mit einem anderen Gerät zu beenden.

Drücken Sie kurz auf Zurück/Weiter, um zum vorherigen/nächsten Lied zu springen.

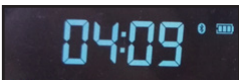
Im Bluetooth-Modus wird der Lautsprecher nach 15 Minuten ohne erfolgreiches Herstellen einer Bluetooth-Verbindung ausgeschaltet, um Energie zu sparen.



Wenn eine Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, starten Sie die Musikwiedergabe, indem Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste gedrückt halten. Wenn Sie während der Musikwiedergabe die WIEDERGABE/PAUSE-Taste erneut gedrückt halten, wird die Musikwiedergabe beendet.

BT-Modus (nur WS 05)

Name für Bluetooth-Pairing: WS 05

Drücken Sie kurz die „MODUS“-Taste, um in den BT-Modus zu wechseln. Auf dem Display wird BT und die Uhrzeit angezeigt:



Das  Symbol auf dem Bildschirm blinkt, während nach einem BT-Gerät gesucht wird. Nach erfolgreichem Pairing wird das  Symbol dauerhaft angezeigt. Drücken Sie auf „◀“ bzw. „▶“, um zum vorherigen bzw. nächsten Lied zu springen.

AUX-Modus (nur DAB 05)

Drücken Sie die DAB/FM/AUX-Taste, um in den AUX-Modus zu wechseln. Auf dem Display werden folgende Informationen angezeigt:

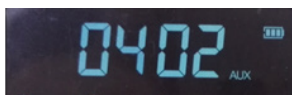


Schließen Sie ein Gerät an die Aux-Buchse an, um sofort mit der Musikwiedergabe zu beginnen.

Im Aux-Modus wird der Lautsprecher zwecks Energiesparen ausgeschaltet, wenn innerhalb von 15 Minuten kein Gerät an die Aux-Buchse angeschlossen wird.

AUX-Modus (nur WS 05)

Drücken Sie kurz die „MODUS“-Taste, um in den AUX-Modus zu wechseln. Auf dem Display wird Aux und die Uhrzeit angezeigt:



Schließen Sie externe Audiogeräte an die AUX-Buchse an, um deren Musik über den Lautsprecher wiederzugeben. Regeln Sie die Lautstärke entweder am Audiogerät oder mittels des „+VOLUME“-Reglers. Der Bluetooth-Modus funktioniert nicht, wenn an die AUX-Buchse ein Gerät angeschlossen ist.

INFO-Modus (nur DAB 05)

Drücken Sie im DAB-Modus kurz die INFO-Taste, um DAB-Senderinformationen anzuzeigen:

DLS → Signalstärke → Sendersignalstärke → Ensemble/Multiplex → Frequenz → signalerror ## → Transferrate → Uhrzeit → Datum...

Drücken Sie im FM-Modus die INFO-Taste, um Senderinformationen anzuzeigen:

Radiotext → Signalstärke → Programmtyp → Sendername → Stereo/Mono → Uhrzeit → Datum...

Drücken Sie im Bluetooth-Modus die INFO-Taste, um Senderinformationen anzuzeigen:

Uhrzeit → Datum...

MENÜ-Modus (nur DAB 05)

Drücken Sie im DAB-Modus kurz die Menu/Enter-Taste, um zur Menüansicht zu gelangen, und drehen Sie den Tune-Regler, um die folgenden Optionen zu wählen:

Sendersuchlauf → Manuelle Sendereinstellung → DRC → Inaktive Sender entfernen → System
Wählen Sie Sendersuchlauf und drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste um einen Sendersuchlauf durchzuführen.

Wählen Sie Manuelle Sendereinstellung, drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und drehen Sie anschließend den Tune-Regler, um manuell nach Sendern zu suchen.

Wählen Sie DRC und drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste, um zu den DRC-Optionen zu gelangen: DRC aus/DRC hoch/DRC gering.

Wählen Sie Inaktive Sender entfernen und drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste, um zu den entsprechenden Optionen zu gelangen: „NEIN / JA“.

Drücken Sie im FM-Modus kurz die Menu/Enter-Taste, um zur Menüansicht zu gelangen, und drehen Sie den Tune-Regler, um die folgenden Optionen zu wählen:

Sendersuchlauf Einstellungen → Audio Einstellungen → System

Wählen Sie Sendersuchlauf Einstellungen, drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und drehen Sie anschließend den Tune-Regler, um die folgenden Optionen zu wählen: „Alle Sender/ Nur starke Sender“.

Wählen Sie Audio Einstellungen, drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und drehen Sie anschließend den Tune-Regler, um die folgenden Optionen zu wählen: „Stereo zulassen / Nur Mono“.

SYSTEM (nur DAB 05)

Drücken Sie auf der SYSTEM-Menüseite kurz die Menu/Enter-Taste, um zur Menüansicht zu gelangen, und drehen Sie den Tune-Regler, um die folgenden Optionen zu wählen:

Uhrzeit → Hintergrundbeleuchtung → Sprache → Werkseinstellungen → Software Version

Uhrzeit einstellen:

Es gibt zwei Möglichkeiten zum Einstellen der Uhrzeit: automatisch oder manuell. Ein automatisches Aktualisieren der Uhrzeit ist nur möglich, wenn ein DAB-Signal empfangen wird. Ansonsten muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden.

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die Menu/Enter-Taste, um zur Menüansicht zu gelangen. Drehen Sie dann den Tune-Regler, um die Uhrzeit-Option zu wählen, und drücken Sie anschließend kurz die Menu/Enter-Taste.

1. Uhrzeit/Datum manuell einstellen:

Drehen Sie den Tune-Regler, um die Option Uhrzeit/Datum aufzurufen. Drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und drehen Sie anschließend den Tune-Regler, um nacheinander Stunde / Minute / Tag / Monat einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen kurz die Menu/Enter-Taste. Daraufhin wird „Uhrzeit/Datum gespeichert“ auf dem Display angezeigt. Halten Sie die Menu/Enter-Taste gedrückt, um zur Hauptansicht zurückzukehren.

2. Automatische Aktualisierung der Uhrzeit:

Drehen Sie den Tune-Regler, um die Option Automatische Aktualisierung aufzurufen. Drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und drehen Sie anschließend den Tune-Regler, um den gewünschten Aktualisierungsmodus auszuwählen:

Keine Aktualisierung: Automatische Aktualisierung ausschalten.

Aktualisierung ein: Synchronisierung über DAB oder FM RDS-Signal.

Aktualisierung DAB: Synchronisierung nur über DAB-Signal.

Aktualisierung FM: Synchronisierung nur über FM RDS-Signal.

3. 12/24-Stundenformat einstellen:

Drehen Sie den Tune-Regler, um die Option 12/24-Stundenformat aufzurufen. Drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und drehen Sie anschließend den Tune-Regler, um das gewünschte Uhrzeitformat auszuwählen:

12 Stunden auswählen: 12-Stundenformat

24 Stunden auswählen: 24-Stundenformat

4. Datumsformat einstellen:

Drehen Sie den Tune-Regler, um die Option Datumsformat aufzurufen. Drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und drehen Sie anschließend den Tune-Regler, um das gewünschte Datumsformat auszuwählen:

TT-MM-JJJJ: Tag-Monat-Jahr

MM-TT-JJJJ: Monat-Tag-Jahr

Hintergrundbeleuchtung einstellen:

Drehen Sie den Tune-Regler, um die Option Hintergrundbeleuchtung aufzurufen. Drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und drehen Sie anschließend den Tune-Regler, um die Dauer und Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung auszuwählen:

Dauer: 10 Sek. / 20 Sek. / 30 Sek. / 45 Sek. / 60 Sek. / 90 Sek. / 120 Sek. / 180 Sek. / EIN

Helligkeit: Hoch; Mittel; Niedrig

Sprache einstellen:

Es stehen fünf Sprachen zur Verfügung:

Englisch

Französisch

Deutsch

Schwedisch

Spanisch

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:

Drehen Sie den Tune-Regler, um die Option Auf Werkseinstellungen zurücksetzen zu wählen. Drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste und wählen Sie „JA“, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

Software Version:

Drehen Sie den Tune-Regler, um die Option Software Version aufzurufen. Drücken Sie dann kurz die Menu/Enter-Taste, um Informationen zur Software des Geräts anzuzeigen.

Bei allen vorstehend beschriebenen Einstellvorgängen gelangen Sie durch einmaliges kurzes Drücken der Menu/Enter-Taste zur jeweils vorherigen Menüseite zurück, bis Sie schließlich wieder beim Hauptmenü angelangt sind.

Uhrzeit einstellen (nur WS 05)

Manuelles Einstellen der Uhrzeit:

Halten Sie nach Einschalten des Geräts die „MODUS“-Taste gedrückt, um die Menüseite zum Einstellen der Uhrzeit aufzurufen. Drücken Sie kurz auf „AUF“ bzw. „AB“, um die Uhrzeit einzustellen. Halten Sie die „MODUS“-Taste zum Bestätigen gedrückt. Halten Sie die „MODUS“-Taste anschließend erneut gedrückt, um zur vorherigen Menüansicht zurückzukehren.

12/24-Stundenformat einstellen:

Halten Sie die „MODUS“-Taste gedrückt, um das gewünschte Uhrzeitformat auszuwählen.

1. 12 Stunden auswählen: 12-Stundenformat
2. 24 Stunden auswählen: 24-Stundenformat

Radiosender speichern (nur DAB 05)

Radiosender speichern

Wählen Sie im DAB- oder FM-Modus den gewünschten Sender und halten Sie mindestens 2 Sekunden lang die Preset-Taste gedrückt, um das Sender speichern-Menü aufzurufen. Drehen Sie den Tune-Regler, um die gewünschte Speicherplatznummer (P1- P32) auszuwählen.

Wählen Sie eine Speicherplatznummer, unter der Sie den Sender speichern wollen (zum Beispiel: P1) und drücken Sie dann zum Bestätigen kurz die Menu/Enter-Taste. Auf dem Display wird daraufhin „P1 gespeichert“ angezeigt. Dies bedeutet, dass der Sender unter der Speicherplatznummer 1 erfolgreich gespeichert wurde.

Gehen Sie zum Speichern weiterer Sender gleichermaßen vor. Sie können bis zu 32 DAB-Radiosender sowie 32 FM-Radiosender auf diesem Gerät speichern.

Wiedergeben gespeicherter Radiosender:

Zum Wiedergeben gespeicherter Sender drücken Sie einmal die Preset-Taste. Durch Drehen des Tune-Reglers wählen Sie den gewünschten Speicherplatz aus und geben den entsprechenden Radiosender wieder.

Drücken Sie zum Bestätigen die Menu/Enter-Taste. Der entsprechende Sender wird daraufhin wiedergegeben.

Radiosender speichern (nur WS 05)

1. Wählen Sie im FM-Modus den gewünschten Sender, den Sie speichern wollen. Halten Sie die „PRESET“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie dann die „AUF“- bzw. „AB“-Taste, um die Speicherplatznummer P1 bis P20 zu wählen, unter der Sie den Sender speichern wollen.
2. Wenn Sie den Sender unter der Senderplatznummer P1 speichern wollen, drücken Sie zum Bestätigen die „PRESET“-Taste.
3. Gehen Sie zum Speichern weiterer Sender gleichermaßen vor.
4. Sie können bis zu 20 FM-Sender speichern.



Lautstärke einstellen (beide Modelle)

Mithilfe des „Volume-/+“ oder „-VOLUME+“ Reglers passen Sie die Lautstärke Ihren Wünschen gemäß an. Drehen Sie den Regler nach links, um die Lautstärke zu verringern, bzw. nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen.


Akku (nur DAB 05)

Der Lautsprecher ist mit einem Lithium-Akku ausgestattet. Der Lautsprecher wird automatisch ausgeschaltet, wenn der Ladezustand des Akkus zu niedrig ist. Vorher wird ein entsprechender Warnhinweis auf dem Display angezeigt. Laden Sie den Lautsprecher rechtzeitig mit dem 9V 1A Netzadapter auf, um eine automatische Abschaltung zu vermeiden.

Akku (nur WS 05)

Dieses Gerät ist mit einem eingebauten 3,7V Akku ausgestattet. Der Akkuladezustand wird während des Aufladens auf dem LCD-Display blinkend mit dem  Symbol angezeigt. Das  Symbol hört auf zu blinken, sobald der Akku vollständig geladen ist. Das Gerät wird bei niedrigem Akkuladezustand automatisch ausgeschaltet, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden. An der DC IN Buchse wird das 5,0V 800mAh Micro-USB-Ladekabel angeschlossen. Die Driver haben einen Durchmesser von 1,75 Zoll sowie eine Leistung von 3W. Die Impedanz beträgt 4 Ohm.

Akkuladezustand (nur DAB 05)

Während des Betriebs wird der Akkuladezustand mit dem  Symbol angezeigt. Wenn der Akkuladezustand nachlässt, wird „AKKU NIEDRIG“ angezeigt und der Lautsprecher wird ausgeschaltet, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.

Kopfhörer (beide Modelle)

Drehen Sie zunächst den Volume-/+ Regler nach links, um die Lautstärke zu verringern. Schließen Sie dann den Kopfhörer an. Die Wiedergabe über den externen Lautsprecher wird beendet, sobald der Kopfhörer angeschlossen wird.

Einstellen des Empfangssignals (beide Modelle)

Achten Sie darauf, dass die Antenne vollständig ausgezogen ist und für optimalen Empfang eines FM- oder DAB-Radiosenders entsprechend ausgerichtet ist. Stellen Sie bitte ebenfalls sicher, dass keine anderen technischen Geräte (z.B. Computer, Elektroheizgeräte) in der Nähe betrieben werden, da diese den Empfang beeinträchtigen können.

FM-Modus: Wenn das FM-Signal zu schwach ist, stellen Sie bitte von Stereo- auf Monomodus um, um die Klang- und Signalqualität bei FM-Radiosendern zu verbessern.

Manuelles Zurücksetzen (nur DAB 05)

Wenn der Betrieb des Geräts durch Umgebungseinflüsse beeinträchtigt wird, reagieren möglicherweise die Tasten nicht mehr korrekt. Führen Sie in diesem Fall einen langen, dünnen Gegenstand in die Reset-Öffnung auf der Rückseite des Geräts ein, um das Gerät mit den Standardeinstellungen neu zu starten. Daraufhin sollte das Gerät wieder korrekt funktionieren.

Sicherheitshinweise für Akkubetrieb (beide Modelle)

Zum Aufladen des Lithium-Akkus ist der DC 9V Netzadapter (DAB 05) bzw. das 5,0V 800mAh Micro-USB-Ladekabel (für WS 05) zu verwenden. Um den störungsfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten, wird von der Verwendung anderer Ladegeräte abgeraten.

Anmerkung:



Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.

- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

- Zum Energiesparen schaltet das Gerät automatisch in Stand-by, wenn für eine gewisse Zeit keine Audio-Wiedergabe erfolgt. Es kann durch Verwendung des POWER-Schalters wieder eingeschaltet werden.
- Bei einem eingehenden Anruf während der Verbindung von DAB05/WS05 mit einem Handy zur Musikwiedergabe unterbricht der Tower die Wiedergabe, wenn der Anruf angenommen wird, und setzt die Wiedergabe fort, wenn das Gespräch beendet wurde. (Gelegentlich bleibt das Programm nach Beenden des Anrufs angehalten, je nach Handy.)
- Das Wort Bluetooth®, Marke und Logo sind eingetragene Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Zeichen durch Bigben Interactive geschieht unter Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- THOMSON ist eine Handelsmarke von TECHNICOLOR SA und seinen Tochtergesellschaften und wird von Bigben Interactive unter Lizenz verwendet.
- Hiermit erklärt Bigben Interactive SA, dass das DAB05/WS05 den wesentlichen Anforderungen der Direktive 1995/5/EC des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funk- und Telekommunikationsausrüstung entspricht und mit dieser konform ist.
- Die vollständige Erklärung findet sich auf unserer Website <http://www.bigben-interactive.de/support> im Abschnitt zur Konformitätserklärung.

Hergestellt von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankreich

www.bigben.eu

Hergestellt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich] oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

NL

DAB05 / WS05

BLUETOOTH-LUIDSPREKER



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.

Inhoud

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen	1	INFO-functie (Alleen voor DAB 05)	8
Belangrijke veiligheidsinstructies		MENU-functie (Alleen voor DAB 05)	
Uw product op de juiste manier gebruiken	2	SYSTEEM (Alleen DAB 05)	
Houd rekening met het milieu		De tijd instellen (Alleen WS 05)	9
Veiligheidsvoorschriften	3	Voorkeurstationsfunctie (Alleen DAB 05)	10
Aan de slag		Voorkeurstationsfunctie (Alleen WS 05)	
Inhoud		Het volume regelen (Voor beide van toepassing)	
Beschrijving van het product (Voor beide van toepassing)		Oplaadfunctie (Alleen voor DAB 05)	
Beschrijving van het product (Alleen DAB 05)	4	Oplaadfunctie (Alleen voor WS 05)	
Beschrijving van het product (Alleen WS 05)		De accu controleren (Alleen voor DAB 05)	
In-/uitschakelen (Alleen DAB 05)		Een koptelefoon aansluiten (Voor beide van toepassing)	11
In-/uitschakelen (Alleen WS 05)	5	Het ontvangstsignaal verbeteren (Voor beide van toepassing)	
DAB-functie (Alleen DAB 05)		Handmatige reset uitvoeren (Alleen voor DAB 05)	
FM-functie (Alleen DAB 05)		6	
FM-functie (Alleen WS 05)		7	
DB-functie (Alleen DAB 05)		Waarschuwing over de accu (Voor beide van toepassing)	
BT-functie (Alleen WS 05)		Let op	12
AUX-functie (Alleen voor DAB 05)			
AUX-functie (Alleen voor WS 05)			

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN



Een bliksemflits met een pijl in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke en niet-geïsoleerde spanning in het apparaat hetgeen risico voor elektrische schokken oplevert.



Het uitroepteken in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de literatuur bij het apparaat.

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Houd rekening met alle waarschuwingen.
4. Bevolg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Maak het apparaat alleen schoon met een droge doek.
7. Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteafvoeren, kachels of andere warmteproducerende apparaten (waaronder versterkers).
9. Bescherm het snoer tegen knikken, vooral bij de stekker, het stopcontact en het punt waar het snoer uit het apparaat komt, en zorg dat er niet over het snoer gelopen kan worden.

10. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
11. Gebruik het apparaat alleen met de wagen, standaard, driepoot, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aangegeven of die samen met het apparaat wordt verkocht. Wanneer een wagen wordt gebruikt, wees voorzichtig wanneer u de wagen met het geïnstalleerde apparaat verplaatst om letsel veroorzaakt door het omvallen van het apparaat te voorkomen.
12. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
13. Laat alle reparaties door een vakbekwame reparateur uitvoeren. Reparaties zijn nodig als het apparaat beschadigd is, bijv. als het snoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal functioneert of als het is gevallen.
14. Stel het apparaat niet bloot aan drup- of spatwater.
15. Plaats geen voorwerpen die gevaar kunnen opleveren op het apparaat (bijv. met water gevulde vazen, aangestoken kaarsen).
16. Wanneer de netstekker of connector als stroomonderbreker wordt gebruikt, moet deze stroomonderbreker gemakkelijk te bedienen zijn.
17. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het product voor een goede ventilatie.
18. Stel batterijen (geïnstalleerde accu's of batterijen) nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur, etc.

WAARSCHUWING

Slik de batterij niet in. Kans op chemische brandwonden. Dit product bevat een batterij van het knoopceltype. Als deze batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur tot ernstige brandwonden en de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijdeksel niet goed sluit, staak dan het gebruik van het product en houdt het uit de buurt van kinderen. Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

Uw product op de juiste manier gebruiken

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en vóór reiniging.
2. Speel geen muziek af op een zeer hoog volume, dit kan gehoorbeschadiging of schade aan het apparaat veroorzaken.
3. Gebruik dit toestel niet in een vochtige of natte omgeving.
4. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige en pluisvrije doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.

Houd rekening met het milieu



Uw product is ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Uw product bevat batterijen die onder de Europese Richtlijn 2006/66/EG vallen en niet met het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Vraag uw gemeente om advies over hoe batterijen op een juiste manier weg te gooien. Een juiste verwijdering helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.



Als dit 'doorgekruiste vuilnisbak'-symbool op een product is vermeld, geeft dit aan dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG valt. Informeer u over het inzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten dat in uw gemeente van kracht is. Verwijder uw afgedankt product in overeenstemming met de lokale wetgeving en gooi het niet met uw normale huisafval weg. Door te zorgen voor een juiste verwijdering van uw afgedankt product helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Veiligheidsvoorschriften

Lees en begrijp alle instructies voordat u dit product in gebruik neemt. De garantie is ongeldig voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de instructies.

- Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
- Smeer nooit een onderdeel van dit apparaat.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparaten.
- Houd dit apparaat uit de buurt van direct zonlicht, open vlammen of warmte.
- Kijk nooit in de laserstraal binnenin dit apparaat.
- Zorg dat het snoer, stekker of adapter altijd eenvoudig bereikbaar zijn zodat u het apparaat indien nodig snel van de voeding kunt ontkoppelen.



OPGELET

- Risico op schade aan het product! Zorg dat de netspanning overeenstemt met de spanning die op het zwarte label is vermeld.
- Risico op een elektrische schok! Haal altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te houden en eruit te halen, en nooit door aan het snoer te trekken.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of alle andere aansluitingen gemaakt zijn.



Wanneer op de voeding aangesloten...

Plaats het toestel in de gewenste positie en wikkel het snoer af. Steek de stekker in het stopcontact en, indien gewenst, schakel het toestel in.

Automatisch stand-by

Tijdens het afspelen van media vanaf een aangesloten apparaat, gaat de toren automatisch in standby wanneer:

- Er gedurende 15 minuten geen enkele knop wordt ingedrukt,
- Er gedurende 15 minuten geen audio vanaf een aangesloten apparaat wordt afgespeeld.

Aan de slag

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Plaats het verpakkingsmateriaal in de doos en bewaar of verwijder het op een correcte en veilige manier.

Inhoud

- 1 x Bluetooth-luidspreker
- 1 x DC-adapter (Optioneel)
- 1 x Micro USB-laadkabel (Optioneel)
- 1 x Gebruiksaanwijzing
- 1 x 3,5mm Aux in-kabel

Beschrijving van het product (Voor beide van toepassing)

1. Aan/uit-knop: druk minstens 3 seconden op de aan/uit-knop om het toestel in of uit te schakelen.
2. Vorige ◀: Druk kort op de knop om in de BT-modus naar de vorige track te gaan.
3. Volgende ▶: Druk kort op de knop om in de BT-modus naar de volgende track te gaan.
4. BT * knop: Druk op de knop om de Bluetoothmodus te open en druk opnieuw kort om de bestaande Bluetoothverbinding te verbreken.
5. AF SPELEN/PAUZE ||: Druk kort op de knop om in de BT-modus muziek af te spelen of te onderbreken.

Beschrijving van het product (Alleen DAB 05)

1. Afstemmen knop: Druk op de 'modus' knop om tussen de DAB en FM-modus te schakelen. Gebruik de draaiknop om naar het gepaste kanaal te zoeken. Druk op de Menu/ Enter knop om de systeeminstellingen in de DAB/FM/BT/AUX modus aan te passen.
2. DAB/FM knop: Schakel tussen de DAB, FM en AUX modus.
3. Afspelen/Koppelen: Druk lang om de knop om de Bluetoothkoppeling te verbreken.
4. Info knop: Druk kort om de radio-informatie en de status van DAB/FM te controleren.
5. Menu/Enter knop: Druk kort op de knop om het menuscherm in de DAB/FM/BT/AUX modus te openen. Draai de draaiknop om de beschikbare instelopties te kiezen. Druk lang op de Menu/Enter knop om naar de vorige insteloptie terug te gaan. In de FM-modus, druk lang op de Menu/Enter knop om het automatisch zoeken naar radiokanalen te starten.
6. Preset knop: Samen met de Menuknop, druk op de preset knop om het scherm met de DAB/FM-presetopties te openen, Druk lang op de preset knop om het scherm met voorkeurstations te openen.
7. ANT: 50 OHM uittrekbare antenne.
8. DC IN: externe DC 9V 1A voedingsingang.
9. PHONE: externe ingang voor koptelefoon.
10. RESET: op de standaardinstellingen terugzetten.
11. AUX IN: externe AUX IN ingang
12. LCD-SCHERM: Puntmatrix-scherm uit 8 letters
13. LUIDSPREKER: Linker en rechter kanaal-luidspreker
14. Volume-/+ knop: Het volume van de luidspreker verhogen of verlagen.

Beschrijving van het product (Alleen WS 05)

1. Draaiknop: Druk lang om in/uit te schakelen. Druk kort op de achtergrondverlichting op een helderheid van 50% of 100% in te stellen. Gebruik de draaiknop om naar beschikbare stations te zoeken.
2. MODUS: Druk kort op de "MODE" knop om tussen de BT/FM/AUX functie te schakelen. Druk lang op de "MODE" knop om de tijdsinstelling te openen.
3. VORIGE: Druk kort om vanaf de onderste frequentie naar stations te zoeken en het 1ste gevonden station in de FM-modus automatisch af te spelen.
4. VOLGENDE: Druk kort om in de FM-modus vanaf de onderste frequentie naar stations te zoeken en het 1ste gevonden station automatisch af te spelen.
5. AFspeLEN/PAUZE: Druk lang om in de FM-modus automatisch naar stations te zoeken en op te slaan.
6. PRESET: Druk ca. 2 seconden op de knop om in de FM-modus het afgespeelde station als een voorkeurstation op te slaan.
7. -VOLUME+: Schuif de "-VOLUME+" knop om het volume te regelen.
8. OMHOOG: Druk kort om het opgeslagen station van P1-P20 te kiezen.
9. OMLAAG: Druk kort om het opgeslagen station van P20-P1 te kiezen.

In-/uitschakelen (Alleen DAB 05)

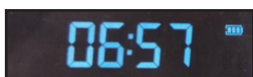
Druk 3 seconden op de aan/uit-knop om de luidspreker in te schakelen, wanneer de 9V 1A netadapter op de voeding is aangesloten of de accu van de luidspreker volledig is opgeladen. De melding "Welcome to Digital Radio" wordt op het LCD-scherm weergegeven. De luidspreker is ingeschakeld en opent de DAB-zoekmodus. De melding "Scanning...and searching bar in progress" wordt weergegeven.



Het eerste kanaal en bijbehorende informatie worden in het scherm weergegeven totdat het DAB-signaal automatisch wordt bereikt. De tijdzone wordt automatisch bijgewerkt zodra het DAB-signaal wordt ontvangen. Druk en houd de Aan/Uit-knop 3 seconden ingedrukt om het toestel uit te schakelen.

In-/uitschakelen (Alleen WS 05)

Zorg ervoor dat uw antenne volledig is uitgetrokken. Druk lang op de Aan/uit-knop om het toestel in te schakelen. Het "BT" symbool wordt op het scherm weergegeven en het toestel gaat in stand-by. Druk lang op de "MODUS" knop om de tijdsinstelling te openen en druk kort op de "OMHOOG" en "OMLAAG" knop om de tijd in te stellen. Druk lang op de "MODUS" knop om de tijdsinstelling te bevestigen en het onderstaande scherm wordt weergegeven:



DAB-functie (Alleen DAB 05)

Druk op de DAB/FM knop om naar de DAB-modus te schakelen. DAB informatie/ DAB signaalbalk/ huidige tijdzone worden op het scherm weergegeven.



Automatisch naar radiostations scannen:

Eenmaal de DAB-modus wordt geopend, start het automatisch zoeken naar radiostations. De melding "Scanning... 0" wordt weergegeven. Alle DAB III kanalen (174.928-239.200MHZ) 5A – 13F worden eenmaal gescand, waarna het totaal aantal radiokanalen wordt weergegeven. De gescande radiostations worden automatisch door het systeem in het geheugen opgeslagen. Het eerste radiostation van de zoeklijst wordt afgespeeld.

Handmatig op radiostations afstemmen:

In de DAB-modus, druk kort op de Menu/Enter knop om het menuscherm te openen. Draai de afstemknop om "handmatig af te stemmen. Druk op de Menu/Enter knop om de handeling te bevestigen. De DAB-frequentie wordt weergegeven. Draai de afstemknop op een bepaalde frequentie tussen het 5A en 13F bereik te kiezen. Druk op de Menu/Enter knop om de handeling te bevestigen. De DAB-signalbalk wordt gedetecteerd en aan de onderkant van het LCD-scherm weergegeven. Druk op de Menu/Enter knop en het radiostation wordt automatisch in de afspeellijst opgeslagen. Druk opnieuw op de Menu/Enter knop om het handmatig naar radiostation zoeken te stoppen. De radiostations die in de afspeellijst zijn opgeslagen worden vervolgens afgespeeld. Herhaal bovenstaande stappen als u naar andere radiostations wilt zoeken. De melding "Service not available" wordt op het scherm weergegeven als er geen radiosignaal beschikbaar is.

FM-functie (Alleen DAB 05)

Druk op de DAB/FM knop om naar de FM-modus te schakelen. Het scherm geeft de volgende informatie weer:



Automatisch op FM-radiostations afstemmen:

- FM-modus: Druk lang op de Menu/Enter knop, de radiostations met de laagste frequentie wordt het eerst gescand (in stappen van 50KHz). Het automatisch scannen stopt zodra er een FM-signaal wordt gedetecteerd. Het FM-signaal wordt vastgezet en het overeenkomstig radiostation wordt afgespeeld.
- FM-modus: na het met de klok mee draaien van de afstemknop, druk 2 seconden op de Menu/Enter knop. De radiostations met de laagste frequentie wordt het eerst gescand (in stappen van 50KHz). Het automatisch scannen stopt zodra er een FM-signaal wordt gedetecteerd. Het FM-signaal wordt vastgezet en het overeenkomstig radiostation wordt afgespeeld.
- FM-modus: na het tegen de klok in draaien van de afstemknop, druk 2 seconden op de Menu/Enter knop. De radiostations met de hoogste frequentie wordt het eerst gescand (in stappen van 50KHz). Het automatisch scannen stopt zodra er een FM-signaal wordt gedetecteerd. Het FM-signaal wordt vastgezet en het overeenkomstig radiostation wordt afgespeeld.

Handmatig op FM-radiostations afstemmen:

- In de FM-modus, draai de Afstem knop één stap en de radiofrequentie wordt met 50 KHz verlaagd/verhoogd. Draai de afstemknop met de klok mee voor een hogere frequentie en tegen de klok in voor een lagere frequentie.

FM-functie (Alleen WS 05)

Druk kort op de "MODUS" knop om de FM-modus te openen. Het LCD-scherm geeft de tijd en het FM-signaal als volgt weer:



Automatisch op FM-radiostations afstemmen:

Druk lang op de "OMHOOG" knop om de frequentieband in stappen van 50 KHz omhoog te scannen. Het scannen stopt zodra het 1ste radiostation is gevonden. Dit station wordt vervolgens afgespeeld. Druk lang op de "OMLAAG" knop om de frequentieband in stappen van 50 KHz omlaag te scannen. Het scannen stopt zodra het 1ste radiostation is gevonden. Dit station wordt vervolgens afgespeeld. Druk lang op de "▶|◀" knop om automatisch naar radiostations in toenemende stappen van 50KHZ te zoeken en vervolgens op te slaan.

Handmatig naar FM-stations zoeken:

Draai de draaiknop met de klok mee om de frequentieband in stappen van 50KHz omhoog te scannen. Draai de draaiknop met tegen de klok in om de frequentieband in stappen van 50KHz omlaag te scannen.

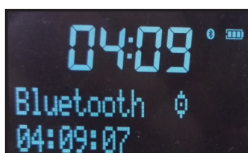
Een voorkeurstation afspelen:




1. Druk kort op de "OMHOOG" en "OMLAAG" knop om een bepaalde voorkeurstation, tussen P1 en P20, te selecteren.
2. Eenmaal geselecteerd, wordt het voorkeurstation automatisch afgespeeld.
3. De frequentie wordt alleen weergegeven wanneer er geen station is opgeslagen.

DB-functie (Alleen DAB 05)

Bluetooth-koppelingsnaam: DAB 05

Druk op de BT knop om naar de Bluetoothmodus te schakelen. Het scherm geeft de volgende informatie weer: Bluetoothmodus, huidige tijd, etc.:



Het  en  pictogram knipperen beide wanneer de luidspreker niet aan een ander compatibel apparaat is gekoppeld. Schakel de Bluetoothmodus van een ander apparaat in en zoek naar de naam van deze luidspreker in de Bluetoothlijst. Druk op "connect" (verbinden) op het ander apparaat. Wacht en controleer of het  pictogram op het LCD-scherm verschijnt. De luidspreker kan in de Bluetoothmodus muziek vanaf een ander apparaat afspelen.

In de Bluetoothmodus, druk kort op de AFSPELEN/PAUZE knop om het afspelen van muziek op het ander apparaat te onderbreken. Druk lang op de AFSPELEN/PAUZE knop om de Bluetoothverbinding met het ander apparaat te verbreken.

In de Bluetoothmodus, drukt kort op de vorige/volgende knop om de vorige/volgende track te kiezen.

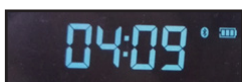
In de Bluetoothmodus, wordt de luidspreker automatisch na 15 minuten van niet verbinding uitgeschakeld om energie te besparen.



Wanneer de luidspreker aan Bluetooth gekoppeld is, druk lang op de AFSPELEN/PAUZE knop om het afspelen van muziek te starten. Druk lang op de AFSPELEN/PAUZE knop om het afspelen te stoppen.

BT-functie (Alleen WS 05)

Bluetooth-koppelingsnaam: WS 05

Druk kort op de "MODE" knop om naar de BT-modus te schakelen. De BT-modus en tijd worden als volgt in het LCD-scherm weergegeven:



Het  pictogram op het scherm knippert om aan te geven dat het zoeken naar het BT-apparaat bezig is. Het  pictogram wordt continu weergegeven eenmaal de koppeling is gemaakt. Druk op de "◀" en "▶" knop om naar de vorige of volgende track te gaan.

AUX-functie (Alleen voor DAB 05)

Druk op de DAB/FM/AUX knop om naar de AUX-modus te schakelen. Het scherm geeft de volgende informatie weer: huidige tijd, AUX-ingangsstatus, etc.:

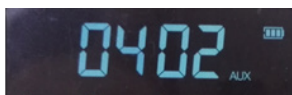


Sluit de AUX-kabel aan om onmiddellijk muziek af te spelen.

In de AUX-modus, wordt de luidspreker automatisch na 15 minuten van niet aansluiting uitgeschakeld om energie te besparen.

AUX-functie (Alleen voor WS 05)

Druk kort op de "MODE" knop om naar de AUX-modus te schakelen. De AUX IN-modus en tijd worden als volgt in het LCD-scherm weergegeven:



Sluit de AUX-aansluiting aan op een ander audioapparaat met behulp van de AUX-kabel om muziek af te spelen. Regel de volume op het audioapparaat zelf of schuif de "+VOLUME-" knop op de luidspreker. De Bluetoothfunctie werkt niet wanneer het toestel zich in de AUX IN-modus bevindt.

INFO-functie (Alleen voor DAB 05)

In de DAB-modus, druk herhaaldelijk op de INFO knop om relevante DAB-informatie weer te geven:

DLS → Signaalsterkte → Signaalsterkte van radio → Ensemble/Multiplex → Frequentie → signaalfout ## → Overdrachtssnelheid → Tijd → Datum...

In de FM-modus, druk herhaaldelijk op de INFO knop om relevante radio-informatie weer te geven:

Radiotekst → Signaalsterkte → Radioprogramma-type → Naam van radio → Stereo/Mono → Tijd → Datum...

In de Bluetoothmodus, druk herhaaldelijk op de INFO knop om relevante radio-informatie weer te geven:

Tijd → Datum...

MENU-functie (Alleen voor DAB 05)

In de DAB-modus, druk kort op de Menu/Enter knop om het menuscherm te openen. Draai de afstemknop om de volgende opties in oplopende volgorde te doorlopen:

Volledige scan → Handmatig afstemmen → DRC → Prune → Systeem

In Volledige scan, druk kort op de Menu/Enter knop om een volledige scan naar radiostations te starten.

In Handmatig afstemmen, druk kort op de Menu/Enter knop en draai de afstemknop om het handmatig zoeken naar radiostations te starten.

In DRC, druk kort op de Menu/Enter knop om DRC keuzescherm: DRC uit/DRC hoog/DRC laag te openen

In Prune, druk kort op de Menu/Enter knop om de optie "Prune NEE/JA" te openen.

In de FM-modus, druk kort op de Menu/Enter knop om het menuscherm te openen. Draai de afstemknop om de volgende opties in oplopende volgorde te doorlopen:

Scaninstellingen → Audio-instellingen → Systeem

In Scaninstellingen, druk kort op de Menu/Enter knop en draai de afstemknop om de volgende optie te kiezen: "Alle stations/Alleen sterke stations".

In Audio-instellingen, druk kort op de Menu/Enter knop en draai de afstemknop om de volgende optie te kiezen: "Stereo toegestaan / Mono geforceerd".

SYSTEEM (Alleen DAB 05)

In Systeem, druk kort op de Menu/Enter knop om het menuscherm te openen. Draai de afstemknop om de volgende opties in oplopende volgorde te doorlopen:

Tijd → Achtergrondverlichting → Taal → Fabrieksinstellingen terugzetten → SW-versie

De tijd instellen:

De tijd op de luidspreker kan op twee manier worden ingesteld: de tijd wordt automatisch bijgewerkt of u kunt de tijd handmatig instellen. De tijd wordt alleen bijgewerkt wanneer een DAB of FM RDS-signaal wordt ontvangen. Als dit niet het geval is, moet de tijd handmatig worden ingesteld.

Als de luidspreker ingeschakeld is, druk kort op de Menu/Enter knop om het menuscherm te openen. Draai de afstemknop om Systeem te kiezen, druk kort op de Menu/Enter knop om Tijd te kiezen en druk vervolgens opnieuw kort op de Menu/Enter knop.

1. De tijd/datum instellen

Draai de afstemknop op Tijd/Datum te kiezen. Druk kort op de Menu/Enter knop, draai de afstemknop en pas de opties een voor een aan, zoals "Uur- Minuten- Dag- Maand". Eenmaal ingesteld, druk kort op de Menu/Enter knop om de handeling te bevestigen. De melding "Time/Date Saved" wordt weergegeven. Druk lang op de Menu/Enter knop om de tijdsinstellingen af te sluiten en naar het hoofdscherm terug te gaan.

2. De tijd automatisch bijwerken

Draai de afstemknop om Automatisch bijwerken te kiezen. Druk kort op de Menu/Enter knop en draai de afstemknop. Kies een van de volgende opties:

No Update: automatisch bijwerken van tijd uitschakelen.

Update form Any: kan DAB of FM RDS tijd bijwerken.

Update form DAB: alleen DAB tijd bijwerken.

Update form DAB: alleen FM RDS tijd bijwerken.

3. 12/24-uurformaat instellen:

Draai de afstemknop om het 12 of 24-uurformaat in te stellen. Druk kort op de Menu/Enter knop en draai de afstemknop. Kies een van de volgende opties:

Set 12 hour: 12-uur tijdnotatie

Set 24 hour: 24-uur tijdnotatie

4. Datumweergave instellen:

Draai de afstemknop om het gewenste datumweergave in te stellen. Druk kort op de Menu/Enter knop en draai de afstemknop. Kies een van de volgende opties:

DD-MM-YYYY: Dag - Maand - Jaar

MM-DD-YYYY: Maand - Dag - Jaar

Achtergrondverlichting instellen:

Draai de afstemknop om de achtergrondverlichting in te stellen. Druk kort op de Menu/Enter knop en draai de afstemknop om het aantal seconden en de helderheid van de achtergrondverlichting in te stellen:

Time-out: 10 sec; 20 sec; 30 sec; 45 sec; 60 sec; 90 sec; 120 sec; 180 sec; AAN

Dimniveau: Hoog; Medium; Laag

Taal instellen:

U hebt keuze uit vijf talen:

English

Français

Deutsch

Svenska

Español

Fabrieksinstellingen terugzetten:

Draai de afstemknop om Fabrieksinstellingen terugzetten te kiezen, druk kort op de Menu/Enter knop en kies de optie "YES" om de fabrieksinstellingen terug te zetten.

SW-versie controleren:

Draai de afstemknop om SW-versie te kiezen, druk kort op de Menu/Enter knop om de software-informatie over deze luidspreker te raadplegen.

Voor bovenstaande instelprocedures, druk lang op de Menu/Enter om naar de vorige menu-instelling terug te gaan.

De tijd instellen (Alleen WS 05)

De tijd handmatig instellen:

Na het inschakelen van het toestel, druk lang op de "MODUS" knop om de tijdsinstelling te openen en druk kort op de "OMHOOG" en "OMLAAG" knop om de tijd in te stellen. Druk lang op de "MODUS" knop om de tijdsinstelling te bevestigen en druk opnieuw lang om terug te gaan.

Het 12/24-uurformaat instellen:

Druk lang op de "MODUS" knop om de gewenste tijdnotatie te selecteren.

1. Set 12 hour: 12 uur tijdnotatie

2. Set 24 hour: 24 uur tijdnotatie

Voorkeurstationsfunctie (Alleen DAB 05)

Voorkeurstations

In de DAB of FM-modus, kies het gewenste radiostation en druk minstens 2 seconden op de Preset knop om het voorkeurstationmenu te openen. Draai de afstemknop om het gewenste nummer voor het radiostation (P1 - P32) te kiezen.

Na het kiezen van een nummer (bijv. P1), druk kort op de Menu/Enter knop om te bevestigen. De melding "Preset 1 Store" wordt weergegeven om aan te geven dat het radiostation met succes in positie P1 is opgeslagen.

Herhaal stap 1 en 2 voor het opslaan van andere beschikbare radiostations. U kunt tot 32 DAB-radiostations en 32 FM-radiostations in dit toestel opslaan.

Voorkeurstations afspelen:

Druk eenmaal op de Preset knop om het menu voor voorkeurstations te openen. Draai de afstemknop om het gewenste voorkeurstation te selecteren.

Druk op de Menu/Enter knop om te bevestigen en het gekozen radiostation wordt afgespeeld.

Voorkeurstationsfunctie (Alleen WS 05)

1. In de FM-modus, kies het station dat u wilt opslaan. Houd de "PRESET" knop 2 seconden ingedrukt en druk op de "OMHOOG" en "OMLAAG" knop om het gewenste nummer (P2-P20) te kiezen.
2. Als u het station in P1 wilt opslaan, druk op de "PRESET" knop om te bevestigen en "Preset 1" is opgeslagen.
3. Als u andere stations wilt opslaan, herhaal de bovenstaande stappen.
4. U kunt tot 20 FM-stations opslaan.



Het volume regelen (Voor beide van toepassing)

Wanneer de luidspreker is ingeschakeld, draai de "Volume-/+" OF "-VOLUME+" knop naar de gewenste positie. Draai naar links voor stiller of naar rechts voor luider.


Oplaadfunctie (Alleen voor DAB 05)

De luidspreker is voorzien van een oplaadbare lithium accu. De luidspreker wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het aan/uit-controlelampje dooft of de lege accuwaarschuwing wordt weergegeven. Laad de accu tijdig op met de 9V 1A netadapter om een automatische uitschakeling te vermijden.

Oplaadfunctie (Alleen voor WS 05)

Dit product werkt op een geïntegreerde, oplaadbare 3,7V accu. Het accuvermogenpictogram  knippert tijdens het opladen op het scherm. Het  pictogram brandt continu eenmaal de accu volledig is opgeladen. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld eenmaal de accu leeg raakt. Voor DC IN-informatie, het toestel gebruikt Micro-USB 5.0V- 800mAh voor het opladen. De luidsprekers hebben een afmeting van 1,75" en het uitgaand vermogen is 3W. Impedantie is 4ohm.

De accu controleren (Alleen voor DAB 05)

Als de accu wordt gebruikt, wordt het werkelijk accuvermogen als een  pictogram weergegeven. Als de accu leeg is, wordt de melding "LOW BAT" weergegeven en wordt de luidspreker uitgeschakeld zodat deze de volgende keer opnieuw normaal werkt.

Een koptelefoon aansluiten (Voor beide van toepassing)

Draai de Volume -/+ knop eerst naar links om het volume te verlagen en sluit vervolgens de koptelefoon aan op de overeenkomstige ingangsaansluiting om naar muziek te luisteren. De uitvoer van de externe luidspreker wordt uitgeschakeld zodra de koptelefoon is aangesloten.

Het ontvangstsignaal verbeteren (Voor beide van toepassing)

Zorg dat de externe antenne volledig is uitgetrokken en op de juiste ontvangsthoeke is ingesteld voor de beste luisterervaring naar uw FM of DAB-radio. Zorg er tevens voor dat andere elektronische apparaten (zoals computer, elektrische verwarmingstoestellen) zich uit de buurt van het toestel bevinden wanneer u naar een FM of DAB-radiostation luistert.

Voor de FM-status: Als het FM-signaal zwak is, schakel naar stereo- of monogeluid voor een betere geluidskwaliteit en FM-radiosignaal.

Handmatige reset uitvoeren (Alleen voor DAB 05)

De knoppen van de luidspreker kunnen niet juist werken wanneer het product aan een storing onderhevig is gesteld. Duw het resetgat aan de achterkant van het product met een lang, dun voorwerp in om het toestel terug te zetten. Schakel het toestel vervolgens opnieuw zoals normaal in.

Waarschuwing over de accu (Voor beide van toepassing)

Dit product werkt met een DC 9V netadapter (voor DAB 05) en Micro-USB 5.0V- 800mAh (voor WS 05) om de lithium accu op te laden. Om een goede werking van het product te garanderen, wordt het aanbevolen om geen andere netadapters voor het opladen van de accu te gebruiken.

Let op:



Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.

- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

- Het apparaat gaat automatisch in stand-by na een bepaalde periode van inactiviteit om energie te besparen. U kunt het apparaat opnieuw inschakelen met behulp van de AAN/UIT-knop.
- Als er een inkomend telefoongesprek is terwijl de DAB05/WS05 met uw mobiele telefoon voor het afspelen van muziek is verbonden, wordt het afspelen automatisch onderbroken wanneer u het telefoongesprek beantwoordt en wordt het hervat zodra u het telefoongesprek beëindigt. (Afhankelijk van het type van uw mobiele telefoon is het mogelijk dat het afspelen na het beëindigen van de oproep nog onderbroken is.)
- Het Bluetooth® woord, merk en logo zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Bigben Interactive is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.
- THOMSON is een handelsmerk van TECHNICOLOR SA of zijn partnerbedrijven en wordt gebruikt onder licentie van Bigben Interactive.
- Bij deze verklaart Bigben Interactive SA dat de DAB05/WS05 in overeenstemming is met de essentiële vereisten van richtlijn 1995/5/EC van het Europees Parlement en van de Raad van 9 maart 1999 betreffende radio- en terminalmateriaal voor telecommunicatie, en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit.
- Bezoek onze website om de volledige verklaring te lezen: <http://www.bigbeninteractive.nl/support> in het gedeelte Verklaring van conformiteit.

Geproduceerd door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex – Frankrijk

www.bigben.eu

Gemaakt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich] oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu